中華民國五十三年公曆一九六四年八月六日

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

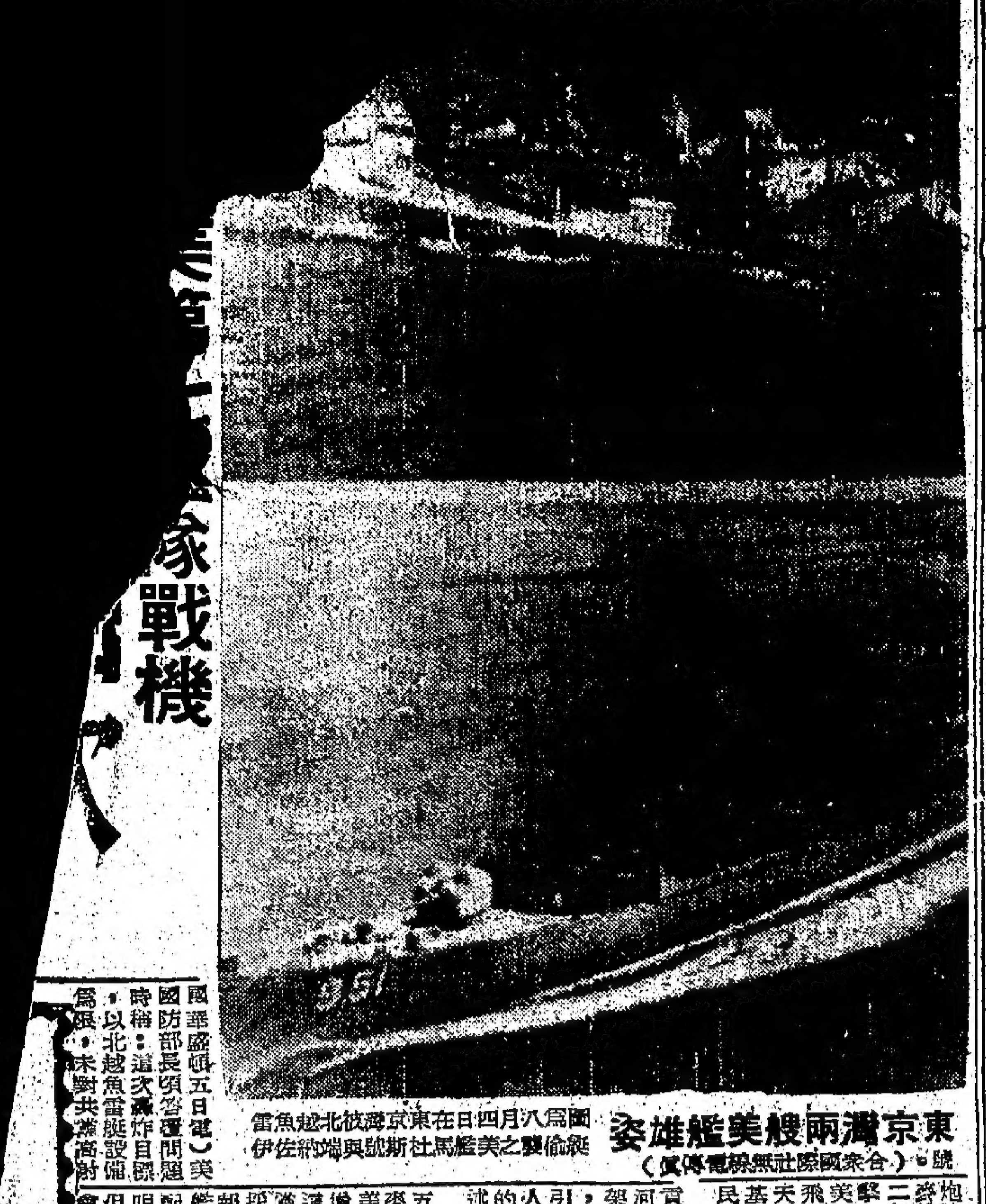
第壹三三三七號

每份零售港幣二毫

今日出紙八張

總司理岑維休

華僑日報有限公司承印及發行



東京灣兩艘美艦雄姿

太平洋美海陸空緊急動員 應付越南局勢







緊急阻止美越擴大戰爭

據華府宣佈：由於北越魚雷艇再[illegible]京灣公海內巡邏的美艦「[illegible]號」與「C端納佐伊」號，美[illegible]北越海軍在東京灣作戰凡三小時之久，北越數艘魚雷艇被擊沉，美艦美機毫無損失。詹森總統在接到報告之後，美總統詹森立即召集緊急會議，宣佈美國對北越採取軍事行動，下令美艦還擊。在詹森聲明發表前廿四小時，駐香港五艘美艦，包括航空母艦「星座號」已急赴東京灣增援，緊隨詹森聲明，美機已實行轟炸北越沿海軍事基地，並準備向北越作全面轟炸，詹森總統毫不隱諱的說：這是爲了報復，同時亦爲了阻止北越再行襲擊美國艦艇。而側於美國將美艦事件向安理會報告，要求聯合國注意。希望此正是美國仍然不放棄和平解決與北越糾紛之表示。但美國此擧，事實上已立即使到東南亞情勢趨於緊張，越局益爲惡劣，不但東南亞人心惶惶，誠恐大戰一觸即發，東南亞陷於萬劫不復之地。即使美國內人心亦受了一次沉重之打擊。華爾街股票市場迅速下跌，便是證明。此時我們來不及批評美國與北越的行動誰是誰非，我們認定美國與北越一旦臨諸正面衝突，即如目前海上接觸，均有演變第二次韓戰，甚而引致東南亞全面大戰之可能。這是東南亞人士所最感焦慮的。我們認定東南亞只許和平，不能再有戰爭。和平，東南亞可以徐徐推進經濟、文化建設，改善人民生活，而抹去落後地區之臭名。戰爭，將陷東南亞萬劫不復之境地，甚至要將東南亞歷史拖後五十年，我們是更加落後了。東南亞人士今天呼籲阻止美國與北越擴大戰爭，要求維護和平，實有切身利害之關係。

如何能夠阻止美國與北越擴大戰爭？我們以爲可從下列途徑努力：

第一、北越與美國最高當局，必須明白戰爭徒然招致禍害，並不足以解決困難，此時應冷靜考慮全盤局勢，深自約束自己。毋興波作浪，毋輕率挑戰，杜絕發生接觸之機會，以候整個形勢之和緩。

第二、從速召開安全理事會會議，討論北越與美國海上衝突事件。由聯合國出面斡旋，一來和緩雙方關係，二來向雙方施壓力，停止作戰行動。

第三、日內瓦協定簽字國家，此時應面對現實困難，立即召開會議，以消除危機，維護日內瓦協定之尊嚴，保證南北越分治狀態不受破壞。

第四、如果上述途徑都行不通，我們盼望英國、蘇聯出面斡旋，蘇聯向中共、北越勸說，促中共、北越改變戰爭政策，尋求與美國妥協，解決越南問題之可能性。英國向美國施壓力，在最後階段阻止美國領袖作不必要的衝突行動。將美國從戰爭邊緣拖回來。

第五、保證實踐美總統聲明，目前行動是有限度的，避免擴大戰爭。

或曰：如果北越之偷襲一日不停止，美國是不會放棄轟炸北越計劃的。以美國實力雄厚，第七艦隊之高度作戰機能，以雷霆萬鈞之力，君臨北越，其獲勝之可能性是可以相信的。但我們本着致力和平之精神，此時不得不向美國與北越進一言，所謂兵凶戰危，古有明訓，況且在氫彈與核武器有高度發展之今天，任何戰爭，都難期有勝負之分。如果進入核戰，斷無一方之失敗或勝利，勢必陷於兩敗俱傷，或共同毀滅的。北越一小國耳了，安能抗衡美國。此乃北越領袖必須認識，毋妄自尊大，冒險挑戰的。美國之實力誠宏大矣，但卻不能低估蘇聯與中共之實力。戰爭既啓，蘇聯與中共之意圖如何，實難預料也。北越雖無核子武器，但蘇聯確實擁有核子武器，中共可能擁有核子武器，設使蘇聯中共捲入漩渦，雙方以氫彈或核子武器作攻擊之工具，到頭來只有互相毀滅而已。如果因越南戰事而演成亞洲全面大戰，而引致美國與中共正面衝突，誠屬不明智之擧。華府不乏雄才大略，有遠大眼光與老謀深算之士，此時應拿出勇氣來，發揚大無畏的精神，阻止擴大戰爭，控制目前行動，只限于攻勢防禦，更希蘇聯中共勿推波助瀾，北越更應知難而退，改變決策，以和緩局勢，消除戰爭危機。誠然造福東南亞矣。推而大之，誠然是造福人類，在萬分危急之情勢下，挽救世界和平矣。

電話增加收費之不良影響

電話增加收費案昨由立法局會議通過，電話新收費爲商業用電話每年三百五十元，即增加五十元，住宅電話每年二百三十五元，即增加十元。財政司郭伯偉指出：新收費率對商用電話而言，每週增加不及一元，住宅用電話每週則僅增二角，若與他處比較，仍然甚低，即以星加坡爲例，當地商用電話每年爲四百七十一元，住宅用電話每年爲三百卅九元。然在全港市民反對，輿論再三陳詞，指摘[illegible]許電話加費勢將引致種種不良[illegible]形下，政府依然一意孤行，立法[illegible]議竟然毫無異議通過該案，誠屬遺[illegible]電話公司實行增加收費之圖謀已經實現了，今後何以改良業務，與做好對市民之服務，應列爲重要之事項。我們希望電話公司今後能夠做到：（一）爲市民申請裝設新電話，必須迅速。（二）分別在新界、九龍、西環、赤柱、香港仔等各地安裝更多公衆電話。（三）對上述地區用戶申請安裝電話，應盡可能予以便利。（四）今後應從改善業務方面着手尋求利潤，不可再從增加收費方面尋求不合理之利潤，而增加居民之負担。（五）盡可能減少更改電話號碼。要知每一次更改電話號碼，對用戶都可能發生種種不良影響也。電話公司之業務苟能增進，服務精神不斷提高，庶幾可望改變市民對此次增加收費之不良觀感。

[illegible]手於其他公用事業，如電車、巴士、渡海小輪、電燈、食水、煤氣等，必須明白此次電話增加收費殊不合理，亦絕不公平，嚴重違反市民願望，對繁榮香港前途勢必發生不良影響。絕對不能亦不應效尤。若公用事業相繼增加收費，租金、工資自然跟着增加。而緊隨發生之惡劣現象是物價普遍上漲，市民購買力低落，遊客採購物品減少，形成所謂「通貨膨脹」，動搖經濟根本，如果香港十多年來艱難奮鬥得來之繁榮與穩定，因此毀於一旦，受害者又豈止一般市民，企業家、富豪與政府亦將蒙受不利也。然往者已矣，來者可追，既經決定者如不能改變，今後便要小心處理任何經濟與市政問題。所謂「亡羊補牢」未爲晚也。若採取放任政策，容許暴利主義之存在，而不顧大多數人之利益，則香港前途之隱憂，誠非預料。心所謂危，不得不言，想愛護香港的明智之士亦有同感也。

新聞說明

北越魚雷艇兩[illegible] 偷襲美[illegible] 東京[illegible]

[illegible]七艦隊 形勢險要 軍事基地滿佈

[illegible]海領空 [illegible]炸破壞

美駐泰大使通知東約機構

轟炸北越基地

北越厚明美將引起嚴重後果 台北觀察中共顯在幕後操縱

英法澳非日西[illegible] 強調召開[illegible]會

（合衆國際社[illegible]）英國倫敦五日電）英國今天表示，支持美在東京灣對付共黨進犯[illegible]

培拉五日電）澳洲外召開會議，以解決前長定今天全力支持美印支地區各問題，這總統之命令美海軍，個建議確有它的價值採取必要措施，以防其[illegible]

他又說：澳洲政府相信，此擧極其合理，蓋不能任令北越一再進犯而無所困煩[illegible]

永珍採取緊急戒備

[illegible]卵擊石

第七艦隊百廿五艘戰艦 兵凡六萬人戰機六百餘架 北越僅有十六艘擊托魚雷艇

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

加電話費即將付諸實施
立法局昨日通過准加電費新例。商用電話年加五十元，家用電話年加十元。（第二張第一頁）

胡百全指責電話不成樣
胡百全議員指責：請裝電話之申請者，積壓至三萬四千宗之驚人數字，公司對法例第廿七章視同具文，拋棄不理，即使電話費作最輕微之增加，亦不會爲市民歡迎。（第二張第一頁）

有崩有裂十座屋變危樓
十座房屋忽變危樓，居民憤慨，已委代表向各街坊會、各議員、各當局請命，昨並懸出長布條，大書「有崩有裂，究變危樓」字樣，呼籲各界主持公道。（第二張第一頁）

馬會助學金新界明申請
華僑日報救助學運動展開，馬會助學金申請，新界及離島區定明日受理。（第四張第一頁）

傅利沙致力球人大團結
足總主席傅利沙爲港足球圈中西球友大團結，並復興香港足運，昨造訪九巴體育會會長雷瑞能暢敍，希望雷氏予以協力，傅氏能於球季前，多向各屬會首腦聯絡，今後推進各事，當易完成，傅氏此一作風，不失爲明智之擧。（第四張第二頁）

世運足球賽十六隊抽籤
世運足球入圍十六隊，昨在東京抽籤，分ABCD組，每組四隊，經已分編完成。（第四張第二頁）

全港學生泳昨今初決賽
全港學生泳賽，昨作八項初賽，一[illegible]（第五張第一頁）

泰國織布業近[illegible]

東京灣北越美國海戰
北越六魚雷艇偷襲美國戰艦
激戰三小時美機出動擊沉兩魚雷艇

（合衆國際社華盛頓五日電）美國國防部稱：美國軍艦「馬杜斯」及「端納佐伊」，據悉星期二日約於美國東部時間正午時，在北[illegible]魚雷艇襲擊。相信有兩魚雷艇被擊沉沒。這時候大約是北越南午夜時刻，估計大約有六艘魚雷艇，向這兩艘驅逐艦襲擊。

據可靠人士稱：這兩驅逐艦及由航空母艦「太康達洛加」號出的飛機向之反[illegible]

美艦離港開東京灣

東京有此傳說 北越對美宣戰

美國總統下令 採取軍事行動 轟炸北越基地

美國決策仍然避免擴大戰爭

美國詹森總統對全世界發表聲明

（華盛頓八月四日電）美國詹森總統今日就越南局勢，在全國電視與無線電上發表聲明，全文如下：

同胞們：作為總統和總司令，我要向諸位報告，由於東京灣公海上美國軍艦又受到敵對行動，我們今日已下令美國軍隊採取報復行動。八月二日美國驅逐艦「馬杜斯號」首先受到攻擊，今天一批有敵意的艦艇又以魚雷攻擊兩艘美國驅逐艦。這兩艘驅逐艦，和支援的航空母艦，立刻依照我在美艦受到第一次進犯行動後所下的命令採取行動。我們相信進犯的艦艇，至少有兩艘被擊沉。美國方面則無損失。

在這次交戰中，我方艦艇的員兵，都表現了美國海軍的最優秀的傳統。但對美國武裝部隊的一再進犯，不但會受到嚴密的防範，還會受到斷然的還擊。正當我對各位講話之時，我國部隊正作這種還擊。現在已對北越在這些敵對行動中利用的某些支援設備，實施空中轟炸。

在比較廣泛的意義上看，這種直接對我國部隊的新侵犯行動，使我們全體國人再度確實相信美國在東南亞爭取和平與安全的重要性。對南越安分守己村民施行恐怖的暴行，現在則變本加厲，竟在公海上對美國艦艇公然進犯了。可是這次暴行只有加強所有美國人履行我們對南越人民和政府全部義務的決心。就目前而言，我們的還擊，將是有限度的和適當的。我們美國人都記得，雖則旁人好像已忘記了戰火蔓延的危險——我們至今還是努力避免擴大戰爭。

美向安理會提出 保護亞洲安全 美國所採政策

我已經訓令國務卿將這種立場向友人，向對方和各地人民闡釋明白。我已經訓令我國駐聯合國常任代表史蒂文森在聯合國安全理事會上立即和緊急提出這個問題。

最後，我今天已在國會中和兩黨領袖會晤過，即請求國會通過一項議案，明白表示美國政府在採取一切必需措施，以支持東南亞的自由和維護東南亞的和平上，是舉國一致的。我已獲得兩黨領袖的保證，即將提出這樣的議案，自由而迅速辯論以後，在絕大多數支持下通過。幾分鐘以前我也和參議員高華德通話，我很高興向國人報告，他對今晚的聲明也表示支持。

對實力如此龐大和可畏的美國部隊，就是下令它作有限度的軍事行動，也還是一種非常重大的責任，但是我深信，政府同仁也有同感，即今日要求取和平，必需堅持正義，這種堅決程度將因情形而定，和平便是它的使命。

董濟平抵紐約 願往自由中國

中共外交官獲美庇護

（中央社紐約四日專電）五月間逃離中共「大使館」的蒲隆地中共「大使館」「助理文化專員」的董濟平，今天下午抵此時說：「如果中華民國政府邀請我去台灣的話，我很高興。」

曾任中共大使館「助理文化專員」的董濟平在機場接受訪問時說：他希望未來的工作和反共大業有關，不過由於剛剛到此，他不能說出最近的計劃。

董濟平透露，在停留蒲隆地美國大使館兩個月期間，已寫成一份長達七十二頁關於中共的報告，他說：該項文件，將在適當的時候發表。

他于下午四時卅分從羅馬飛抵甘迺迪國際機場半小時後，在通常為要人保留的記者接待室中出現，他走上講台，面對許多照相機和米高風……

台掘出日治時代 一地下秘密倉庫

（泛亞社台北五日電）台灣高雄壽山區昨日掘出一座假裝為古墓之日本戰敗後用以密藏軍用品及其他物資之地下倉庫，證明數年來若干商人在台灣各地「挖寶」之行動，並非無的放矢之無聊舉動。除昨日所掘出之一出入口外，據謂尚有七十四處可挖，商人劉正興當局洽商出資出土物資事宜。昨日所挖出者計有一萬餘斤五英吋口徑之日製炮彈，另有大批當管和造船用之備子油等等，僅炮彈一項按廢銅與廢鉛價格計算，即達五百餘萬元台幣之鉅。從事發掘者為江蘇籍商人沈立民，過去服務打撈公司，對挖掘打撈工作已有二十餘年經驗，壽山之「挖寶」工作，係上月七日開始進行。按照國防部日人埋藏物資處理辦法之規定，沈氏應可獲得總值百分之三十。偽裝為古墓之地下倉庫，居然有墓碑，上有昆濱已酉年瓜月吉權」及「顯考之彭劉公之墓」字樣，當係日人狡猾之一斑。

美報看中蘇共 可能撕毀軍盟

（中央社華盛頓四日專電）華盛頓明星報今日社論，批評兩項最近擴大中俄共分裂的發展，并聯想到莫斯科會撕毀共與中共間的防衛條約。

該報認為蘇俄代表退出由中共操縱的東京「禁止原子彈會議」的會場，中共拒絕老赫召開國際共黨會議的主張，表明了雙方的鴻溝，已無法彌補，社論強調共產主義領導權的運動，以及他與蘇俄理論鬥爭的水火不相容的性質。

社論說：「在這種情勢下，我們不知道蘇俄將于何時毀棄其一九四九年與北平締結的政治、經濟及軍事聯盟條約，此項條約一旦被撕毀，北平的力量自將大受影響。」

（合眾國際社莫斯科五日電）蘇共中央的刊物「共產黨員」（最權威的雜誌），指責中共在國內宣傳安于貧窮，為對外戰爭作辯護。謂中共在對內和對外政策上反人道主義，為其軍事行動和箝制個性作辯護，中共宣傳家謂關心人民福利就是低級情緒，是資產階級刻己主義和個人主義。

谷正綱表示熱烈 歡迎董濟平來台

（中央社台北五日電）中國大陸災胞救濟總會理事長谷正綱今天說：他對中共駐蒲隆地大使館助理專員董濟平投奔自由，表示熱烈歡迎。……海外投奔自由的……民國政府「條條道路通自由」的號召和運動，已正確地收到了預期的效果。

董濟平在美談話 老師被迫勞改 鍊鋼使他轉變

（中央社華盛頓四日電）美國務院發言人今天說：五月間在蒲隆地投奔自由的中共前「外交官」，已在美國獲得政治庇護。

新聞官麥克羅斯基在今天下午臨時舉行的一次新聞簡報中，用上海話，即席發表一項談話。

（中央社紐約四日專電）今年五月間在蒲隆地投奔自由的中共人員董濟平，今日抵達紐約時有人問及中共在非洲的活動時，他引證了毛澤東的一句話說：「如果我能征服剛果（雷堡布），我們就能征服非洲」。他接着評論說：「所以大家可以看出北平要把蒲隆地當作進一步向非洲滲透的跳板。」他說：剛果共黨的叛亂，及卡湯加諸省的叛亂，都是由中共在暗中支持。他說：他的深明中共的背棄，事實上并不是偶然的……



中國小姐于儀穿着各種不同服裝……

兩核子專家 來華任教

伊利莎白一世 曾穿無上裝衣

九名礦工 被救出險

青年既撞 陳屍街上

瀛海一勺

肇事青年 分別判刑

雙腿癱瘓的人 橫渡英倫海峽

英艦隊對印尼 發揮嚇阻作用

錫蘭對大馬爭端決守中立

英海軍部長芝利葛抵大馬

（法新社馬來西亞吉隆坡五日電）馬來西亞代總理兼國防部長拉查克，於此間稱：馬來西亞不一定需要參加東南亞公約組織，因該國與東約各會員國，已有條約關係。渠乃於本日內閣會議後，對記者言及者。渠稱：吾人通過與英國、澳洲及紐西蘭所訂共同防衛條約，已獲享東南亞公約利益。……

日捕獲北韓間諜 搜出密電碼書等物

（泛亞社東京五日電）東京警察當局昨宣佈捕獲日境內北韓間諜網首腦兩名……

中立於南或擴大越戰

軍事局勢嚴重

戴高樂的談話

阮慶聲言北進

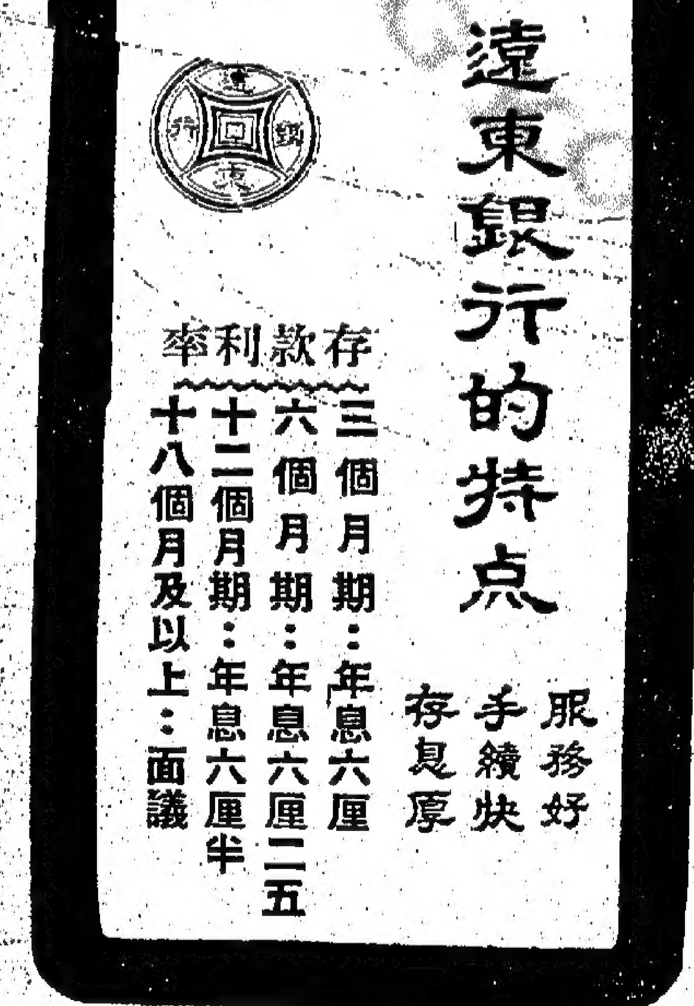
美國反對中立

美國表明態度

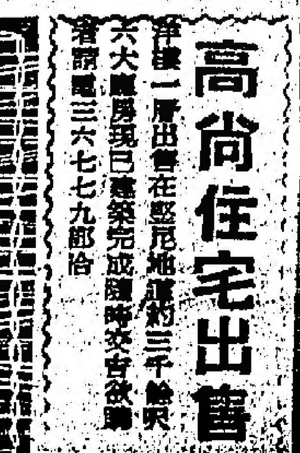
看阮慶的動機

台省國民學校 逐年增加











本港新聞。

財司長篇大論解說一番
准許加電話費
商業年加五十元住宅年加十元

財司解說要點：（一）為了加電話費，政府定由一月一日起，對公司減收特權使用費，每具電話由十八元減為八元，（二）同時，政府半費使用電話辦法取消，（三）如無上述兩項改變，則電話費須多加四成，（四）公司同意六四、六五兩年不增派股息，（五）電話服務諮詢委員會將儘早設立，檢討種種改善。席上各議員雖有說話，但結果通過了加電話費這議案

（特訊）電話加費案昨由立法局通過，電話新收費頗為商業用電話每年三百五十五元，即加價五十元，住宅電話每年二百卌五元，即加價十元。該案由財政司提出，非官方議員關悅廷，屈臣，及胡百全等相繼發表意見，付表決時，案無異議通過。據提出批准電話加價議案之財政司郭伯偉指出，新收費案對家用電話而言，每週增加不及一元，[illegible]角。

財政司謂新收費率與他處比較，仍然甚低，即以星加坡為例，家用電話每年為四百七十一元，倫敦商用電話則為三百卌九元。

諮詢機構

郭氏又稱：政府擬設立與公共交通諮詢委員會相似之電話服務諮詢委員會，以便不斷檢討電話業務之計劃與進展，按期向總督會同行政局提出報告與建議。目前未設有正式機構，能使總督經常獲有充份正確之資料及會同行政局考慮此等問題。

財政司謂在商議此項電話法例時，電話公司已經表示願以修訂其業務擴充計劃至一九六五年底為止，及現行二億元擴充計劃，最近委托英國郵政局進行之一項調查。

接受建議

上項擴充計劃擬將電話數目由一九六三年初之十四萬五千具增至一九六五年底之廿六萬具。郭氏謂，電話公司已在原則上接受英國郵政局作上述調查後所提出之各種建議，包括在一九六五至一九六六年內增建一所電話接線站，使在一九六六年內能增加供應二十七萬具電話，以後並可再為增加供應二十八萬具電話。如果在最近三年內能因興建此等接線站而供應五萬五千具電話，並可因擴展現有接線站，於一九六六年底或一九六七年初，增加供應電話二萬五千具。

需要資本

實行此等計劃，需要大量資本。無論如何，電話公司均須有效推進業務，以滿足需求，則需要增加的公用事業費用，使其收益在某一個程度範圍內，亦能吸引相當數額之私人投資。郭氏強調：在目前的情況下，假如我們採取下述的態度：電話公司過去的經營不合理，認為不必予以調整，以致電話費現在不能吸引投資的話，我們在將來才要作出補償。

只會否定進步，也只會使目前的缺點繼續存在，甚或使之惡化而已。實則，如果說電話公司比較不能滿足其他公用事業的需求，是該公司的一項主要因素，也是不無理由的，該公司的收益也不足以使其能自籌所需款項的相當部份，而使其較其他公用事業非常要借資本，電話公司所遭遇的問題，並非是有所衝突的問題，而是互有利益，郭氏謂：電話公司……

發行股票

電話公司須以發行股票的方式來籌措其擴展現所需的大部份資金，然而必須有相當的數額，使其能與其他需要資金的事業競爭而吸引相當數額的長期資金，這顯然是極其重要的事。

郭氏又加以補充稱：增撥準備所需的電話費，於必要時，會予以調整，以抵消他所投資的公司因為發展而有不良影響的情況。這也是很重要的事。

郭氏在立法局上致詞時，並指出政府考慮其他改善電話法例中關於財政的規定，提出兩項修訂：

減特權費

第一項係關於特許權使用費之問題。電話公司對於日後特許權使用費，將按照每具電話付出一筆固定費用的辦法繳交。政府認為這項費用是使電話公司有權在公用道路上架設電線以及享有其他類似權利的費用。

郭氏建議之新辦法，為每具電話應繳交特許權使用費八元。使電話公司所繳付的特許權使用費每年得減少一百四十萬元左右。目前電話公司每年繳交的特許權使用費約為二百五十萬元，即每具電話每年繳交約十八元，郭氏並建議在一九六四年一月一日開始徵收改訂的特許權使用費，並將據以制訂立法。

取消半費

第二項修訂亦為提議減少增加之數額者，係關於政府所用電話的五折收費問題。郭氏謂：此項半價收費等於每年獲得津貼約七十萬元，此項津貼事實上則係由電話用戶交付之電話費支付。郭氏加以評論稱：政府公務的支出應該由全體納稅人負担，而不論他們是否為電話用戶，所以政府擬制訂立法，使從一九六四年一月一日起，政府支付電話費時，不再享有折扣。

這些關於特許權使用費，政府電話費折扣和稅收的兩項建議，將使政府從電話取得的稅收較目前減少一百多萬元。假如不變更特許權……

再多四成

扣這的辦法，則電話費的增加和政府電話費、並容許電話公司立即增加用戶所訂的電話費，而也要視電話公司是否一用戶與電話公司所訂的合約條款而定。郭氏又謂，電話公司已經同意在一九六四、一九六五兩年不增派股息。

不增股息

或一九六五兩年不增派股息。財政司又告各議員謂，將方面正在調查關於電話公司之需求，供應方面有不正當行為的指控。

一項指控

郭氏指出，彼謂：「我要極力消除一項指控，而在推行指出的調查中，我們不能因為有力在實際上能夠如何使本港電話擴展的問題，我們已經受到妨礙，只會使……」

電話公司希望增加電話費的用途，是以其資金所必須有……

「有崩有裂竟變危樓」的橫額懸在十座「危樓」之前！

十座房屋居民憤慨
有崩有裂竟變危樓

（特訊）灣仔洛克道十座石屎樓被列為危樓一事，已成為史上一「奇案」。昨日甚多途人駐足該處觀看，議論紛紜，被限令遷出之千餘住戶，正進行向各方面呼援，于昨日派出五代表訪街坊福利會人士及市政局議員等，請求協助。並準備向華民司及工務局請願。

五代表：梁福昌（二五〇號地下）、余文江、黃威廉（二四八號地下）、吳田記（二五二號三樓）、李强（二五二號地下），昨日首訪灣仔街坊福利會，該會人員聽取代表的報告後，即前往實地調查，見所有樓宇外貌甚好，允協助向華民司請願。代表往訪灣仔區街坊會理事長馬超常，由其秘書接見，允向工務局提出意見，希望能收回成命。

再次向市政局議員鄭啟恩及聯合國港協會主席馬文輝，亦獲彼等同情。

被限令遷出之居民頃準備向社會人士作更進一步申訴，擬用長幅白布張于樓外，寫標語，請各界人士主持公道。據該處居民訴苦稱：所有被限遷出之十座樓宇，與普通危樓相比，相去甚遠，各樓既無裂痕，亦無須用木柱支撐。樓宇年齡不過三十餘年，十分堅固。至於一排十座樓宇分四批接通知，列為危樓，誠令人大惑不解。

此十座樓宇中，有十間商店，一旦遷拆，損失重大。其中尤以二、三、四號地下順利木行情形最慘。該號於今年三月廿六日方開張，至今未滿五月，以數萬元頂手，五千元裝修，僅做數月生意便遷出，正是「血本無歸」。

上述十幢樓宇的住客，為了使彼等的「不幸遭遇」能夠引起各界人士的注意，昨晚深夜，以長條白布寫上「有崩有裂，竟稱危樓，請各界人仕主持正義」的巨大字樣，橫掛於樓宇之前，此大白布標語，長達十數丈，於昨晚十時左右懸出後，馬上引起了附近街坊圍觀如堵，而不少人駕車路過洛克道者，亦不禁停車觀看。

這十幢被列為「危樓」，並限期遷出的樓宇，樓齡只有三十來年左右，從外表看來，絲毫沒有危險的跡象，全部都是四層高的石屎建築，顯然比之上中環以及西營盤的木樓的安全情況還好，但何以竟會被工務局列為危樓？附近一帶的居民除了一致表示感到奇怪之外，還擔心到他們的住所也將遭到同樣的命運。附近一帶街坊都認為：以這樣情況的樓宇而被指為危樓者，真是前未之見。（雨哥）

財政司郭伯偉表明：
無意替電話公司答辯
公司改以增發股票籌務展資金
郭氏詳述准許加電話費之處理經過

（特訊）財政司郭伯偉昨在立法局會議修正一九五一年電話法例，其演辭大要，已將本版頭條所述，茲更將其全文摘錄如下：

「這項動議所著重的是電話服務的將來，而不是過去的情況，我現在就之發言，並無意要替電話公司答辯，批評該公司過去或現在之各種缺點的意見，姑無論這些批評是否有當。

電話公司目前所已推行的耗資二億元之擴展計劃，目的在增加該公司供應的電話，俾其數量能自一九六三年初之十四萬五千具，於一九六五年底增至二十六萬具，該公司並已請英國郵政局於最近進行一項調查，此兩項措施足以表示該公司確有……

據本人所悉，電話公司已在原則上接受英國郵政局作上述調查後所提出的各種建議，包括在一九六五至一九六六年所建的接線站，俾在之一九六六年至一九六七年的期間內，能因之增加供應電話二十七萬具，以後並可再為增加供應二十八萬具……如果在最近的將來能覓得地點建造該接線站，則可因擴展現有電話接線站而供應五萬五千具電話，並於一九六六年底或一九六七年初增加供應電話二萬五千具。

需要大量發展資本

要實行這些計劃必須有大量資本。該公司預計……

……元，而在一九八〇年電話公司每年……

我要重述一次，實行……大量資本。公用事業沒有……

電話公司提出申請

電話公司在一九五五年及一九六三年十二月依據電話法例（一九五五年第十八項立法）第三十二（二）節正式提出申請，指稱該公司之收費用增加，然而收入則並未合理地作比例增加，……

公司利潤已受限

……

取消一項原來之新的申請

電話公司撤回原來的申請，並於新的提議表示不再漲電話費，……

電話費由每具三百元增為四百五十五元，住宅用電話費由每具二百二十五元增為四百一十五元。

政府於本年二月通知電話公司謂，政府雖然深知該公司籌措擴展所需鉅額款項的各種困難，然而只有在下述情況之下，才能批准該公司以增加收費的方式來籌措擴展所需的資本：一、以這種方式籌集的資產應屬於公眾所有，他們的權益應能獲得承認及保障；二、制訂辦法，務使因這些資產而產生的利得，不致有其不當數額被派給股東的情事。

十元，即增加一百元，住宅電話，自二百二十五元增為……即增加七十……

（轉入本張第四頁）

李漢昌被控殺妻疑案 控方證供今日可終結

美斯證供透露死者表示欲與丈夫離婚

被告對李玉瓊說如見海明亦不會鬧事

（特訊）樂天公寓桃色命案，昨第二天在高院刑庭聆審，控方證人繼續登庭作證，死者女友千安舞廳舞小姐美斯、美斯之男友何志榮及女子李玉瓊等，供出本案之內幕。李玉瓊昨日聆供未畢，官諭還押，今晨續訊，今晨將由法醫官供述驗屍所得結論，預料控方證供，今午將可完畢。

女子李玉瓊證供透露：案發日，伊偕被告追蹤至樂天公寓二〇八號房，入房後，目睹死者與其男友海明同床，被告怒從心上起，指海明大罵：「海明：你都對得我住咯，我已經放過你一次，呢次你又帶佢出嚟，上次我畀面你大哥，你重對得我住？我唔怕你人多嘢，至多以一搏一！」

證人並供述目擊被告拳打腳踢死者，死者全無反抗，亦不聲辯。

被告李漢昌，廿三歲，本港出生，住靖尾道，被控本年五月卅一日在九龍地區，謀殺女子孫桂珍。被告不認罪，延聘律師韓舒亞大律師代表辯護。案由副按察司百里渠主審，檢察官郝祈連主控，陪審員五女二男列席陪審。

女子美斯供稱：伊本名洪家欣，又名涉莉洪，美斯。本年五月卅一日前，曾在荔臨街美與公寓居住五個月，時常到訪伊，是日下午四時，死者與海明居住，死者謂欲與丈夫離婚，四時，要人到外間居住，及後，伊等二人同往樂天公寓，租二〇八號房後，海明及死者往九龍城餐廳飲茶，何志榮則留在房睡覺。不久，海明、何志榮與楊金返工，及另一海明 [illegible]

九龍何 [illegible] 生，五月卅一日下午 [illegible] 許，彼到 [illegible] 家欣、美斯、又名小芬、美斯認識兩年餘，彼與美斯到達美斯房間。是日除彼外，死者隨後到達。彼與海明，房內另有男子 [illegible] 明、何志榮在房睡覺。飲茶後，何志榮與楊金返工，及另一海明 [illegible] 男子同返，並在房內玩撲克。九時許，李玉瓊到找伊，伊返工，楊金、伊與李玉瓊交談後，伊返工 [illegible]

孤男寡女留在房中 叩門十五分鐘始開

海明僅穿內褲 死者綠衫紅裙

等四人在房內逗留兩小時，及美斯偕名人租二〇八號房，隨後，死者與友人楊金及朱阿牛交談，明交付，後來，同往樂天公寓時，時爲下午七時許，死者與美斯仍在房中，海明介紹死者楊金認識，隨後，大家同玩撲克，天公寓當時，死者要返工，彼乃與楊金送伊返公寓，彼等離樂天公寓時，二〇八號房內只有海明及死者兩人。晚八時許，彼與楊金返公寓，拍門達十五分鐘之久，海明始啓房門，當時但見海明只穿內褲，死者則穿綠色上衣與紅裙。隨後，彼與楊金以撲克玩「釣魚」，海明則時而加入，時而倒臥床上，死者一直躺在床。

李玉瓊偕被告到達 被告入房大罵海明

緊揪死者頭髮 毆擊頭部數拳

將屆深夜十一時，楊金以蘋果一枚擲向死者，中面部，死者放聲號哭，以蘋果還擲楊金，海明登床勸慰死者。未幾，女子李玉瓊拍門入房，被告亦尾隨而入。被告入房，指海明大罵：「海明：你帶我老婆嚟做乜？」當時，海明與死者仍在床上。被告一手揪住死者頭髮，一手毆擊死者頭部約數拳，死者跌倒地上。彼見死者頭部流血，乃勸被告勿再踏死者，被告又以腳踢死者，凡十餘下。彼與楊金叫被告住手，死者亦一言不發，被告面有怒容，抱死者上床，斯時被告手中水杯已盛水淋彈，以杯不能勸阻，被告旋出房，死者亦向公寓東主報警。女子李玉瓊供稱：伊住上海街，曾偕同學。四個月前離開學校，在英文書院就讀，而死者因結婚，兩年半前早已退學，死者離校後，偶爾返校探訪同學。

孩子生病太太離家 被告亟欲找尋太太

由舞廳至公寓 目擊與人同床

五月卅一日下午九時許，伊應被告之邀，在佐敦道某餐廳相見，被告謂其妻於下午三時，攜衣物離家，孩子生病，如遇海明，亦不會太太，彼欲找尋太太。又謂：彼曾到美與公寓，找不到太太，被告懇請伊協助找尋太太（死者）。伊乃致電美與公寓，伊與被告到平安舞廳，找不到死者，伊乃與被告到樂天公寓二〇八號房，由同學之介紹，伊叩門，伊見床上得海明與死者，房中尚有兩男子。被告隨伊而入，見海明即指罵：「海明：你都對得我住咯！我已經放過你一次，呢次你又帶佢出嚟，上次我係畀面你大哥，呢次你重對得我住？我唔怕你人多嘢，至多以一搏一！」「你唔好誤會，請你聽我解釋。」並自床上起來，死者則仍臥床上。被告走近床沿，手執死者頭髮，數下，伊目擊被告毆死者，死者則未予反抗。伊即走出房外，找水，不知如何，死者倒在地上，伊見死者已橫臥床上，伊見被告以水淋向死者頭部，水流至大腿部份，伊惟恐被告以水杯擲向死者，乃高叫被告住手。本案今晨續訊。（述）

本港新聞

現役警員知法犯法 與阿泡爲伍並接贓

楊尉强不容輕恕判處入獄九月

（新亞社）現役警員楊尉强，因接受百餘元贓款，換來囚刑九月。上週三，楊在中央裁判署受審時，承認接贓罪。希頓法官命將案押候至昨日，聞畢感教官熊明發調查被告背景之報告後，表示：被告不值得法庭輕判，彼服務警界幾達兩載，被告當日已知其友在電車站所作何事，否則不會接取該包物件。被告與「泡友」往還，應考慮及別人亦視之爲剪綹匪。結果判處如上。

被告楊尉强，廿一歲，未婚，住寶其灣金譚街十一號七樓，現役警員八一三號，來港九年。原被控：（一）去月廿七日，在德輔道中歷山大廈門外東行綫電車站，向男子周桂爾身上竊取一百五十五元；（二）接贓一百五十五元，屬周桂爾所有，被告明知該款乃盜竊得來者。被告不認該罪，控方表示不提出證供支持該罪之控訴，法官遂宣佈該罪省釋。次罪指被告同日在本港接取一百五十五元。

案情如下：當日下午五時十五分，原告在歷山大廈門外東行綫電車站，正當一足踏上電車梯級登車之際，被告在車門處續伸右手，阻礙原告登車，原告欲推被告右手時，感覺後袂袋有異動，當時原告已在電車內回顧，見被告步行離開車站，原告高呼「搶嘢」，並自車內躍出，追擒被告。斯時，在附近巡邏之四五〇四號警目聞「搶嘢」聲，並見被告拔足奔逃，遂參加追捕，結果截獲被告。當時被告兩手各執報紙，右手並有現款一百五十五元。原告認出該款之數目，即屬被竊取之現款數目。被告對該警目謂：「我係伙記！」並出示警員證。其後警目偕同原、被告返海傍警署。

海多號貨輪 搜出两批烟土

當局下令扣留大舉搜查 航期受影响今明日離港

（新亞社）因被警方搜出鴉片烟生泥遭扣押之「海多」號貨輪，前晚有關當局以搜查工作業經完畢，隨即解除扣押，予以放行。據悉：警察緝毒組調查科人員前日下午繼搜「海多」輪，並無若何新發現，亦未拘獲任何可疑人。查「海多」號貨輪爲挪威亞洲輪船公司所屬貨輪之一，由本港多利順船務公司代理，來自星加坡，原定前日啓程往日本，該貨輪因此阻遲航期，今日（星期四）或明日（星期五）始離港赴日。「海多」號貨輪上月三十一日夜晨抵港，緝私當局登輪搜查，結果，在一個滅火筒內搜出疑是鴉片生泥十磅，據說，當局於該輪抵港前，已接獲情報，謂該輪載有多量毒劑，但此次搜查 [illegible] 約十磅疑是鴉片生泥之一部份 [illegible] 擴大搜查，前日淩晨，再搜出疑是鴉片生泥七十餘磅，經此發現後，有關當局下令該輪暫停航行。

黎啓友冒認警員 兩度勒索神女

承認四罪，向法庭求情，謂案發之後，妻子離去，母亦行乞。結果判處入獄十四天。

（新亞社）機械技士冒認警方人員，向妓女恐嚇勒索，得手後，得食髓知味，再向妓女索款，事爲妓女女友之男友發悉，通知警方，將技士拘捕，控於北九龍裁判署，承認四項控罪，向法官求情，謂本年九月，彼將離港往外埠，此事發生後，妻及子女已離去，母親亦往行乞，無人照料。彼現已知錯，求法官給予機會。結果法官判其入獄十四天。被告黎啓友，廿九歲，住樂靈街某號地下。被控：（一）冒認警員；（二）恐嚇勒索；（三）盜竊；（四）訛詞騙款。法官以首三罪爲判案根據，第四項罪列入案，判案時致慮。主控稱：七月六日下午八時半，被告往九龍與漢街某號二樓，該處爲原告妓女 [illegible]

何××住址，被告自稱爲警員，與原告朋友飲茶，但未備款找數，要求原告代付茶資。原告稱僅有十元，被告 [illegible] 十元，原告稱無款，被告即取去該十元。翌晚九時，被告與四男子訪原告，又索取二十元 [illegible] 原告無法，顧一擒 [illegible] 女告，請女友借款二十元給予被告。該女友之男朋友獲知此事，要求出示證件，被告即被停，被告祇能出示一張海員證，結果被帶署落案。

一男二女 針紙未生效 被拒入大陸

（新新社）昨晨七時許，九廣英段火車開抵羅湖，客八十餘人，往廣州乘湖轉入深圳，其中兩婦人及一男子被深圳衛生醫務人員發覺所持針紙，距有效期尚差一天，拒予入境。

本港新聞 3

即使電話費作輕微增加 市民亦不歡迎

胡百全指責申請裝電話積壓三萬餘宗 公司對法例廿七章視同具文拋棄不理 諮委會應爲法定機構電話例應即修正

（特訊）胡百全議員昨在立法局討論電話案時致詞如下：「電話法例（一九五一年第十八號）第二十七章載明：『電話公司，於接到任何人書面申請，及向其人收到指定預交之費用，又如認爲必要時，已得其人在該公司接線合約之普通格式上簽名，則電話公司，應依照申請人之請求，在合理期間之內，裝置電話機於本埠該建築物之中，並應接駁於最近之電話接綫機上，并供給申請人以良好及繼續不斷的電話服務。但求申請人係依期交納「該公司常費，電話公司自應照辦。……」』簡言之，即此法例規定，電話公司應於合理期間之內，接駁電話線，以供需要。但幷無任何機構，可以迫令電話公司嚴格遵守上開之法例。本來有電話法例第四十五章規定以仲裁辦法解決問題可供援引。但可惜該第四十五章之法例，其所規定之仲裁辦法，實係非常麻煩，及浪費時間浪費金錢的手續。因此之故，想令電話公司遵守法例，似乎需向法院請求頒發特權之強制命令，下令電話公司，於合理時間內立即將電話裝妥。除此之外，恐難有其他途徑可循。就一個普通市民而言，簡直無從考慮及此。而就法律程序而言，其手續既麻煩，而時間及費用，亦虛耗不少。

不知是否由於電話公司工作欠缺效率之故，現時被積壓之請裝電話申請書，竟高逾叁萬肆千宗之驚人數字。是則電話公司甚至不能遵守該第二十七章法之規定，已屬顯然易見。電話公司對該法例之簡明意義及目的，拋棄不理，直視該法例如具文，實屬與該法例維護公衆利益之意圖完全相反。

因此之故，委任組織一個諮詢委員會，實爲廣大市民之熱烈歡迎。在此委員會中，對電話公司之一切實難，尤其是根據該第二十七章法例而引致之實難，皆得由該委員會以提要之方式處理之。財務司根據一九五五年電話公司法例第二十四章之修正法例，以委任組織諮詢委員會。本席對於以該修正法例作根據，是否符合手續，不無懷疑。因爲照此委任組織而成之諮詢委員會，倘欲盡量發揮其一切作用，必須依賴電話公司之合作。本席提議，該諮詢委員會應組織一個法定之機構，而該電話法例應從新修正。

尤有進者，財務司於提議本議案時，給予本席一個印象，認爲委任組織此諮詢委員會之舉，純屬一種事後之追想。本席意見，認爲委任組織此諮詢委員會之舉，應於任何電話費未加之前，作爲具有條件性的預先決定因素。

財務司頃間代電話公司申請時，滔滔偉論，本席認爲財務司所指出「電話公司需要略加收費，俾得更有效地履行其電話法例中之法定責任」一點，本席必須說明，電話公司辦得如此諸多可嘗，且廣大市民，對電話公司多所批評，多所呼籲，顯見即使電話費有最輕最微之增加，亦必不會受到市民之歡迎。至於電話公司確需要餘欵以擴展其法定之服務事業，此則屬於另一回事矣。

如先委任組織諮詢委員會，則本席對所提議之議案，加以支持。（辛）

有很小利間接利益的簡悅強議員 認電話用戶有權要求

加價收入不會落入股票持有人荷包 或者因公司管理不善而致成爲浪費

（特訊）簡悅強議員昨在立法局會議討論電話法例決議案時發表意見如后：

「我要承認在知道電話公司想要求增加電話費的時候，我本人的反應是反對批准加費的，在我有機會詳細研究這項問題之後（關於這一點，我很多謝財政司把我們官守議員所要求的資料，全部供給我們參考），我認爲批准所請求的小額增費是對大衆有益的。

我知道有若干方面的人士極力反對電話加價的，但我以爲如果我說這些反對是由於對電話公司的業務有廣泛的不滿或憤怒所引起的，那是不會錯的。這種感覺我自己也是有的，並且使我在一九六二年舉行預算辯論的時候曾經提出過。

依我的意見，服務問題可以變得很簡單，如果要有擴大而有效率的服務，居民是否還要忍受電話的不够用，就必須準備額外付給一種代價。……

……（辛）

屈臣表示 他不再是電話股東 但他仍主按次收費

（特訊）屈臣議員，昨在立法局討論電話法例決議案時，發表意見如下：「如果本席對這件事情不講幾句話，我想我的朋友們將會感到失望。本人現選擇向他們報告，我已不再是電話公司的股東，因他們對我的保證，我感到失望。……

電話的次數，結果是使到本港的電話系統，成爲全世界使用最頻繁的系統之一，而且，如果以每條線所需要的設備而論之，是本港最重要的系統之一。

財政司已經指出，一間公用事業所帶來的通常經濟能力，對電話業務發展，並不是以幾何級數增加，而不是照算術級數增加。這正好說明爲什麼一方面是業務的大量增加，而另一方面則是利潤逐漸下降。利潤以下降的程度，現時已達到不能再夠足夠。這種情形亦意味着必須的改良，一定要按時提高以配合成本的迅速增加。我恐怕現時擬定的收費率，只是一種繼續的辦法。如現時擬定的大發展計劃組織通行，到一九六五年底時，將要再次提高。正

……（辛）

善長芳名

救童助學運動

華僑日報第七屆讀者救童助學運動昨五日續收到：無名氏（故丁兆南）（故楊冠昌），熱心響應，捐助式佰元正。

擁有電話股份的關祖堯議員 亦爲公共利益講幾句

公司應認眞檢討經營方面有何不妥

（特訊）關祖堯議員昨在立法局討論電話法例決議案時致詞如下：「本席現起立表明我對本決議案內容的意見，因爲我對香港電話公司的若干股份有利益關係的原故，正因爲這樣，所以當本議案提付表決的時候，我將會放棄我的投票權。但本議案的內容，既然跟此大衆有重大關係，我感到我的身份，不能不乘機會爲公共利益講幾句話。……

本港的電話服務的問題，本席不妨引述一九五一年電話法例第二十七條的有關部份。該項條文規定：『該公司收到任何人提出書面請求之後，應於合理時間內，在申請人所指定之本港某屋宇內安裝一具電話，並將該電話接駁就近之電話接線站，並且給予申請人以良好而不斷的電話服務，直至該人到期仍未向公司繳納正常費用之時爲止。』閣下，爲了我剛才已經說過的理由，本席不欲參加本局對本議案的投票，並請據本局議事法規第二十四條的規定，加以紀錄在案。」（辛）

休班女警耍柔術 大色狼跪地求饒

當街出醜引動數百人圍觀

（特訊）灣仔貝夫人健康院門前，昨晚九時半上演了一幕「休班女警生擒大色狼」活劇，大色狼當場現形，醜態畢露，在行人照耀路上當街跪地求饒，引動了數百人圍觀如堵。

該女警年華雙十，駐守銅鑼灣警署，昨日下午休班後，陪同老媽子到街上散步，母女兩人行經貝夫人健康院附近時，色狼竟然有眼不識泰山，擠在行人擠擁處，向該休班女警施行胸襲，殊不料撞正大板，女警耍出其柔術看家本領，順手將色狼手腕一把抓實，無所遁形，色狼一時狼狽萬狀，跪地求饒，但卒被女警一帶返警署落案。該涉嫌非禮的男子姓賓，年約四十歲。（程）

財政司答覆詢問指出 公務員子女教育津貼 不能豁免繳付入息稅

（特訊）財政司郭伯偉昨（星期三）日在立法局會議席上答覆教晤律教治議員所提關於非海外僱聘公務員子女教育津貼的詢問時，答復如下：「讓我首先說明，給與由他處聘來公務員的教育津貼，跟在徵收入息稅時應扣除學費一件事，在理論上實無任何的關連。這兩件事涉及政府不同的行政以及不同的觀點，……」

回首當年

（一九五四年八月六日）

△香港首次舉辦之非競快汽車要會，今上午九時開始下午六時結束，並舉行「香車美人」選，結果余夫人馬常殊榮膺香車美人。

△新界沙田大圍村村民，近以稻田時遭野豬黃猿等蹤跡，影響收穫至鉅，爲消除後患起見，該村青年糾集上山搜索，內至小望夫山時，在荒叢中發現有猴洞，並有兩猴子在洞口跳躍，村人追至，見洞內且有猴頭蓋等物甚多。因洞內黑暗異常，村人不敢入內。

△自竟一九四九年一月即主持本港防癆計劃之醫務官，現在歐洲研究防癆新法。

△日來本港米價稱：明年米來源漸見減少，但遍米商估計，今後米價可能逐見順降及安定。

△全港多數一百二十五間之沙田新型市場，於上月開工，今息有廿五間已建築完成。

本港新聞 ④

建造商會與青年會合辦
建築技工訓練所
暫設泥水、木工兩班，招收學生一百人。九月九日開課，全日上課。訓練一年後介紹在建築公司就業

（特訊）香港建造商會，香港中華基督教青年會，爲協助青年就業，解決建築業技工缺乏，在觀塘新區BB座大廈斥資十萬元，合辦一個「建築業技工訓練所」，暫設「泥水」「木工」兩班，招收學生一百人。招收有高小程度，年齡十四歲至十八歲男性青年，每月收費十元（實習材料費），本年九月九日開課，現已開始招生。訓練生一年畢業，畢業後將由訓練所介紹與各建築公司就業。

由建造商會與青年會聯合組成之「建築業技工訓練所管理委員會」，昨日下午五時半，假座建築業協會舉行。到有管委會主席黃天送，技工訓練監督J．B倪奇信，校長鄧顯毅，工專建築系主任，訓練所各顧問D．D華達士，管委會委員陳能方，彭紹賢、林植宣、潘約翰、伍永康、黎祥、葉謀遵、羅桂祥、周永留、雷樹華及各報記者。

管委會主席黃天送致詞稱：「建築業技工訓練所」在香港是一件嶄新的工作，這對於提高習藝志趣，培養建築人材，以及協助青年就業相信均能有所貢獻。

泥水造木搵食 不輸白領階級

一般人心理，以爲靠雙手做本錢去賺錢是下級的職業，往往因這錯誤的觀念，而忽略了學習一門手藝，尤其對於習德業科一門，認爲做泥水、做木工，是人所鄙視的「三行」工作，不願學習。殊不知是大錯不然的。

香港近年來建築業興旺，而在地盤上熟練的工人缺乏得可憐。由於人材缺乏，供不應求，所以做泥水做木工的工資，並不亞於做一個白領階級的寫字樓職員，拿灰匙和拿斧頭來賺錢，並不弱於拿一根筆來賺錢。由此足見時移世易，從前謬誤的觀念，到今日已不能存在。況且在建築人材極度缺乏的今日，如果不從下一代着手，在青年當中訓練些有實際做建築的人材出來，再過些時，恐怕人材缺乏得更可憐。

雖然師傅可以不斷地教授學徒，但是成材很慢，而且人數不多，倘若採用學校的方式來訓練，自然可以事半功倍。

還有一層，香港青年就業問題，是一件急待解決的難題。很多無力升學的貧苦青年，急於找尋職業，但在人浮於事的社會形態下，就業不是一件容易的事，設非技有專長，更不知何處問津。所以選擇就業的途徑，應適應社會之所需。社會人士雖然知道建築人材缺少，建築商可以大量羅致，但就業者沒有從事這種工作的本領，也祇得望洋興歎。因此，訓練建築人材，是協助青年就業的一個大關鍵。

高小程度入學 一年即可就業

香港建造商會和中華基督教青年會的當事人，基於以上的需要，特聯合起來，籌辦一間「建築業技工訓練所」。這事經過兩方面的最高當局通過，政府贊助，由建造商會及青年會各派出代表六人，組織聯合委員會負責辦理。青年會方面，派出陳能方、羅桂祥、彭紹賢、倪奇信、周永留、雷樹華爲委員；建造商會派出伍永康、潘約翰、林植宣、黎祥、葉謀遵、黃天送爲委員，已於七月二日組織成立委員會，開始籌備，並經議決由青年會負責所內一切行政事宜。於是青年會便將這責任交由黃大仙基督教職業訓練學校兼負，由該校監督倪奇信兼任本訓練所監督，校長鄧顯毅兼任本訓練所校長，並向政府新區辦事處租賃觀塘BB座全層樓下爲所址。現在大致籌備就緒，已開始招生。因爲開辦伊始，暫時先招泥水科五十人、木工科五十人，訓練期限爲一年，有高小程度，年在十四至十八歲，便可投考入學。每週星期一至星期五上課，每日八節，由上午九時至下午五時，除教授泥水及造木基本手藝外，每週並有英文三節、數學三節、簡易建造圖則兩節、及體育兩節。入所受訓，完全免收學費，但實習材料，消耗很大，故每個學員每月應交實習材料費十元，全年收十個月，即是全年分十次繳交一百元，便祇學成一門建築工藝。一年結業後，成績優異者首由所介紹到各建築地盤工作，就業絕對不成問題。政府贊助本所訓練計劃，亦將樂於任用。

本月廿日考試 九月九日開課

八月二十日爲新生入學試日期，九月九日開課，報名者可到黃大仙社區服務中心內基督教職業訓練學校，或到軒尼詩道一八○號五樓香港建造商會，或到香港安樂園大廈十二樓，香港必列者士街及九龍窩打老道三處青年會所亦得。此事在香港實爲創舉但籌備匆促，各界人士知者很少。是以今日舉行記者招待會，將籌辦「建築業技工訓練所」經過及整個訓練計劃，通過報界諸君，向社會報導。

倪奇信指出：「技工訓練所」爲急迫需要之一項青年職業輔導機構。中華基督教青年會之黃大仙職業訓練所，有三個訓練班：汽車維修，氣溫調節維修及電器工程維修。開辦以來，許多青年畢業後獲得良好職業。

D．D．華達士亦稱賀建築業技工訓練所之有建設性作用，並稱：教育及工務當局，將對此類型訓練所予以有力之輔導與協助。

建造商會可以資助實習費用

建造商會會長伍永康指出：建造商會並將對參加建築業技工訓練所之青年學生予以幫助，如果對負担實習材料費有困難時，可向建造商會申請資助云。（明）

附建築業技工訓練所招生簡要如下：

[illegible]

建造商會與基督教青年會，合辦建築業技工訓練所。圖爲管理委員會主席黃天送致詞。（本報記者攝）

筲箕灣扶輪會 興建盲人中心

（特訊）香港盲人輔導會，昨（五）日下午五時半，在香港大會堂九樓北演講室舉行年會時，該會主席泰利報告該會過去一年概況中，呼籲市民小心燃放爆竹，藉以防範盲目。經多方面宣傳後，農曆新年燃放爆竹影响眼睛之案件，七年來已有顯著之減少。

報告又指出：在香港，估計有一千盲人是適合工作年齡者。該會計劃興建筲箕灣扶輪會盲人中心，考慮設立鑑定盲人工作能力中心，盲人收容所，辦理盲人小販工作。

該會主席泰利稱：香港盲人輔導會現正訓練可供僱用之盲人一千名。經社會福利署登記之盲人，共四千零卅二名。

過去一年間，該會工廠及五個中心，訓練及僱用之盲人共二百廿七名，另有八十名係失去工作能力者。彼等平均每人每月可賺八十元，有等入息超過一百元。

筲箕灣泰樂街之新盲人中心，係由香港扶輪社興建，刻正展建工程，預期明年可以落成。該中心將收容年老盲人，並有工場及訓練空地。該會並計劃福利中心，收容中心，對盲人予以訓練。該會最重要之工作，就是盲人工場及工廠，現正努力推進中云。（修）

准加電話費經過
財政司郭伯偉詳述處理
（由本張第一頁轉來）

需要長期資金運用

電話公司現在既然準備以發行股票的方式來籌措其擴展所需的大部資金，其所能提供的收益固然不應過份，然而必須有相當的數額，使能與其他需要資金的事業競爭，而吸引相當數額的長期資金，這顯然是極其重要的事。同時，培植準備購買電話公司股票的人的信心，使之確信政府容許收取的電話費，一在有必要時會予以調整，以抵銷他所投資的公司因爲急激發展而對他的收益有不良影响的情況。這也是很重要的事，我剛才提及其他國家公用事業收益的數字，然而我要特別着重指出，電話公司的收益必須顧及本港的情況以及一般人作長期投資時所要得到的收益率，它必須使電話公司的股息至少能和目前分派者相當，而且能有些少剩餘，以之重行投資，而使該公司趨於擴展。

電話公司的擴展計劃中，恐怕有相當多的工程仍需舉借短期資金來進行。雖則目前不易準確預言其所需的資金中舉借的款額與股東的資本將各佔若干。在這種情形之下考慮資本的收益時，應該顧及舉借的款項，因爲短期借款的利率雖然不見得比通常的利潤高，然而借款事實上是股東的[illegible]

減少特許權使用費

[illegible]

取消目前折扣辦法

[illegible]準備制訂立法，使從一九六四年一月一日起，政府支付電話費時不再享有折扣。

我要提及政府不擬對之作同樣改變的另外一件事項，我剛才提及現行徵收特許權使用費辦法，使電話費增加，這種辦法也對溢利稅也有同樣，然較輕微的影响。不過，我認爲不應該更動性質和特許權使用費不同的賦稅。這種影响就是調整電話費後，溢利稅的稅收將增加大約九十萬元，其中大部份約可抵銷電話公司收益日減，政府將因而損失的稅款，所以不能視爲額外的稅收。

這些關於特許權使用費，政府電話費的折扣和稅收的提議，將使政府從電話取得的稅收較目前減少兩百多萬元。

我根據所提議的資本收益率並依所擬對特許權使用費和政府電話費折扣的改變而相應予減低後，在向立法局提出的動議中，提議將每具商用電話每年的收費增加五十元，即從三百元增爲三百五十元，家用電話則增加十元，即從二百二十五元增爲二百三十五元，前者增加的費用每週不足一元，後者不足二毫。假如不改變特許權使用費和政府電話費折扣的辦法，則電話費的增加還要再多四成，這項動議並容許電話公司立即調整電話費，然而，電話公司是否立即增加用戶的電話費，也要視每一用戶與電話公司所訂合約的條款而定。

行將再檢討電話費

我作這種種計算時，只能預料到一九六五年底以前的情況，所以建議到了明年年底，電話公司應依已擬具和採納了比較長期的擴展計劃之後，再來檢討電話收費的問題。鑒於現在提議電話費的數額是根據許多估計而取得的，所以已與電話公司取得同意，在一九六五年之後作任何調整時，須顧及目前預測的利潤水平屬於太高或太低的情況。

我還應該提及的一件事是：電話公司已經同意在一九六四及一九六五兩年不增派股息。

關於不當行爲指控

各位議員一定已經看見報章的報道，說警務當局正在調查關於電話公司職員在取得供應方面有不正當行爲的指控。這項調查是應電話公司董事會請求而進行的，目前對之不能有所發表。（未完）

一婦做生日 未食先梗死
因平素患食道狹窄

[illegible]

大量烟土運入新界
警探化裝出動包圍油麻地火車站 捕獲一青年在旅行袋中搜出毒品

[illegible]

英炮兵捐款防癆會

陸軍第四炮兵團團長吳獻捐助防癆會支票，由防癆會鄧律敦治（右）接收。（本報記者攝）

華僑日報讀者 今日備忘錄
一九六四年八月六日 星期四

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
閉幕：醫務衛生展覽會	閉幕禮港督夫人參加	軒尼詩道官立學校	下午四時半
聚餐：香港中國婦女會	聚餐	香港仔海上皇宮	下午七時半
扶輪：九龍扶輪社	午餐例會	半島酒店	下午一時
畢業：仿林中學	畢業禮	大會堂音樂廳	下午七時半

大會堂節目
八月六日 星期四

節目	地點	時間
瑜伽班講座	南演講室	上午九時半
香港產品展覽	三樓展覽廳	上午十時至下午六時
美術學校畫展	八樓展覽廳	上午十時半至六時半
速記班	大會議室	下午六時
美術會辦繪畫班	南演講室	下午六時
日本結他音樂	劇院	下午九時
圖書館暫停開放		
美術博物館暫停		

本港新聞

醫務衛生展覽會今下午四時閉幕

口腔填字比賽今晨頒獎

八天來觀衆逾四十萬人

（國際社）港九廿八區街坊醫務衛生委員會，主辦第三屆展覽會，自開幕後，進入第八天，連日參觀人數空前擁擠，統計已超過四十萬人。今（六）日下午四時，大會即舉行閉幕典禮，秩序如下：（一）致開幕詞（副主任委員李乾）（二）敦請醫務副總監甘澍醫生致訓詞，（三）頒贈錦旗：（A）首席副華民司徐家祥贈與各區街坊福利會，（B）北角街坊會監事長丁熊照頒贈與參加展覽各政府機構，（C）助理醫務總監偉璐頒贈與參加展覽各民衆團體機構，（四）致謝詞（副主任委員陳漢城），（五）獻花（馬錦常委員女公子馬麥靈），（六）禮成後，設茶會招待嘉賓。會後由大會全體委員陪同甘澍副總監，徐家祥司憲，偉璐助理總監暨馬超常委員巡視會場一週。下午九時，偕同大會各委員，與民署聯絡主任，偕同大會負責人，分別向參加展覽各軍負責人告別致謝。晚間十時，向駐場維持秩序民安隊，第八十旅童軍，仿林中學交通安全隊致謝出力勞績。第三屆展覽會即告閉幕。

又參加展出之香港牙醫學會在會場內舉辦之口腔衛生常識填字比賽，經於本月三日，在醫務衛生展覽會內之牙齒保健室中圓滿結束。參加比賽者異常踴躍，茲將得獎姓名列下：郭永賢獲首獎，獎金五十元。（以下共二十五名，每人各得獎金十元）：陳玉蓮、潘有德、林寶山、周榮邦、何麗玲、呂威光、司徒國貞、黃錫良、麥煥成、方秀容、譚月娟、黃東森、譚錦倫、譚美斯、吳秀瓊、賴永恩、林漢明、陳雄、黃乃怡、歐陽伯堅、區志強、謝蓉瑜、陸佩英、KWOK TAO TUEN、林江。得獎之各小朋友，請於今（六）日上午十一時，携同年齡證明文件，前往牙齒健康室內領獎。屆時將由香港牙醫學會本屆會長鄺炳基醫生頒發獎金及紀念品。

又香港汽水廠爲響應該會，慨捐鉅款爲大會經費外，并每晚舉行「可口可樂」幸運抽獎，八月四日爲第七次，請馬超常委員主持抽獎四十個，其號碼公佈如下：

二七一三二、二七四六三、二六七七二、二五九九五、二六四五九、二七五四二、二五二九九、二五七四三、二七二八五、二八一〇五、二七七九六、二七〇七二、二八四一〇、二七〇〇〇、二七七三六、二五五九三、二七六九四、二六七四五、二七六五〇、二七一六三、二七七六一、二六〇〇二、二七七九三、二五二八二、二六九〇二、二七九六六、二六五一四、二五七一九、二六二六七、二七九六七、二六四六八、二七五四八、二六八一七、二五五六二、二七九一五、二五二三〇、二八六九五、二五九六〇、二五四九五、二五六四一。

鐵枝夾住小孩頭 幸救出後無損傷

醫展會中小意外

（新亞社）現正在灣仔軒尼詩道官立小學校內舉行第三屆醫藥衛生展覽會，昨日發生一宗意外事件。一名三歲男童，行至四樓樓梯轉角處，在梯間之鐵枝伸頭下望，不料能入不能出，頭顱爲鐵枝所夾，痛極大呼。展覽會主席文劍秋，及在場當值之民安隊沙展郭立羣聞訊，即協力將鐵枝扭開，將該童救出，幸無傷害。

日本櫻花五美歌樂團 駐北角麗宮酒樓演唱

北角麗宮酒樓夜總會，倘調優美，食品精良，以是車水馬龍，營業鼎盛。近由陳鉅經理，林燕楨司庫，偕同樂隊領班奧利專程飛赴日本，一方面考察當地夜總會事業偵資借鏡，一方面物色東瀛女子歌樂手，俾一新耳目而增強陣容，重金羅致色藝絕扶桑傑出之櫻花五美歌樂團，該團不日分由海空兩路抵港，即在該酒樓夜總會長駐演唱。查該團領班爲大家三和子，歌星爲尾奈結美，團員酒井元子，阿部富子，藤田和子，以嬌滴滴之扶桑美女，朱唇玉手，吹管撥弦，當別有一番風味。星奈結美，爲富士山之一流歌手，擅唱歐美流行名曲，酒綠燈紅，欣賞其手彈結他，歌聲燕[illegible]，益增情趣，與中國歌后張露，寶島之鶯羅瑞，各擅勝場，堪稱歌壇三寶，又與原日之奧利大樂隊、三鮫龍樂隊，鼎足而立，以披頭裝飾，以同等之消費而獲得多方面之滿意享受，誠爲港九妥旋仕女之好去處也。

[illegible]三百元、羅志魁三百元、孫兆册二百元、徐燕生二百元、陳四姑一百元、嚴盆一百元、譚焜一百元、江寶元、余可立一百元、朱飛一百元、林成、有心人一百元、一百元。[illegible]各界人士預期一[illegible]可[illegible]三院[illegible]唱點、樂捐善款，送交普仁街東華三院總辦事處，或用電話（四三三三一面一員）通知，即可派持據到收。（明）

[illegible]被判去[illegible]一枝、黑水筆（值十元），失主機警（[illegible]）尚，尾隨，乃附近追踪，向警員投訴，遇當值警員[illegible]八歲[illegible]同姓鮑[illegible]青年被捕[illegible]軒尼詩道[illegible]捕，十八歲[illegible]司徒[illegible]生，昨日[illegible]將[illegible]劍）

善士響應三院義[illegible]

踴先[illegible] 捐[illegible]

（特訊）東華三[illegible]紅伶明星義唱大會[illegible]定本月十二日下午[illegible]時，假座香港大會[illegible]音樂廳舉行，全部[illegible]目，將由香港電台[illegible]麗的呼聲銀色電台[illegible]中文電視台播出。[illegible]九紅伶明星及藝術人士，熱烈響應，[illegible]加義唱名曲，表演[illegible]彩舞蹈及舞獅、舞[illegible]助慶，是夕將不發售門券，免費招待各[illegible]三院主席何世柱、[illegible]理林根振、孫[illegible]秉樞、顧[illegible]、總理[illegible]：關卓然、方致周、梁梅蓀、梁炳鏘、廖烈武、李世明、湘大衛、何秉常、毛雲龍、周璟、榮智鑫、陳昌祥興、陳紹共、梁榮昌、陳丙強等，除零先捐款四萬三千元，以爲倡導外，連日來積極推進籌備工作，並聯袂拜訪社會名流[illegible]院工作近況，及本屆興建中大仙護養院第二期工程，大口環新護養院，第二中學及九龍第三小學等建[illegible]，設備優待[illegible]千元[illegible]周大福珠[illegible]限公司五百元[illegible]胡漢琼一千元，簡[illegible]聘五百元、胡偉枝三百元、無名氏三百元、有名氏三百元、部[illegible]文進三百元、唐若[illegible]

兩[illegible]疑

捕[illegible] 關有[illegible]

（特訊）前午[illegible]日下午[illegible]港中分科醫院附近，兩孩仔跑到小學生，[illegible]畢，十一日下午五時四十分，[illegible]

張氏宗親會進行改選

推張熾昌爲改選委員會主任委員

香港張氏宗親總會，爲便利新界各地理監事就近出席參加第十四次理監事聯席會議，推選第七屆選舉委員會委員起見，特於昨日假座九龍彌敦道醉瓊樓會議。計到理事長張熾昌，副理事長張定一、張有容、副監事長張輝、張覺凡，暨各部門主任、理監事維德、耀華、兆倫、森宏、敬木、鶴齡、偉民、玉庭、勝輝、新財、張英、建中、子强、張元、海珍、海秋、樵林、張桃、谷良、寶鉅、張明、劍影、榮柱、衍庭等二十九人，由理監事長熾昌任主席，即席推出：熾昌、焜森、鶴齡、海秋、勝輝、長秋、乘盈、兆倫、寶鉅、谷良、衍庭等十一人爲第八屆改選委員會委員，一致互推熾昌爲主任委員，焜華爲副主任委員。並於第一次會議時，劃分五組負責辦理選舉事宜，將於十月十日前改選完竣。現開始審查會員資格，並通告會員繳納年費云。

華洋百貨商會 明天遊河旅行長洲

（特訊）港九華洋百貨業聯合總商會，定明（七）日前往長洲遊河大會，報名參加者異常踴躍。該會之遊河船雖增至二艘，仍然無法盡量容納，致有備多張少之嘆。

該會是日正午十二時，在統一碼頭集合，十二時三十分開航，嚴格規定一人一證，無證登船，無證恕不招待。

遊河有抽獎節目，本年荷蒙各大廠商，洋行、銀行、同業及該會理監事會員等熱心報效，獎品均勝往年，計有名廠收音機、電風扇、手錶、香水盒、毛毯、恤衫西袂及化粧品等，名貴豐富，人人有獎。

船上備有音樂歌唱助慶及供應午點。到達長洲後，將舉行各項娛樂節目及大叙餐等，屆時當有一番熱鬧。（明）

遺失身份證待領

華僑日報記者「一市民」，於七月三十一日上午九時三十五分，在大道中三百零四號門前（近禮利街口對面），拾獲A五七八二四〇號身份證一張，交來待領。該證已由華僑日報轉交人口登記局。請遺失身份證持有人，向人口登記局領回。

聖約翰救傷會

下月演戲籌募經費 聘定新馬劇團演出

港督戴麟趾爵士伉儷任贊助人

（國際社）本港聖約翰救傷會，爲籌募聖約翰救傷會總部經費，及聖約翰救傷隊隊員基金，決定舉辦義演粵劇籌款大會，並經推出義演籌款大會委員會主席甘光莘、副主席鍾事修、何世柱、陳泰、委員：周天立、趙不弱、黃佑成、陳克承、潘燊生、余頌平、周錫葵、楊萬如、甘光仁、李維溥、馮慶榮、周劭楨、陳錦昇、鄒振猷、何鏡波、熊文舉、郭定邦等，負責進行籌備。昨日該委員會於下午五時，在麥當奴道聖約翰總部召開會議，由主席甘光莘主持開會。席間決定：義演粵劇，聘由新馬劇團演出，定期下（九）月廿三日晚間，假座香港大會堂音樂廳舉行。大會並獲崇本港聖約翰機構最高首長港督戴麟趾爵士伉儷命允擔任贊助人，官紳郭贊、梁利、馮秉芬、蔣法賢、雷瑞夫，爲副贊助人，何鴻章、沙迪、黃佑成、何鏡波、銀芬小姐、濟士醫生、張玉麟等爲顧問。

新界版

深井發生慘劇 百尺懸崖跳下 工地看更慘死
日前一度被救疑神經不正常

（特訊）新界深井十三咪附近，昨日下午三時卅五分左右，發生一宗跳崖慘劇，一名在建築工地任看更的青年男子，由高逾百呎的峭壁縱身跳落青山道馬路，當堂倒臥血泊殞死。

該死者名□□茂、廿八歲，與高齡老母及姑母同住荃灣大窩口徙置區大廈×座五×三號，原在深井興建中的酒店新廠地盤任看更之職，昨日按例須於下午四時接更，詎不知如何，死者於三時十五分，突然登上工地對面的石崖上，作跳樓狀，當時正值放工，各員工發覺感覺驚愕，在區內當值警察亦聞訊趕到勸阻，但死者置不理會，突然伸出雙手，縱身跳下，有如空中飛人，驀然一聲，墜於馬路旁，口吐鮮血，遍地斑斑，令人慘不忍睹，後由在場警察急電救傷車到場送院，惟死者因傷勢過重，於到達醫院前已告斃命。

據與該死者共事之地盤員工說述，死者最近精神似不正常，在此次慘劇發生前，死者即曾於本月一日深夜式時，一度被當值警員發覺獨自爬上昨日跳崖地點，後警員幾經艱辛攀爬山上，始將死者拖下，並曾一度帶返警署問話，當時發覺死者神情有異，並曾勸告其家人為死者覓醫生。

據目擊者稱當死者跳下時，完全有如跳水姿勢，因站立地點有石攔阻，死者爬下數級，然後始向馬路直跳而下。

死者姑母×陳氏于下午四時許到工地找死者，尚不知已跳崖斃命，當聞悉惨情後，失聲痛哭，老淚縱橫，據伊說：死者於前年始由大陸來港，家中僅有一高齡老母，尚未知愛子慘死云。（藝）

深井發生跳崖慘死現場，圖中箭頭所示為死者跳下地點。（本報攝）

長洲食水供應 現已大見充裕
貝澳水源[illegible] 北社新村等[illegible]當局[illegible]

（特訊）長洲戰後迄今，人口不斷增加，所闢之住宅區與各處新建之樓宇，如雨後春筍，滿佈島上，將此一本港四大漁區之一，蛻變而為住宅區與避暑勝地，而港九人士，由於市區日漸擠迫，移居長洲者亦日衆，當局為適應長洲人口之增加，解決食水之供應問題，早已從大嶼山貝澳，興建儲水池及蓄有深渠，將該處之山水，經敷設之水管，與拾塑水塘貫通，並於數月前加敷一條粗大海底水管，通至長洲，使長洲之食水，大獲改善。

長洲北社新村，居民聚居潮衆，約有數百名，儼成新村落，惟該村居民，現仍未獲自來水供應，深感不便，尤以值此酷暑時期為甚，僉希望有關當局給予自來水供應，對改善居民生活健康衛生，均有莫大裨助，彼等雖明知在該村北部山旁設有清水池，取水殊非困難，但去年久旱，因此從未敢言，今水源已豐，全港放寬供水，長洲自來水亦同獲放寬供應，故現提出希望有關當局予以駁管供應。

大貴灣方面居民亦日告增加，現已達百五十人，但食水時感不敷，因該處祗得水井一口，其餘各水湖，因不甚清潔，亦不符衛生，故祗可供作農田灌溉，若在多旱，井水乾涸，每感困難，際茲地方日趨發展當中，人口增加，食水實不容間斷，亦為適應地方需要，希望當局早日安裝水管，以解決該處居民之食水供應。

過去由拾塑水塘供長洲之海底水管，雖每日不停泵水，亦不過十萬加侖，故長洲雖在天雨充足之時，亦因輸水限制，而遭受制水之苦，此對地方發展，影響甚大，因此當局乃在貝澳建備水池，用水管通至拾塑水塘，並於數月前完成一條新海底水管，口徑為十英吋，故食水之供應，現已增達兩倍，而貝澳坑之山水，水源至為充足，目前除供應長洲及農田灌溉外，[illegible]

新界龍眼豐收 銷路未見暢旺

（特訊）今年新界荔枝，因在開花時，猛烈風雨吹，花朵被打掉，而至全無結子，全新界佔百分之九十以上的荔枝樹均告失收，在整個流浮元朗區荔枝樹，據估計只收得荔枝不足二十担，僅及豐收時百分之一而已。

由於龍眼樹開花比荔枝遲許多，而當開花時又沒有遭遇到強風吹襲，大多能夠結子，故今年新界龍眼樹嘗遍是豐收。

新曆七月份是鬼節，而距今不過幾天，是月因為民間習俗相沿，家家燒衣拜神，都多用龍眼，以及七月七日之乞巧節等，居民超幽，因此龍眼之銷路是比平常為多的。

從日來，大陸之龍眼源源不絕地輸港傾銷，而且龍眼貨價錢不貴，新界之龍眼遂大受影響，價錢不但未如理想，且生果商等定購又未見踴躍，據元朗一家經常實樹採摘應市之商人稱：大陸龍眼之質素比新界好上多倍，由於價錢不貴，每担常過在九十元至百二十元間（批發價），而新界龍眼質素劣，核大肉少，味淡，更因受大陸來源之影響下，故定購價錢大跌，上等者每担約六十元，中等者四十元，下等者是二十元左右，但此價格當踏入七月份時會否揚起，是還要基於大陸之來源多寡。（少）

妙法寺盂蘭節
啓建法會免費附薦

新界青山道廿二咪點地妙法寺洗塵法師及該寺護法委員會同人等，定期舉行盂蘭法會，茲將其啓事錄下：

啓者：本寺遵依佛制，每年於結夏安居畢，即啓建盂蘭法會，茲擇定陰歷七月初八日灑淨，初九日啓壇，十五日圓滿，以此功德，祈禱世界和平，人民康樂，法會大衆，福慧雙增，過往先靈，早登極樂，由即日起，在本寺設立免費附薦登記處，為各界孝子順孫附薦先靈，以遂孝思。凡欲附薦先親者，請即來寺登記，（或寄港衛城道廿三號三樓妙法精舍）不收分文。如因路遠事忙，無暇分身，亦可用書面詳細寫明先親姓名與附薦人之關係，如「祖孫」「父子」「兄弟」「夫妻」「親朋」等等，同時附薦人亦須將本身姓名住址電話號碼詳為開列，並附貼足郵票回郵信封一併寄來，以便登記後將牌位字軌徵與寄上，附薦人收到此單，務請妥為保存，以便來寺拜祭時按號尋位。並請廣為轉知，貴親友欲附薦者，亦可一同登記以結法緣！是為啓。

荃灣九咪海旁 貨倉後生被溺
警方出動蛙人打撈不獲

（特訊）昨日下午四時二十分，荃灣九咪半九龍貨倉對開海旁，發生游泳被溺意外，一名青年男子于工餘在海邊游泳，突告失蹤，後由同事報警施救，出動蛙人落海打撈，惟始終無法撈獲。

該青年名梁兆□，廿貳歲，在荃灣九龍貨倉游泳中，突告失蹤，經警方打撈逾一小時仍無所得，食料已告淹斃。

據在場者指出：該處海邊水深十呎，區大貨輪，亦可泊卸貨，且由于附近工[illegible]（藝）

[illegible]建會堂圖書館

（特訊）長洲鄉事委員會，對於地方公共建設，年來更積極推行，除興建新路及完成北帝廟美化地方及北帝康樂場外，最近更加緊籌建新會所大會堂，及圖書館，但由於費用浩大，須發動募捐，俾能集液成裘。

長洲鄉事委員會為實現該項建設，經於日前召開會議，決定籌建委員會及捐款紀念辦法，該籌建委員會，包括該會顧問有邱景華、張經柏、黃羅天拂、邱德根、黃偉堂、鄭桂芬、賓彼得、潘紹奎、羅崗，委員有長洲鄉事會主席周理炳、馮北財、賓承業、及鄭炳有、劉榮柱、馮玉□、何炳釗、方平、陳榮、何張宗、許樂錦、鄭全貴、兆啓代、陳公俠、黃羅天恩、陳于卿、黃鄭禎華、何桂麗、頌海、楊德勝、李來敬、吳照、陳廣英等。

有關捐款紀念辦法：（一）捐港幣萬元或以上者以會所正堂命名及懸掛磁相玉照紀念，（二）捐壹萬元或以上者，以圖書館命名及懸掛磁相玉照紀念，（三）捐壹萬元者在會所禮堂題名及懸掛磁相照紀念，（四）三千元或上者勒石留念，（五）捐三十元以下者將捐助芳名刊於徵信錄鳴謝。

興建新會所大會堂及圖書館，已獲當局撥出東灣地段一幅為興建地點，圖則亦早經工務局批准，此新會所建成後，即代替目前之臨時建築物，同時亦將成為地方領導及活動之中心，會所可有寬大之地方辦公，且可加強工作，大會堂亦將成為居民集會之所，及放映場所，大廳中並將設有講台，可供歡劇表演，如結婚行禮，社團聚會典大會，亦有理想之地點，圖書館則作公共之用，成年兒童讀物，務求豐富，亦將盡量供應借閱，以加強居民青年之知識水準，故此一新建物之落成，對地方之貢獻至大。（山）

大埔元洲仔打架事件 村長勸交推人 反而殃及池魚
兩漁民遭控輕判罰款

（特訊）前日下午二時，大埔元洲仔漁區，險釀成「元洲仔開片」事件，一批元洲仔漁民，因疑沙頭角一名水上人家，與其鄰族的一位漁家女有曖昧行為，致引起鼓噪，兩幫漁民，[illegible]

同一大批警員，及時到現場調解，始化干戈為玉帛，惟該村村長李佛福，自稱作為仲裁，推開本村漁民，反而「殃及池魚」，[illegible]

（一）蘇地貴，五十三歲，住在大埔元洲仔的一艘艇號T五〇五舢舨上，（二）蘇榕金，五十五歲，住大埔漁民村第十三號木屋，第一被告遭控本月三日，在大埔地區，非法毆打男子李[illegible]

[illegible]乃剌如上述。（傑）

港督將訪元朗 與各鄉主席共進午餐

（特訊）港督戴麟趾爵士，將於[illegible]時間訪問新界之大埔、沙田、元朗、青山及上水等區，[illegible]日上午訪問元朗區後，于正午十式時假元朗大馬路榮華酒家進午餐，由新界民政署長韋軍招待，並邀請元朗區屬之屏山、十八鄉、八鄉、錦田、新田、屯門等七鄉事委員會正副主席及當地兩太平紳士趙聿修、鄧佩瓊等作陪，請柬經于昨日發出云。（少）

北約童軍露營比賽 舉行頒獎典禮
上水鳳溪中學 大埔理民府[illegible]

香港童子軍新界北約區童軍于前（四）日起至昨（五日止）一連兩天假大埔林村公立學校舉行本年度小隊露營比賽，參加比賽之小隊，計有二十旅（鳳溪學校）十八旅（大埔官立學校）、十九旅（崇德學校）、廿三旅（樹英學校）、十式旅（文正學校）、廿一旅（區會公立學校）、十三旅（博文學校）、十五旅（舍源學校）[illegible]等，參加之童軍歌共七十餘名。

得第一名（前鋒）是第式十旅（博文學校），第二名是第廿三旅（[illegible]）。

該露營團于昨五日舉行頒獎典禮，請大埔理民府署長官主持，來賓有大埔[illegible]

北約童軍露營比賽頒獎，[illegible]（鳳中）全體童軍與來賓合照。（本報[illegible]）

鄉議局 議員通訊錄

[illegible]新界鄉議局，以便早日付梓，又該會[illegible]章，附會議規則，經已辦妥，將於本月內分發各議員。

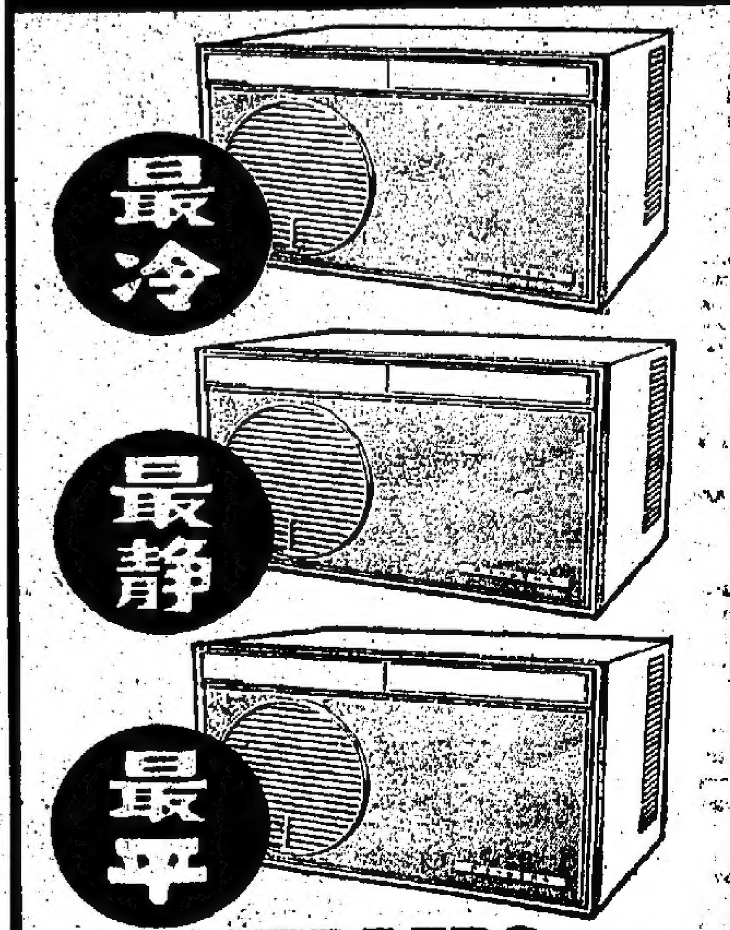
又悉，該局本（八）月之執行委員常會，定於下星期三（十一日）在大埔局址舉行，會議廣泛，[illegible]提案，將於本週末截止云。

[illegible]童軍活動之處，你們獲得參加為童軍一份子，是相當幸運，希望本港童軍之宗旨，盡量發揮為社會服務大衆，最後由政直揚陳士代向章嘉祿長官致送紀念品後，儀式告終，隨後舉行茶會，至四時始散。（少）

屯門公開足球賽 定八日舉行開賽

（特訊）屯門體育會在今年度將更大力去推動地方上各項體育事業，現繼籌辦拯溺訓練班之後，舉辦第一屆屯門區公開小型足球賽，以提倡區內人仕對足球之興趣。

此屆足球賽，該會已定于本月八日下午四時假屯門新墟大球場舉行開賽典禮，恭請元朗理民府鍾逸傑主持開球，該會會長陳日新、主席郭于元、陳永慶、李永興、陳冉行、梁順安等與屆時名宦請各界人仕蒞臨觀禮，屆時定有一番熱鬧云。（少）



風姐艾黛揚威迫呂宋 可能闖港東南海域

西沙羣島南低氣壓醞釀 今爲立秋前夕孟蘭悩熱方熾

【天文台】（新聲社）陸起於菲律濱東南之雅浦島東北附近洋面的太平洋熱帶風姐「艾黛」，勢態威猛擴張，昨晨已成爲破壞性的強烈颱風小姐，嚮威潑辣，截至昨午十二時前止「艾黛」芳踪已闖距呂宋島北部約六百哩洋面，仍挾其時速約十五海浬之兇悍勢態，繼續向西北偏西直指呂宋島北部闖進。如現行動向途程無變化，明後天不難橫掃而跨進本港東南陲之中國海東北警戒範疇，華南沿海岸（包括港海）能否避免影响，殊難逆料，天文台經嚴予注視中。

復據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變指出：在太平洋風姐「艾黛」揚威東來，華中及大陸西南之滇，越間，低氣壓氾濫，且掀起一股汹湧「低壓槽」由滇越向東南伸展，橫佳中國海壓聚西沙羣島附近之溝風低氣壓區而跨過呂宋島東南，無風爲風姐「艾黛」開路，導伊前來，同時，太平洋中部反旋風擴張。

邊帶影响所及，致此間天色，由於微和東南偏東南吹拂，纖緻陰晴閃爍，偶降局部驟雨或雷雨，氣候潮濕炎熱，隨時中充滿反常幻變跡象。

今日爲農曆「立秋」前夕，「爭秋奪暑」，面臨「辰後關頭」，且適逢「盂蘭僭熱」方熾，「秋凉」尚須有待，而熱浪汹湧襲人，亦屬勢難倖免。

昨晨一時及七時前後，陣雨淋漓，有時雨勢可觀，水塘泉源復形增益，惟無裨於今年天雨短少之反常亢旱程度，據天文台雨量紀錄，截至昨晨九時止之過去廿四小時內，獲雨量四．五糎，統計由元月一日至昨晨期間內，共獲雨量僅九八〇．六糎，較諸歷年同期間平均雨量一四二〇．二糎，相差短少已達四二九．六糎。昨大部時間天色晴朗，室外最高平均氣溫仍高達攝氏三一．〇度（華氏八七──八八度）外，濕度站於百份之七五以上。

聖約翰救傷隊 下週工作程序

（救傷隊）聖約翰救傷隊總監樂夫據六四年八月六日發表六四年度第卅二號通告及下週工作程序如下：

該通告由二級區參謀衛文綽發署發出。

（一）香港分區救傷車當值：八月九日至十五日孔聖隊，十六日至廿二日堅尼地城隊，八月份：西區護士隊。

（二）九龍分區救傷車當值：八月十日至十六日尖沙咀隊，十七日至廿三日九龍青年會隊。八月份：深水埗護士隊。

（三）露宿救濟會診療所當值：八月份西區：南華護士隊深水埗：窩打老護士隊。

（四）香港分區海灘，泳池，及泳棚當值：

	淺水灣	大浪灣	石澳	聖士提反	赤柱	維多利亞
八月八日	中央隊	南華隊	堅尼地城隊	孔聖隊	銅鑼灣隊	灣仔甲隊
九日	東方隊	鐘聲隊	香港青年會隊	英皇書院隊	筲箕灣街坊隊	南華隊
	孔聖隊	銅鑼灣隊	筲箕灣隊	灣仔甲隊	西區隊	南華隊

八月份：深水灣：香港仔隊。護士海灘當值：八月份：英皇護士隊，維多利亞泳池：文官護士隊。

（五）九龍分區海灘泳棚當值

	荔枝角海灘	紅磡泳棚	九龍仔泳池
八月八日	尖沙咀隊及九龍青年會護士隊	深水埗隊	旺角隊及深水埗護士隊
九日	尖沙咀隊及九龍青年會護士隊	深水埗隊	旺角隊及深水埗護士隊

八月份：九龍青年會隊及護士隊。東方體育會泳棚：九龍隊及窩打老護士隊。

（六）巡迴醫療服務隊當值：八月九日史勿夫牙醫，馮秀屏支隊長及牙科護士隊。

（七）陞級：深水埗隊班長鮑振斌陞任爲組長及助理班長黃逸智陞任爲班長由七月廿三日生效。

（八）實力增補：註册：何東護士見習隊見習孝燕珍由四月一日生效。新法護士見習隊見習劉淑貞，郭惠明及鄭穎珈由八月一日生效。灣仔甲隊隊員麥樹強由八月一日生效。深水埗隊隊員鄧鴻釗由八月一日生效。南華隊隊員陳其騰、杜啓德、陳炳遜、李演明、歐陽本逸及麥漢生由八月一日生效。

（九）實力遞減：請假：區總部二級區參謀夏高瑞女士請假兩個月由八月一日生效。

本團現有現役隊員一千七百一十八人。

【海事處】

本年第二季內 香港造船工業

修理與船造工作均煩忙

（特訊）海事處驗船組在本年第式季工作異忙。根據海事處處長最近發表之數字，該組驗船官與督察，在本年第式季內，共作與驗船工作有關之巡視式，九〇式次。

該季內，有兩家大船塢忙於修理船隻，所修理之船隻共五式六艘，共有噸位三一式式，〇〇〇毛噸。

在造船工業方面，有兩艘各重三千三百噸之貨船及一艘小型貨船已經完成。上述船隻均係細西蘭方面訂造者。

此外，各船廠亦忙於建造小港口及特別用途船隻與遊艇，該季內，共完成拖船兩艘，歐打艇兩艘，輪渡一艘，乘各用鋼洋檔兩座，帆船及遊艇三十六艘。（辛）

今日潮汐

高潮：上午一時二十分。下午三時五十五分。

低潮：上午八時廿五分。下午十時四十三分。

【工務局】

本港存水總量 九十七億加侖

（特訊）昨（星期三）晨九時本港總存水量共有九十七億一千五百萬加侖，其中存於水塘者有九十二億八千一百萬加侖，存於濾水池者一億一千二百萬加侖，及可向中國方面取用三億二千二百萬加侖。

昨晨九時前之過去廿四小時內，本港由[illegible]二百九十萬加侖，同期內耗水八千九百八十萬加侖。（辛）

【保良局】

保良局童林秀珠 招親屬認領團聚

（特訊）保良局所收容之迷路兒童，多由警方暫予安置，並負責尋訪其家屬領回，保良局吏按時予以公佈，使其親屬得以迅速領回團叙。現又有一女童招領，該女童自稱名林秀珠，年約五歲，於一九六三年十一月廿六日下午十時，在九龍裕華國道近侯王道處，而被警送局收容，當時該童約四歲，身高二呎九吋，膚色青白，面長眼大，肩長鼻扁，口細耳兜，身形瘦小，頭部及手拖，均有皮膚病，身穿毛巾襯衫，足穿紅膠拖鞋，如有知其親屬下落者，通知其到局領回，功德無量。（澄）

林秀珠

【本港新聞】

無牌醫生潘佛慈被控 以僞造畢業證 向醫務署註册

押候審訊准五百元保釋

（特訊）無牌醫生持僞證書往醫務署註册，被控僞造文件及行使假文件罪，昨在銅鑼灣裁判署賈敬德法庭受審，被告不認罪，經林元芳律師辯護，定本月廿二日及九月十四日上午移第三法庭審訊，准被告以現金五百元保釋。

被告：潘佛慈，二十八歲，未註册醫生，住水街某號二樓。被控：（甲）本年七月三十日，在東區未經合法授權，藏有僞造文件，即一張以潘佛慈名義之畢業證書，當作乃武漢醫學院頒發，被告明知該證書乃假冒者；（乙）本年六月二十五日，在本港希慎道崇明大厦醫務署，行使上述僞造文件，被告明知其僞，而蓄意欺騙。（均）

賭場疑騙案 誘姦女童案 開審有待

（澳門特訊）澳門法院原定昨晨開審青洲區誘姦兩宋成年少女案，法官開堂時，因十二歲女童病倒，致此案未能提訊，法官宣佈展期審訊。

又新花園賭場疑騙案，涉嫌參加之華人譚某，經委托代辦律師飛羅奇，向葡京高等法庭上訴，修改被起訴爲案中主腦人罪名，由於上訴關係，澳門法院須俟葡高院有覆文來澳後，方定期開審。

劉正保運毒 入獄兩年半

（特訊）本月三日，銅鑼灣警探搜查銅鑼灣東發大厦時，偶然破獲毒案，拾獲海洛英兩盎士，一男子涉嫌運毒被捕，昨在銅鑼灣裁判署賈敬德法官受審，判入獄兩年半。

被告：劉正保、卅二歲、湖南人、油漆匠。被控本月三日，在銅鑼灣七號A座東發大厦二樓，搜藏海洛英四包，計重兩盎士，未領醫務署執照。

主控述案稱：當日，警探據報，獲手令進入東發大厦二樓，搜查違禁品，留有人在門外按電鈴，警探開門，見被告手執紙包，站於門外，被告發見警探在屋內，即神色慌張，並將手中紙拋在地上，擬奪門逃去，但爲警探截獲，將被告所秉之紙包拆開，內有「白粉」四包，乃將被告拘控。「白粉」經化驗後，證明含有海洛英兩盎士。

提堂時，被告承認代人携帶「白粉」，但辯稱：彼不知此爲犯法，以爲賺多少酬錢而已。法官聆供，以被告所携之毒品數量頗大，宣判如上。（均）

何錦常被控 毆當值警員

一百元保釋九月四日審

（特訊）本月四日，大道東一七四號門外，當值警員被毆打，住該號橫門一男子涉嫌被控，昨在銅鑼灣裁判署賈敬德法庭提訊，被告不認罪，定九月四日移第三庭審訊，准以現金一百元保釋。

被告：何錦常、卅五歲、住大道東一七四號橫門。被控本月四日，在上址門外毆打第六一四號警員袁家顯。（均）

飛仔尋釁 鐵鏈擊傷工人

（新新社）昨晨十時許，官塘偉業街一間力奶製造廠一工人，被飛仔用鐵鏈擊傷，送院救治。傷者蔡民，卅八歲。事件起因似爲尋仇。

本港新聞

保障樓宇不受打樁影響

修訂建築條例法案首讀通過

署理工務司謂樓宇可獲更多安全

（特訊）為保障樓宇不受鄰近地盤打樁影響之一九六四年建築（修正）（第二號）法案，昨在立法局會議通過首讀。署理工務司盧秉信動議首讀該法案時，致詞如下：

「本席現動議首讀一項名為「再修正一九五五年建築法例之法例」的草案。

拆卸樓宇及新建築打樁挖土工程危及鄰近物業的事件發生甚多，並且發生過多宗塌屋而引起傷亡的事件。由於某種型式的打樁工程，引起頗大的地層震動，因此不但鄰近的建築物受到影響，地層震動影響該區其他建築物的事件也有過若干宗。此外，也有因地盤挖掘工程危害鄰近公共道路，以致馬路倒塌的事件發生。

通常危險，一般是用可以支撐或其他方法加以減輕或消除的。但是目前建築事務主任，對於對鄰近樓宇應採何種預防措施，只能提供建議，甚至當他發覺無論採取何種預防措施拆卸工程亦會產生危險狀態的時候，他亦無權不批准將一座建築物拆除。

自一九六三年十一月至一九六四年六月期內，因鄰近物業有危險而由屋宇則例部發出停工令共七十三宗，以停止拆卸，挖掘或打樁工程，同期內，樓宇因危險而被封閉者有二〇六間，封閉其中一一四間的決定，於低限度有多少是受到拆卸，打樁或挖土工程的影響，在這些事件及已發生的塌屋事件中，有關建築物的情形訊速惡化，無疑是由於過去數年來附近進行發展工作所引起的。

鑒於這種情形以及鑒於將來再發展的幅度日增，迫切需要授予建築事務主任以必需的權力，以便他能夠確切避免樓宇傾塌的危險，除非由政府強制他們照辦，否則事實必有許多發展者，審定建築師及註冊建築商人在進行建築工作時，甚少注意甚至完全忽略公共或鄰近樓宇住客的安全而不履行他們應採預防措施的責任。

根據現時提出的法案，建築事務主任有權拒絕批准進行拆卸，挖土，打樁及地基工程，直到他確信已有充份的預防措施，以確保毗鄰及其他樓宇安全為止。他將獲授權，指定要採何種措施以達到此項目的，並且可禁止例如使用撞擊式（或反撞式）的打樁。不過在多數情形下，是可以有其他代替的打樁辦法的，因此執行這些權力，應不會妨碍發展或再發展繼續下去。

建築事務主任有權拒絕批准

如果進行建築的拆卸或建築工程，而顯然不能避免毗鄰或其他樓宇有傾塌危險，在這種情形之下，現認為建築事務主任應有權拒絕批准有關的建築，打樁，挖土及地基工程圖則，及拒絕准許此等工作進行。

[illegible]

他被，避免去進行不可能實現的發展計劃。為確保週圍物業的安全起見，在拆卸工作進行之際，可能必須對被拆的樓宇以及毗鄰的或其他樓宇加以支撐。亦有可能在打樁，挖土或地基工程開始之前，即需要有這種支撐。以現行法律，在未得其業主同意之前，即為毗鄰或其他樓宇架搭支架，會成為侵犯行為，抑亦構成對別人的一種妨碍，因此現擬授予有限度的權力，強制架搭這種支撐物，並禁止有關樓宇的業主或住客阻止進行架搭工作或要求將這種支撐物拆除，除非獲得工務司准許，否則支撐物不得伸到街上或伸出街道上空。

樓宇如受損失可得要求補償

任何人如因架搭支撐，或因支撐物的存在而受到損失時，得向發展者取償。如因架搭支撐物的存在，而令到被支撐的屋宇損壞時，發展者亦需負責將其修理完好的責任。

鑒於授由本法案補救的該種情況嚴重，故擬在本法案成為法律之前，不論是圖則提請批准也好，抑或申請開始進行建築工程也好，建築事務主任必要時都可以運用他的新權力。有一點必須注意的，就是本法案通過成為法律，並不能夠制止建築物倒塌，但定本法案所規定的積極性的管制辦法，應可把塌屋事件發生的可能性減至最低限度。

現並利用這個機會，修訂一九五五年建築法例第二十六案，以便可以制訂關於製造，檢查及試驗通風系統以及確保此種設備使用時安全的有關法規。」（辛）

大馬參議員昨飛日訪問

（特訊）馬來西亞國會參議員[illegible]及參議員[illegible]等一行八人於昨日下午五時二十分乘日本航空公司班機由港飛東京，[illegible]政府黨秘書長。據稱：渠等此次赴日本，係屬私人訪問及渡假性質，在日本逗留約十天，即取道回返吉隆坡。（慎）

偷剪銀頸鍊 積犯人贓並獲 重判四十八月

（新亞社）積犯專用較剪偷剪街上小孩佩戴之銀頸鍊，下手向一婦人背負之兒童偷剪時，為人跟蹤之警探發覺，當場人贓并獲，帶署調查三小時後，先後偷剪銀頸鍊，四罪俱發，昨解北九龍裁判署審訊，重判入獄十八個月。

被告嚴森，四十四歲，無職業，居無定所。被控八月三日上午八時四十五分至十一時八之時間，在深水埗基隆街近北海街，市街，及順寧道街市，先後向四小童使用剪刀偷剪銀頸鍊。被告全部認罪。[illegible]前曾犯案十四次[illegible]

英工黨議員蘭金昨由倫敦飛抵港

參加社會民主黨成立禮

（特訊）英國國會工黨眾議員蘭金，於昨日下午五時乘英國海外航空公司班機由倫敦飛抵港。蘭氏此行係應香港社會民主黨孫寶剛氏之邀請，來港參加該黨於本月八日在大會堂舉行之成立典禮。

蘭金氏昨在機場貴賓室接見記者稱：渠此次來港，將考察香港之社會情況，包括工業及建設，並儘可能考察各項事物。又謂：渠於一九五六年曾來港一次，渠對本港政府處理難民問題及房屋建設，有極深刻印象。

記者問及對於香港改變目前地位──獨立問題之意見時，蘭金表示：假如工黨在下屆普選獲勝時，我是有此希望的，不過，香港方面應先有對於統治技術之經驗，一如先學行路，然後學走路，一步一步的學習，才可以談到此一問題。渠以為香港現時人口，確是大量增加，但一切有關改變目前地位問題，應詳加考慮。

蘭金氏在港預定逗留十天，除參加本月八日之社會民主黨成立大典外，並參加九月皆港各社團之聯合歡宴。此外渠將訪[illegible]。昨在機場歡迎者有孫寶剛、陳從偉、黃自強、李演民、李序東、唐歐洲、[illegible]及聯邦國會協會分會秘書[illegible]等多人。蘭金氏在港期內，下榻富都酒店，為孫寶剛氏之嘉賓。（慎）

（英工黨議員蘭金由英抵港與歡迎者合影（本報記者攝））

本港新聞

救童助學運動

昨日本港繼續有著名中學參與偉大行列

捐助全年全免學額響應華僑日報助學

（特訊）昨日又有本港著名中學，參與華僑日報救童助學運動之偉大行列。此兩大行校，為嶺南中學與中山中學……六四年八月五日。

嶺南中學

……致敬，並祝教安。茲將兩校大函錄下：

敬啟者：為響應貴報救童助學運動，敝校願捐出中學一年級免全部學費學額四個，往年例，申請入須合乎本校程度，最好通知於本月十一日本校招生時參加考試。專此奉覆，即希查照爲荷，此致華僑日報社。嶺南中學校長……謹啟。六四年八月五日。

中山中學

華僑日報岑總經理鈞鑒：敬啟者，……茲決定一九六四年度捐贈全年免費助學額五名，計小學四至六年級各一名；中學二、三年級各一名，並捐助全年半免費助學額六十五名，計小學四至六年級各五名，中學一年級二十名，二、三年級各十五名（中學半費每月十六元五毫）。上開助學額，以未經在敝校註冊之新生爲限（惟上年度曾向貴報領受敝校捐贈之全免費或半免費助學額之同學例外），煩請貴報通知受助之同學，前來灣仔大道東一八一至一八五號香港大舞台大廈敝校報到爲盼。專此敬請大安！香港中山中學校長劉哲暉拜啟。八月五日。

救童助學運動

馬會助學金接見港生 明接見新界學生

（特訊）英皇御准香港賽馬會助學金，今日繼續接見已於昨日領有申請助學金面見證之香港區學生，時間仍爲上午十一時開始。明日（星期五）繼續接見居於新界及離島區之學生，就上述兩區同學而有需要者，請於明日上午十一時攜備一九六三年度下學期之大考成績表，如屬轉校就讀者，更須攜備新校所發予之學費收條，到香港荷李活道華僑日報大廈領取面見證，再憑證進入本報，接受助學金辦事人員諮詢及領取申請表格。

所有助學金申請人，請依到埗先後次序排隊輪候，不可爭先恐後，並需接受華僑日報工作人員之秩序指導。至於居住九龍區之學生，申請日期定明日公佈，請注意華僑日、晚報之消息報導。

到華僑日報總社申請馬會助學金之長龍（本報記者攝）

車毀未傷人 夏慤道撞車

（新聞社）昨午三時許，港島中區夏慤道中交界，私家車與的士相撞，的士則「燋頭爛額」，車尾凹入，無傷人。該地點爲交通繁忙十字路口，設有警崗，由警員指揮車輛來往。失事兩私家車AC三七X號，的士四二五X號，由干諾道中駛向夏慤道，的士在前，私家車在後，當駛至夏慤道口交通亭附近，不知如何，私家車向的士尾部撞去，隨然一聲，的士尾燈被撞破碎，私家車車頭亦毀爛，幸車中人均無受傷。

天台飛剪

插傷謝卓賢右腿 施手術始能拔出

（特訊）昨晚十時，灣仔洛克道七十八號天台，一小童被人飛剪插傷右腿，血流如注，報警後，送院施救。據悉：利剪深入右腿，施手術後始能將利剪取出，事後一男童涉嫌被帶署偵訊。

傷者謝卓賢、十一歲、住天台木屋，其父業苦力，傷者就讀於附近某小學一年級。昨晚十時，鄰居一小童與其他兒童，謝在旁觀看，並出言談笑，對方大怒，謝旋被人以水喉敲，因以長剪門毆，謝以木棍向對方擲出後，旋即逃去，不料突來飛剪，將謝之右腿插傷。（江）

艾黛趨呂宋北 今有零散驟雨

（特訊）昨晚十一時天氣報告如下：

㊀有關船隻航行之各地氣壓分佈形勢：在昨日下午七時，颱風「艾黛」集結在馬尼拉以東約五百五十浬，向西北偏西移動，時速十七海里，直趨呂宋北部。又，一股低壓槽，由東京灣伸展，横過中國海直達呂宋。

㊁本港地區天氣預測：今日吹和緩東風，下午轉吹東南風，密雲，初時有幾陣零散驟雨，但下午較後時間大部份天色晴朗。

讀者論壇

「扼殺」香港戲劇發展的是「寫實主義」嗎？

（下）王德民

經過考慮，我斷定作者寫這段文章的動機，不出下列三個因素：

A：真實有一種理論，是要求到舞台上的人物及一切景物完全是生活上的活生生地「真實再現」，因此，作者才以「我認爲」來反對它。

B：並無要求「真實再現」的論點，寫實主義根本是一般性的，立論者只用「認爲」來「偷天換日」地作爲自己的見解，即拾人餘唾，爲自己臉上貼金。

C：連甚麼是寫實主義也不懂，藝術上的真與生活上的真分辨不清，戲劇上的真實感到底是如何？也莫名其妙，所以空發議論，大呼「我認爲」！

不過，作者是有發問的，是學有專長的，所以，我「認爲」他的爲文動機是屬A類，那末請恕我孤陋寡聞，（我是從事音樂的工作者，對藝術有特殊愛好，戲劇亦我稍爲涉獵一下而已）不懂得又有「新」的別流產生。

現在，我要把全文分開兩部份作總結：

在本文第一點中指出，他在埋怨西洋戲劇在外國，各種不同的戲劇可以推行，而在本港則不能推行的（請注意：這只是他認爲不能推行而已）論點基礎，就建築在偶爾有一，不同風格，不同主義的劇本不受觀眾所歡迎的上面，完全割裂了時代背景，社會背景，社會的文化活動背景，完全沒有觀察到目前香港的戲劇活動與戲劇在外國活動的異同，完全不談西洋戲劇在一個主義通行時，另一個主義代之而起的內在成因，也似乎不知道香港的戲劇根本尚在襁褓時代！這怎能因一齣新主義的戲不能推行，硬指爲受寫實主義所「扼殺」？這一點，我「認爲」他對我國的諺語「失敗乃成功之母」應重讀數遍，以了解其中眞理！

第二點：他在責備觀眾不懂「新」毛識時，完全沒有以「羣眾心理」爲依歸，不會考慮到「新」主義不爲觀眾所接受，是否「戲」的毛病？（即夠不夠水準）這也是割裂了時代，社會，社會的文化活動背景，以及「羣眾心理」的活動形態。

綜合以上兩點，即可以總括出我在本文開始時的論點：「我以爲這篇文章，作者爲文時，並沒有體察到此時此地的環境，即是說，割裂了時代背景，社會背景等談問題……」

談到這裏，我覺得「寫實主義扼殺了香港戲劇進展」一文，爲文論點只是表面觸覺，全無立論根據，（論證不足，論據膚淺，論旨不合），是完全脫離時代，社會，歷史的「斷章取義」，「以偏蓋全」的說法。

在這裏，我根據以上一切論證，願意指出香港戲劇的發展，絕不可能由任何主義所「扼殺」，因爲戲劇在香港並未根深帝固，並未遍佈任何角落，即是說完全未有戲劇根基，任何主義都未有「權力」來「扼殺」！反過來說：任何主義只要有高度的演出水平，都可以推翻任何主義，「扼殺」劇壇的「寵兒」，却另有其人的！（我將另爲文撰述）

不過，他是學有專長的，也許對他的命題有特別深與的立論根據，有他的另一套對時代背景，社會背景，社會的文化活動背景，是由「主義」的看法，是以證明只要戲劇「新主義」所「扼殺」，就是徹底的一齣「新主義」的戲不能推行，就是徹底的失敗！文或者他有一套「新」的戲劇藝術論，是說明戲劇中的「寫實主義」要求到舞台上有真月照天空，演員真正死的步，假如是的話，爲着發展香港戲劇的大前提上，我斗膽請求他，能慷慨地將這一切公開，使我們大開眼界，則劇壇幸甚！（完）

大陸三青年泅水抵澳

（中央社澳門訊）一名高中學生和兩名年青漁民，於昨（五）日凌晨，由大陸泅水逃亡抵澳，實現了投奔自由的願望。這三位青年，係於前（四）日晚上，由中山縣吉爾海傍下水，利用繩在身上，鐵膽，向澳門泅來，經過數小時與波濤搏鬥，才於昨（五）日凌晨許，抵達本澳新口岸，登岸後，被人發現，即向警察廳投案，他們都是廣州市第十六中學高中二年級學生。他們中西醫一師的人，私人泳……照顧，……（明）後，曾往……

港督巡視警察部門

（特訊）港督戴麟趾爵士，昨（星期三）日上午時，前往巡視九龍方面四處警署及一處警察宿舍，陪同港督巡視者有警務處處長伊輔。

港督先往油蔴地警署，到達時由助理警務處長鄧鐵前迎迓。油蔴地區警司陳昌發向港督解說該區之組織與各項問題。港督旋即巡視報案室，警員食堂及康樂室。

在深水埗警署時，港督曾巡視該警署各部，並由深水埗區警司夏禮士，向港督解釋該室之工作情形。

港督曾在黃大仙警署逗留半小時，由該區警司巴德純向港督報告啓德機場及由黃大仙與鑽石山一帶發展後所引起之問題。港督復巡視九龍城警署，由該區警司徒志仁親自迎迓。港督最後前往天光道參觀該處之警員宿舍及其子弟學校。（辛）

小童竊支票赴銀行提款

輕判簽保守行爲

（特訊）十五歲寫字樓什役郭某，被控竊支票，正持往銀行兌款時，被揭發，昨在銅鑼灣兒童法庭受審，判簽保二百五十元，兩年內約束行爲。

被告郭××、十五歲什役。被控本年七月廿一日，在本港地區，竊去鄺佐治一張，渣打銀行（？）及國第一國家銀行支票。

主控指出：被告竊得支票後，持往銀行兌現，詎銀行事主已獲失主之通知，乃將被告扣留，交與警方。

被告之事主出庭，代被告求情，並願擔任保人，法官乃從輕判簽保了事。（均）

佐治公園內有牙李吊頸

發現時已經氣絕

（特訊）昨晨六時三十分，油蔴地佐治公園，兒童遊樂場鐵架，一男子吊頸自盡，警方聞訊派員到場，將之解下，已經氣絕多時，屍體由黑箱車舁往殮房。

死者姓李，四十餘歲，在附近「錦記飯店」打雜，何以尋短見？最近李患病，已請假多日，但仲不知所患何病，遇李之姓名亦不詳，平日祇稱之爲「有牙李」而已，李患病後，每日睡在佐治公園亭處上，昨晨六時許，有人發現李以麻繩在兒童遊樂場自縊，推測爲因病厭世。（釗）

紅磡蕪湖街道大好景酒家茶樓 明天開幕翌晨開始營業

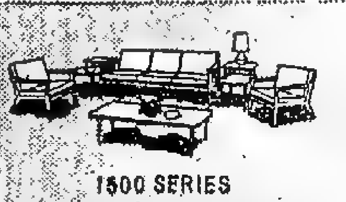
位於紅磡區中心地點……街八十七號至九十三號，頃由物業界巨子……，……陳……、何……，伍……光，……等投資，創辦大好景酒家茶樓，……

陳德熹赴菲非建玻璃廠

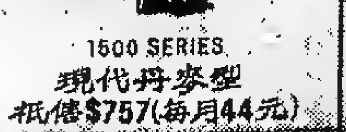
（特訊）……砂洋行經理陳德熹……，……，將由香港……，（七日）……















體育

傳利沙昨訪雷瑞熊
謀球人大團結
墨擬主辦世界杯派代表邀傳氏赴彼邦參觀球場設備及予支持

（特訊）足總新主席傳利沙，昨天上午十一時許，曾親自趨車至九龍巴士公司拜會該會長雷瑞熊，暢談復興與香港足球及中西隊友大團結的辦法。

另悉：墨西哥足總，有兩位代表曾就籌備路足總辦事處聯絡，並他們擬接辦下屆之世界盃大賽，足總有邀請沙叔於下月赴中美洲參觀彼邦的球場設備，要求各地支持墨西哥世界盃之主辦權。不過，沙叔因新任主席，時間上可不易離港呢。（湯美）

香港政府華員會主辦
小球「督憲」杯比賽
明由督憲主持開球
下午六時半在修頓球場舉行

（特訊）香港政府華員會主辦，慈善小型足球「督憲盃」賽，定明（七）日下午六時半，在修頓球場舉行，屆時由督憲戴麟趾主持開球。

[illegible]

領隊：翟英琪、管理：吳積奇、張文煥、教練：葉九皋、盛鑾：梁仲偉。

華員會職球員名單：

馮玉麟、宋鑑彬、周智南、鍾新、曾荣周、蘇偉强、譚國榮、陸德榮、梁耀明、麥陽輝、周桂昌、曾雄、張新、呂傑、劉光、馮榮、麥鷹、黃瑛、梁鏡、麥克、良淇、梅勳、麥兆宜、蕭英、李東、黃堂、陳聰安。

民政署隊名單：

負責人：伊允善、陳宏動、王紫源、林德炳、張世衡、黃貴慈、雲沛權、梁炳森、黃永發、溫富勝。

政府合隊名單：

負責人：翁志強、隊員：鍾新、容其芳、何志標、雅文寅、梁尚信、梁國興、馮桂華、曹漢財、李漢強、羅東、陳保成、鄒廷林。

傑志遠征軍領隊
梁德謙今飛馬島

（特訊）傑志遠征南非領隊梁德謙，已定明今日下午四時廿分乘法航客機飛赴南非，先到約翰尼斯堡、喀拉嘎，再轉乘非航客機直達馬島，趕及傑志在馬島的第五仗九號的比賽。

出發前夕，梁領隊非常高興，因接了捐款後，份外興奮，並準備更多的禮品及圖片寄回香港。因為萬千觀眾們所知者。今天前往機場送行者除了傑志會中人外，還有光部、元朗會首腦，將有一番熱鬧。（白浪）

華人學生泳昨初賽八項
一般成績相當高
麥年豐成績在賽會一枝獨秀

（特訊）泳聯主辦首屆華人學生個人公開賽，參加泳員，頗為踴躍，兩榮很多，反映此賽會相當成功，昨晚各項很多水迷知是依賴娛樂，故來到上乘場講，昨晚會特別在米高峰前廣播，歡迎水迷落場參觀，與衆樂樂也。

昨預選有廿項參加競賽角逐兵不刃血下完成預選得決賽權，得八項全部均將上演，水準平均提高，青年麥年豐可算此賽中一枝獨秀者，也是孤單成績堪作之一人。

其餘新人「將門之後」王敬生之子王敏剛、敏幹、劉金駿之子劉錫霖皆獲得決賽權，反之以往寄望頗深的選手，皆在預賽中被淘汰，殊屬憾事。

各項成績

（一）男甲五十公尺自由式：麥年豐三十秒五，姚程暉三十一秒四，余樹德三十秒八，吳澤鵬三十秒三，吳彼得三十秒三，周浩三十七秒八

（二）男乙五十公尺自由式：黎木根二十八秒四，陳世榮三十五秒四，陳建富三十五秒四

[illegible]

警察提前組軍
昨有四十餘人報到
明天初會上第一課

（特訊）警察足球隊以「南」「元」「巴」及愉園隊已展開組班之計劃，該隊的甲、乙、丙球員九四十餘人，昨天（禮拜三）午後五時，也相繼在花墟球場向領隊之麥尼路警司報到，並決定提前於明天（星期五）下午六時，開始集訓。

足球隊，因組訓稍遲，故「開例」之初期成績平平。據麥尼路警司報告本報記者稱：去年的警察甲組在中西大團結，實行科學化之訓練後，戰績步步高進，在本週的十多場比賽中，只敗於「南」「傑」兩强，曾經對各隊友的這一種後勁，表示欣慰。今屆的集訓方式，皆將很虛心的與麥尼路共路士反辦亦換意見，明天的第一課，將絕對不許各隊友接觸皮球，換言之，在集訓的初期，一共兩個禮拜或者三個禮拜，都以鍛鍊體力為大前提，不作任何分隊球戰或傳球，射門……等各項足球之操練，練足氣力之後，然後慢慢才練腳。（湯美）

青年盃足球賽
新秩序編定
九號九龍有賽事

青年杯足球賽，足總已公佈了新秩序，本週只在九龍舉行賽事，秩序如次：

（八月九號）玉堂對港中（港會場），天天對青（港會場）十一時。

香港參加世運田徑昨舉行選拔，女子賽百碼許娜娜跑抵終點時攝（本報記者攝）

泳聯會主辦
學生個人泳今舉行決賽

泳聯會，決賽項目秩序，定今日（六號）下午七至十時，地點在香港政府泳池舉行。項目如下：

（一）男甲五十自由式，（二）女甲五十自由式，（三）男乙五十自由式，（四）女乙五十自由式，（五）男丙五十自由式，（六）男甲一百蛙式，（七）女甲一百蛙式，（八）男乙一百蛙式，（九）女乙一百蛙式，（十）男丙五十蛙式，（十一）男甲一百自由式，（十二）女甲一百自由式，（十三）男乙一百自由式，（十四）女乙一百自由式，（十五）男丙一百自由式，（十六）男甲一百背泳，（十七）女甲一百背泳，（十八）男乙五十背泳，（十九）女乙五十背泳，（二十）男丙五十背泳，（廿一）男甲一百蝶式，（廿二）女甲五十蝶式，（廿三）女乙五十蝶式，（廿四）男甲二百蛙泳，（廿五）女甲二百蛙泳，（廿六）男丙一百蛙泳，（廿七）男甲四百自由式。（廿八）

頒獎典禮敦請副會長趙不弱夫人陳瑤琴主持。

九龍杯賽
今昨戰報

第十二屆九龍盃八月份繼續，今（六號）下午有兩場對壘，如揭（六時）老少對東聯（七時）荃灣服務對光榮，由於實力距離不大，緊張鏡頭可期。

又昨九龍盃戰果[illegible]

華足聯推舉出席足總代表
陳肇川當選
華協會修章另選足總代表

（特訊）華人足球聯會，昨天下午六時，在華協會內召開特別執委會議，推選出席足球聯會代表。結果：陳肇川當選。

出席有黃中元、陳永東、鄧泰全、陳肇川、楊賢琦、彭月、莫慶、商泉、倪慶釗、黃耀洪、葉萬新、李演、黎其滔、楊子祥、任培、張威新、趙不弱。

宣佈開會理由，是接得足球總會通知，已接納足聯派一代表出席足總執委會議，將代表姓名迅速函覆足總，以便通信召開會議。因此，足聯要趕快選出代表，所以召開特別會議。

足聯在爭取得足總執委一席前，曾派出代表兩人出席華協會，並指定代表中之一的陳肇川，須代表華協會出席足球總會，關於此事，目前華協會已作原則上通過接納了。但，足聯在爭取足總一席時，有許多人均認為華協會已有一代表了，華足聯何必又要有一席代表呢？當時華足聯的人如陳肇川等，為附在足總中爭取支持，均會分別對各會代表表示，華足聯擬自己一代表派，所見，不想再與華協會的代表，而選華協會方面也有示意，假如華足聯爭取得一席時，華協會就要修章，此後代表華協會出席足總的代表，將由華協會自己選出，不受華足聯會指派，不過，要修改章程後才成，未修章前，依然是由華足聯指派的，如此這般，華足聯便佔了兩個代表席位，陳肇川恐怕言不免現，自打嘴巴，他自動向華足聯會辭去華協會代表職。有人主張陳肇川辭出席華協會代表職，便通帶關係而辭掉了代表華協會出席足總資格了，華足聯可推選陳肇川代表華足聯直接出席足球總會，但代表華協會出席總人選，在華協會未修改章程前，華足聯有權的，必須力爭。陳肇川對此問題表示：不知華協會的意見如何，第一要考慮不可使華足聯與華協會有裂痕；第二點是，代表華協出席足總不是一件容易事，當如華協會要你向東走，而足聯要你向西走，這就會「走東走西」「碰釘」，可能被罵得體無完膚，本席曾經此苦了！

經過討論後，議決如下：

（一）接納陳肇川辭出席華協代表職，遺缺，待下週三在金龍酒家召開執委會時討論，並授權主席，總幹事與華協會洽商有關問題，取得聯絡。

（二）選派陳肇川代表華足聯會出席足球總會。（烈治花）

美國青年籃主籃球隊，於八月四日經東京飛到台北，當晚與中華隊比賽了一場，還將到台中和高雄比賽。這是該主隊第十次來中國，共有十一位隊員，都是曾經代表美國州際比賽的名將及大學明星隊的好手，教練是作過羅馬世運會中華隊教練的隊德禮。（中央社）

榮華足球隊
昨赴澳比賽

（特訊）榮華足球隊，為聯華球隊，借助他山，決定訪問澳門，與當地球隊作友誼賽四場，大軍昨晚乘德星夜船出發。到澳門後，星期五日，先後與鮮魚隊作賽，康樂隊比賽，星期四日與海友，晉聯榮等隊切磋，乘夜船返港。全隊職球員如下：顧問：邱立祥、邱有財、黃守恆、楊瑞孫、張佩娟。

領隊：[illegible]

邱有楨、黎春宜、梁德中、周少維、郭榮、王照保、黃志明、李志輝、元宗富、周志雄。（烈治花）

香港中華業餘游泳聯會主辦第一屆公開全港華人學生個人游泳比賽大[illegible]

世運各方快報

控制藥品提防走私
允准北韓參加世運
台報抨擊籃球技劣

（法新社東京四日電）日本厚生省宣佈，在十月東京奧林匹克運動會期間，將加緊對藥品的控制，以防備一般不法份子乘機走私。

厚生省將在八月底調出兩隊特別藥品偵探組人員，負責防阻幹走私藥品人士入境，同時於奧運會舉行期間，留意外國開來東京的船隻及嫌疑份子。

日本厚生省目前已將四百七十二名外國藥品商人列入黑名單。

台籃球隊近況差受報章劇烈抨擊

（台北三日合衆電）國民黨中國世運籃球隊的訓練被評為中的差劣演出，已備受嚴重譴責。

本週較早時，該世運籃球隊會敗在此間被某報章譽為二流的當地籃球隊手中。有人對該世運隊表示懷疑，是否能贏得其中的一場比賽，表示懷疑。

在答覆譴責時，教練朱裕厚說：即使吾人在世運賽中未能贏得任何一場比賽，吾人亦會吸取得一些經驗，為吾人在明年在台……

有一百名北韓人被允准參觀世運

（東京三日合衆電）根據此間今日只有約一百名的北韓人將……

北韓所提出擬帶四……

[illegible]

東京世運足球賽
十六國抽籤分四組角逐
德國列A組形勢最為有利

（洛桑三日路透電）有權參加十月東京世運足球決賽的十六個國家足球隊，今於抽籤分組的結果如下：

A組：德國、伊朗、墨西哥、羅馬尼亞。

B組：南斯拉夫、北韓、匈牙利、摩洛哥。

C組：捷克、南韓、巴西、阿聯。

D組：意大利、日本、阿根廷、嘉納。

上述四組，皆將經過循環初賽。每組盟主晉入半決賽，由A組及B組盟主爭決賽權，C組盟主與D組盟主爭決賽權。

上述有權參加東京世運足球決賽圈角逐的十六國，乃在參加世運足球外國賽的共有六十四國，分非洲區，亞洲區，歐洲區，北美區及南美區五區作世運足球外圍淘汰賽。

在上屆世運會，即一九六〇年羅馬世運會足球賽中得金牌獎，且在一九五六年墨爾本世運足球賽中得銀牌獎的南斯拉夫隊，此番列爲B組，恰與在羅馬世運足球賽中得銅牌的匈牙利同組，南斯拉夫對匈牙利的一役B組分組賽，將是B組盟主爭霸戰。

在上屆羅馬在世運足球賽中名列第四的意大利隊，這次列爲D組，將先與主辦國日本與阿根廷及嘉納力爭出線權利。

德國似將在A組中，控制大局，因爲在世運足球外圍淘汰賽中，德國已將一九五六年世運足球冠軍蘇聯淘汰出圍，將在A組與德國抗衡的是墨西哥，羅馬尼亞及伊朗。

C組中，巴西及捷克是勁敵，其他兩隊是南韓及阿聯。

疊總已開始辦理各組報名

香港疊球總會之一九六四至六五年度之甲乙丙組，及女子組報名手續，現已開始，將於本月十一日截止，報名費每組每年十元正，甲組每年五十元正，乙組每年十元正，丙組每年五十元正，女子組每年十元正，又每一球員每年須繳會費二元正，秘書處所有之報名表格，可向香港政府公報處索取。……

南華拯溺團高級訓練班今晚開始

南華游泳部拯溺團由梁棣剛主持，每逢星期三晚八時至九時半於政府游泳池舉行，……

南華昨選定
梁兆綿與莫慶出席足總足聯

南華體育會昨開會推選梁兆綿爲出席足總代表，莫慶爲出席華足聯會代表，各會對于出席足總代表亦紛紛推出了。

泳客小心
西貢白沙灣外發現四條鯊魚

（新亞社）前日下午六時，有一位住西貢白沙灣附近之居民，見海面有四尾鯊魚出現，據謂該四尾鯊魚，游至海邊，似在覓食，有一次該四尾鯊魚游至大埔仔東南二百碼一個小海灣內，西貢漁民不見該鯊魚群，岸上小童，且有以石頭遙擲之者。該鯊魚游來游去，經過兩三小時，然後游向大海而去，相信近三兩日，該鯊魚可能再度出現，一般在各海灣游泳或滑水者，應宜小心，慎避免為海中老虎所噬也。

東方日間改選
主席在物色中

東方會定於下週四召開大會改選，本屆有意思要在足球部增强力量，故內閣將有更動，出席華足聯會代表揚威有被推毛席之職，出席華足聯會代表揚氏抑將介紹巨商入閣，負責組班，亦有會中重臣週夕向某方聯絡。

乒總昨公佈
本週各賽程

香港乒乓總會主辦八項錦標賽，秩序如下：

（七日）八時（男單打八場），九時（初圍決賽）星島對朱有關，中青對學餘，（高園）D組力行對東魚局。

（十一日）八時（男子單打八場），九時（初圍決賽）學餘對朱有關，中青對星島，（高園B組）力行對萬達，協力對東魚商。

（廿日）八時（男單打四場）八時半（男雙打四場），九時（高園B組）協力對東魚商，萬達對消防局，（A組）愉園對康房，康樂對商餘。比賽地點：灣仔修頓籃球場。

修頓籃球賽
昨揭幕戰果

（大眾社）修頓籃球公開賽，昨晚揭幕結果，海迅勝中青紅十八比十九，卅二比三十。青年服勝深友廿二比二十，四九比四十六。中健勝藍白廿二比十，四十比廿四。

熱廸卡中國隊球員，請携證件以趕辦手續在加山集訓。

代郵

修頓公開籃球賽
今有三場上演
各隊實力均等將有爭持

修頓公開籃球賽今晚續有三場上演，秩序未定，各隊實力互有千秋，門劵五角，球迷可悶，學生三角，秩序名單如下：

（七時）樂健對獄吏（B組）、（八時）偉生對青勇（A組）、（九時）翠忠對文華（C組）。

（獄吏）領隊賀安、教練余隊長黃汝彬、隊員黎君玉、李秉堯、鄭清強、[illegible]

（樂健）領隊梁仲豪、教練陳兆祿、隊員陳兆祿、鄭明、羅偉、黃家駒、劉培孚、盧錦[illegible]

（翠忠）領隊吳漢華、教練張國泉、隊員張國泉、黃錦泉、楊國照、冼志鎗、蔡業泉、彭[illegible]、莫國强、謝志光、吳慎和。

（文華）領隊安壽根（兼教練）、隊員余國霖、陳廷謙、林國兒、莫紹偉、翁羽翀、安[illegible]

（偉生）領隊鄭炳林、教練陳應茂、隊員胡兆生（隊長）、陳寶明、楊耀佳、陳鴻亮、鄭炳樞、劉子素、鍾耀洪、李梅生、李梅莊、馬針、賀興榮、謝崇堅。

（青勇）領隊教練李建中、隊員李建華（隊長）、凌莉、陳威廉、陳偉、何志偉、吳國强、紀漢良、何錦昌、梁培堅、勞志偉、鄭榮通、布貴榮。

青年杯足球賽最近各隊形勢

隊	賽	勝	和	負	得球	失球	分數
青漢	八	八	〇	〇	卅七	八	十六
浩青	八	六	一	一	廿二	九	十三
流浪	八	五	二	一	三〇	十二	十二
天天	七	五	一	一	廿七	六	十一
尼伯勒	八	四	三	一	廿六	十五	十一
伊力	八	五	一	二	廿二	廿一	八
港九青	八	三	二	三	廿二	十一	八
七龍	八	三	一	四	廿三	十九	七
國榮	八	二	一	五	七	廿二	五
德中	七	二	〇	五	十五	十八	四
中清	八	二	〇	六	八	十五	四
聖嘉	八	一	一	六	[illegible]	廿一	三
賢寶	七	一	一	五	[illegible]	卅八	三
玉堂	七	〇	〇	七	[illegible]	四五	〇

香港各大專學校準備參加世界大學運動會

香港教育司署體育總監甘路波 CAMPBELL 對大專學生透露：明年（一九六五）七月間，將於東京舉行全世界大學生運動會像小型奧林匹克，當然游泳是重要項目之一，本港大專，運動會近已增加羽毛球及游泳二個項目，足見游泳之受重視也。

珠海大學重視游泳運動，以為應付本港及世界的大學生運動會賽，其游泳隊每週二、四假座九龍池練習，可惜未能名正言順般練習使該會教練嚴款致深感遺憾！

而珠海的游泳員全部為大學生，其中大部分為機工及土木工程系，門將教義柱，是一位機工四小級生，經畢業後，留校服務，以教義柱機工成績優良，他在珠海有「衆人師傅」之號。

趙不弱夫婦在八月二日，率領該隊往訪澳示範以後，已定下午七時至八時半，假座鑽醫廿五公尺游泳場訓，由總教練羅鏡榮副隊教練談鑑泉担任指導入選赴澳男隊員有廿一名，女子隊員十名，訓練日期，八月七日開始。

香港各大學院都對此建議有良好反應，認為具教育性，他日將盡可能挑選手參加此國際性比賽云。

九龍持牌小販業公會
昨夕慶祝關帝誕
林熹健身院醒獅助慶

港九持牌小販業公會昨下午六時，假座九龍新獅酒樓八樓，舉行慶祝關帝寶誕，八時開始，首由該會高級人員，陪同市政事務署副署長魏德烈，主持為林熙健身院南派醒獅點睛，該會理事長陳隊主持，即由林熹健身院同人並表演南北醒獅採青，並表演國術助慶，九時半開始歡宴，筵開九十桌可稱盛況空前，並在席間開投勝燈勝物二等，投得總銀數萬二千餘元，情形非常熱烈，至深夜盡歡而散。

元朗體育會
九號再開會議

元朗體育會於日前召開會員大會，再定九日再召開，推選新的理事，只能由各個鄉事委員會，各鄉代表……



青年會游泳隊昨乘民航機回國訪問全體職球員合攝於機場

上圖為持牌小販業公會慶祝關帝誕，林熹健身院醒獅助慶

華僑教育

成人教育班及初級中學夜班 教師暑期研討會

明日整日在皇仁書院舉行

（特訊）教育司署成人教育班及初級中學夜班教師暑期研討會，定於明（七）日整日假銅鑼灣皇仁書院舉行。

上述之研討會，係教育司署成人教育部主辦之三個暑期研討會之一個。第一個研討會——成人教育研討會——，已於七月廿九日至八月一日期內，假司徒拔道南中學舉行。第二個研討會，則定期在明日舉行。第三個研討會，則為成人教育班樂中心義務職員研討會，定期本月九日舉行。

明日舉行之研討會，參加之教師為成人教育班及初級中學夜班教師，約共二百七十名。程序包括有專題演講及小組討論兩大部份，担任專題演講者，為高級教育官張紹桂及中文大學聯合書院校長鄭棟材。除專題演講之外，教育官陳冠球，於大會中報告將於本年十一月開學行之成人教育週有關一切。

明日舉行之研討會全部程序如下：

上午九時，報到。

上午九時半，大會開始，專題演講，由高級教育官張紹桂主講「成人學習的基本原則」。

上午十時十五分，茶點。

上午十時五十分，專題演講，由聯合書院校長鄭棟材主講「美國成人教育」。

上午十一時四十五分，由「成人教育週」組織委員會主席陳冠球教育官担任。

下午十二時半，午膳。

二時，分組討論（課程研討及教學問題），分有初級中學夜班，普通教育班，家事班，新界識字班，縫紉編織班，工專夜學預備班等七組。

二時四十五分，分組報告。

三時十五分，分區會議。

四時十五分，茶點。

四時卅五分，總結。

五時，散會。（琳）

同濟中學取錄各級新生名單

（特訊）灣仔同濟中英文中學本學期第二次新入學試，經於八月一日舉行，投考各級學生甚為踴躍，全部試卷已評閱完竣，並於昨日下午放榜。茲將取錄各生姓名錄後：又據該校稱，取錄各生，統限於本月八日以前，携同證件到校辦理註冊手續（每日上午九時至十二時）。

高中三——曾潔卿、范然美、黃煥瓊、方瑞蓉、梁愛蘭、麥淑儀、王家駒、周桂、卓坤儀。

中五——李顯明、梁應綱、鄧智鴻、黃何耀輝、鄧寶蓮、何煥香、陳惠玲、徐錦霞、洪偉興、彭占梅、潘少麗、許筱英、梁淑芬、古匡生、羅浩玲、林笑懿、江迎彤、蔡麗賢、卓禮嫦。

中四——莊文傑、楊金源、屈建源、吳漢成、林志懿、吳麗玲。

中三——李秀雲、郭永芳、何思、陳

中二——梁玉英、國雄、鄧卓華、殷佩珍、周采蝶。

中一——王超平、黃志明、馮愛蓮、李炳森、勞笑娟、李漢彬、黃娟娟、陳麗君、李翠鈺、穆淑儀、盧漢明、黃志堅、李翠滔、洪維龍、陳錦荷、黃倩基、馮仲鏗、潘宇樂、丁嘉玉、龔奕珍。

九龍城深心學校幼稚園第二屆畢業員生合照。

大陸學生陸續來港

（新新社）昨日下午四時許，羅湖火車抵尖沙咀站，乘客中有廣州學生男女一批，約卅餘人，來港探親度假者，一部份年幼學生多由港親屬到羅湖接同來港。

聖彼德英文書院取錄新生名單

（特訊）本港西環聖彼德英文書院設備完善，校舍寬敞，並聘有優良教師，因此一經招生投考極為踴躍，經取錄各級新生名單如下：

英文部：F3——……

仿林中學今畢業禮

（特訊）仿林中學畢業生九十人，將於今（星期四）下午七時半，在大會堂舉行之畢業典禮，由警方交通部總警司莫理遜頒發文憑，並向到會人士致詞。（琳）

學校消息

法文初班（特訊）中華基督教會主辦之法文初班，即日起招生，歡迎青年男女到德付道中……

康樂家庭

HAPPY HOME 第三〇四二

從墮胎事件說到節育

把已形成的生命去掉何異謀殺！既有孕又恐生而不能養何不節育？

根據日昨官方公佈，本港人口數字已接近三百七十萬。問題是：「香港人口又增加了！」雖然家庭計劃指導會目前正在不斷地努力工作，推廣節育計劃，聘有大批的計劃工作者在人口稠密之區以作積極推動，向一般「多子」的家庭作倡導式的勸告，彼等的努力，當然，其中也有不少收效的，但以固有的思想和習慣看來，是比較不易吸收的。

所謂家庭計劃，亦即節制生育的計劃，然而節制生育，必須取得雙方的合作，然而它並不是一方面所能辦得到的。在該會的探訪人員指出，許多時候母親的表示得很合作，也準備接受「卡」片的介紹，也準備來會接受指導，但她每每由於丈夫不同意，於是她們又把計劃推翻了！

生得兒子太多，做母親的要花費更大精神來負起教養責任，假若為母親者每年生一個孩子，對於其精神與體力上的負擔而言，實在祇有損而無益。往往有許多年青母親，婚後不久，便有上三四個子女，兒，照料家務，長時間的操勞，身體日漸衰弱，多病，同時更有許多病因生育而致令病症根本加厲，無可挽救。至於在子女方面而言，亦是得益少，母親缺乏長時間的休息，能力未能恢復，身體也得不到適當的照顧孩子，甚至胡亂打罵，致令孩子的方法不正確，非但不能把孩子教導，反而令其成為心理不正常的孩子，而且，孩子缺乏適當的料理，身體健康因而虛弱，造成日後健康欠佳，容易染病。

家庭經濟方面對於其幸福可謂是絕對有重大關係，我們試看看有人家，夫婦共同六七個孩子，卻一個無閒暇，家庭之樂，無從融融，孩子也得到適當的照顧與關懷，此無他，其最主要原因是家庭經濟問題而已。家庭富裕，多僱一兩個孩子絕無困難，管教照顧方面，可以僱請傭人代替，雖然該種管教方法並不適當，然卻不會造成更多的問題兒童。反之，我們還顧平民區內之家庭，大多數均養五六個兒女，夫婦倆人終日為着生活而奔波勞碌，孩子們無人教養，有的亦祇是年紀較大的兄姊們代出外謀生活的母親責任，照顧幼孩的資格，因此，小孩子問題就多起來。這些小兄姊們的年紀小，根本談不上有什麼，問題也多了，如孩子遇到各位讀者也曾在報章上看得多了，孩子因父母出外工作，天台玩耍失足墮下，被反鎖於房內，遇火災而無法逃走等，諸如此類的不幸事件均是由此而得。

生育子多太多，家庭的收入卻是一定數目，絕不會無端端的增加，到了那無節制的生下去，子女數目超出負擔能力時，整個家庭都被牽進悲慘的局面，起碼的生活水準無法解決，大家一齊捱餓，子女教育無法顧及，只有釀成家庭慘劇，生而不能養，養而不能教乃是父母最大的責任，亦可能是父母的罪。家庭經濟是完全沒有預算，沒有系統，沒有積蓄，對於整個家庭的份子均是不幸的，父母不能創造一個經濟條件充足的家庭，孩子們不能享受家庭給予他們的溫暖幸福，沒有安定的生活，沒有受教育的機會，可想而知將會變為什麼地步了。

家庭計劃對於每個家庭而言，是有極大幫助的。它可以帶給每一個家庭無限幸福，無限溫暖，同時對於社會亦有莫大貢獻，我們知道社會是由無數小家庭聯合而成，每個家庭均有溫暖，每個家庭的子女均能獲得適當的照料，包括健康、教育、及人格薰陶方面，兒童為社會的棟樑，他們的人格好，教育水準高，對社會自然有貢獻，而另一方面，其對於生命亦有極大俾益，近日報章刊登不少關於因墮胎而致斃命的不幸消息，本來此種新聞卻絕不新鮮，但每年因此而至送入枉死城下的人為數實在並不少。此種墮胎的手段等於進行一項嚴重的謀殺事件。謀殺的對象不止一人，而是兩個人，母與子判是不幸者，本來婦女懷孕是一件極其普通的事，然而，這等求助墮胎的無知婦人，卻因為未能接受適當的避孕方法，一旦發覺有孩子時，明白到他們的家庭是無法再多養育一個兒子，為着經濟問題，唯一的解決辦法就是利用各種方法打掉腹中塊肉，於是黑市墮胎應運而生，急於解決困苦的婦女也樂於冒險，此種行為不但是犯法，更是害命之法呢。

要家庭獲得幸福，享盡天倫，不受困苦，使到每個子女均能受到教育基礎，將來成為有道德，心理生理均健全的人，成為一個對社會有貢獻的公民，要使妻子的健康情形良好，不因嫌孩子太多而冒着生命危險，街上的棄嬰減少，這就是父母的最大責任，要怎樣才能盡力而為，祇有甚家庭有計劃，即是生育兒女有限制，有預算的，而不是採用墮胎，或送給別人養育的方法，而是採用近代的安全而科學化的方法。（書）

香港家庭計劃指導會在街坊醫務衛生展覽中之宣傳畫，指出節育的重要性。（太鄧攝）

·兒童問題· 孩子何以說謊？

他們的謊話並無惡意存在有時只是幻想有時企圖引起別人的注意 而事實上父母對兒女之影響亦大

孩子說謊，往往令父母引起恐慌，有些孩子會說一些與生活脫節的謊話或希望以說謊來騙成人，兒童這種不誠實的態度，應如何應付？

兒童愛好說謊並不是他們的天性，說謊只是孩子對付環境的方法，每個孩子生而兼有誠實不誠實兩種才能，主要是由於環境的影響形成其誠實與否。幼年兒童常受到一些故事或電影的影響，幻想着各種不合生活實際的事情，於是他會運用幻想說出以自娛，給予自己一種強有力的愉快感覺。這時，父母的反應適當，可令他以後了解實與不實的分別，父母可以表示這故事有趣，但不是事實。

另一些兒童，智慧超過他的能力時，他以幻想來滿足非份的要求，就用說謊來應付這些情緒的需要，例如他在學校的功課並不出色，老師並不注意他，然而，他卻明白到給教師看起是如何重要，但他卻不知如何可達到目的。因此，兒童這種說謊來慰藉，不能加以責備，惟一的方法只有是幫助，他找尋他幻想為現實。

各種年齡的兒童說謊最常見的原因是怕某種結果的發生，他們怕家長老師的責備，如他們不喜歡做功課，會因逃避現實，不做而對家師說做了，還有許多其他原因使兒童說謊，他們感覺祇有說謊才是取得所需的唯一方法，又有些兒童因家庭外常覺得有一些新的壓抑，當別人難他的要求有時。

當父母發覺孩子說謊時，應該怎辦？一般父母可能用嚴厲的態度對付，如打、罵、處罰等，這些對付方法卻會收到相反的效果，可能使孩子變得更壞，因為實際於某些孩子發生作用，但是某些孩子，則反會越責越頑皮，賢明的父母應該做的事，是找尋令孩子說謊的原因是什麼，從而幫助他用較好的方法來應付與滿足其慾望，兒童大約到了五歲後就知道說謊是一件不好的事，因此父母們切勿以說謊者的名詞加在孩子身上，免使他覺得自己做了可怕的事。

孩子說謊有時是有連貫性，更且越來越說謊，消極現象，可能是表示孩子越來越易發覺父母對他們不容信任，這樣令他不幸福，認為學好也沒有用，所以，因而更加欺騙。父母要對孩子表示信任，了解他，同時更幫助他解決那些令他說謊的原因。

成人也很容易在孩子們面前說謊，孩子亦會覺得成人並非誠實，而當他不能達到目標時，也絕不害怕，反而斥駁成人，有時候成人說謊是社交所需的，亦是兒童不易分得清的問題，也是父母們必須小心處理的事，在我們實際生活當中，雖然不能完全做到不說謊，但卻須盡可能別在孩子之面前說謊。（若）

鮮魚價漲 家禽穩企

瓜菜中以青莧角最貴

街市行情

由於日來各種咸水雪房魚減少來貨，咸淡水大陸每天供應之淡水鮮魚又少。因此，街市零售各種咸淡水魚價格，昨天一致上漲，尤以各類雪房咸水魚，黃花每斤昨天要三元八，泥斑、石斑三元六，白果二元，立魚二元二，白鴿四元，龍利三元八，紅三魚二元，馬友、頭奴二元四，門鱔一元，板鰽二元二，齊白、白花一元八，牙帶一元四，淡水鮮二元八，鯇水三元八，大魚二元，大條土鯪魚二元六，水魚八元，鯿魚二元八，大條生魚九元六，筍殼魚十二元，細條九元，田雞四元五，黃鱔二元，龍蝦十二元，大花蝦六元八，中蝦三元八，羔蟹四元八，肉蟹四元，生蠔三元六，花蟹二元。

除了各種海上鮮外，食售價稍有變動之外，其他主要肉類和家禽市況無甚變動。全部均與前日的價相同，牛肉每斤三元六，牛腩二元，羊肉四元八，瘦豬肉四元四，上肉三元二，腿肉三元四，豬肉二元六，赤排，四元五，肉排三元五，排骨二元五，豬肝五元六，心臟四元八，豬手一元，豬腳九角，龍鷄四元五，中鷄三元六，谷鷄二元，肥鷄二元，光鴨一元五角，平頭鴨二元二。瓜菜市價最貴有青莧角，每斤一元二，白菜角一元，鮮草菇五元二，冬瓜，節瓜五角。（培）

黃焯桓 趙菁蘭 締結良緣

澳門地產按揭商黃少祺先生之令郎黃焯桓，與澳門殷商趙鵬發先生之令妹趙菁蘭小姐，於八月三日下午三時，假九龍城浸信會禮堂舉行結婚典禮。敦請龐榮琦牧師證婚。到賀參加婚禮親友六百餘人。禮成後，假該會飯堂舉行茶會，是晚並假油麻地西貢街醉瓊樓設宴款親友，至為歡慶。新郎黃焯桓君任職於九龍城浸信會，並在廣大書院進修，年少有為，新娘趙菁蘭小姐執教於協和幼稚園，端莊嫻淑，締結良緣，堪稱珠聯璧合。

美容室的真義

雅頓美容顧問史蒂芬講

據伊指出：美容室不只為女性美化其臉部，而有其內在文意，茲告訴妳。

雅頓化妝品公司美容顧問史蒂芬小姐於日前由倫敦來港，並於昨(五)日上午十時在卡佛公司舉行之雅頓美容沙龍內，對記者招待會上，報導美容室之新見解及女界對美容室之新色彩——並介紹該公司最新產品，特適宜於夏日最適之熱帶女士，以不肥膩性美容品——效之特效液體藥霜。

史小姐於報導女界對美容室之見解，稱：世界各大美容品廠皆自設美容室——即美容沙龍，並設美容師訓練學校，以對化粧品之正確用途化妝要訣，按摩手法，和面部分類，皮膚顏色之調和，健身運動等要素，學生取錄資格甚嚴，除本身需具和悅顏容外，雙手大小厚薄皆很重要，那是美容技巧所必需者。其次便是技巧和藝術之修養，美容沙龍頗為全球之冠，電影頗多時都用為題材，很多都市如倫敦、巴黎、紐約，雅頓美容學校分設在各地，則分佈全球各地。

史蒂芬小姐指出：一般中國女士以為到美容室為美化面部，唯其真義則可分為三點——其一——學習一般面部化妝，如何——其二——學習調和自己肌膚的色澤，並配合不同的肌膚——其三——[illegible]

鴛鴦譜

△李鏡如 楊耀然　△李慶雲 黃麗斯　△關健恆 潘清德　△李清然 張國日　△陳水英 王誠之　△莊之寶 黃嫻　△陳秀鶯

△郭再棠 蔡蓮珍　△陳慶瑞 阮月安　△陳劍平 黃鳳婷　△吳淑儀 許德貴　△趙麗姿 陳瑞華　△張棣蘅 何少波　△謝關芳

△蘇國坤 吳少英　△朱樹楠 謝波兒　△梁錦璋 陳雯雯　△梁沃康 黃佩珍　△李嘉邦 石洪有　△簡文楨 鄭瑞芬　△招成滿 何斐施　△李炳南 陳秀娥　△陳樹森 陳麗英　△關文娟 徐興

你想知道你的孩子將來有多高嗎？

這裏介紹一個計算的方法給你

父母最有興趣的就是他們的孩子年紀很少時候，他們就渴望知道孩子將來有多高。醫學界積多年統計，發現一項定律，使父母們能自己預悉他們兒女將來高度如何。

個子高矮，與營養、情緒、疾病等均有影響，假若營養不良，疾病纏身，均可阻礙發育，使身體長成，失去常軌，其他如內分泌失常，發育時形均屬例外。通常，在幼時有多高，是可以預知將來的。

決定體高的是內分泌腺，即腦下垂體、甲狀腺、腎上腺，這些腺體，分泌出數十種複什化學質，稱為荷爾蒙，倘若分泌失調，影響身體發育，分泌過多，成為巨人，分泌太少，成為侏儒。

對於分泌正常的一般兒童而言，是可以準確推測，尤其是兩歲的孩子，身高多少可斷定將來有多高。如果你有一個兩個歲或快要兩歲的孩子，健康正常，那麼，當他剛滿兩歲時量度他的高度便可知他將來有多高。

男孩子的測法：假定孩子兩歲時高三十五吋，這數字除以四八點六，得商數，乘一百，約為七十二吋，這樣他將來是高達六呎的了。

女孩子的測驗法：兩歲時高三十四吋，以五十二點二除之，得商數，乘一百，是五呎五吋。

孩子過了兩歲，仍有機會測知，到了五歲足，男孩體高呎吋，以六十一點六除，得商數，乘一百，便是他們成年的高度。

男女兒童的發育，高度增進快慢，也有差異，約十歲內的男女孩子，增高相同。十歲至十二歲，卻不同了，這兩年間，女孩子長得很快，男孩子稍慢，然而過了十二歲，男孩卻極快速，女孩的月經來潮後，體高增加更緩，反之男孩到了十七歲，不再增高，也許還會高，那卻是例外。男子則過了十五歲，增加較緩，直到二十歲為止。

又假若發覺到體高太少，可讓醫生檢查，加以治。兒童祗要長得和別人一般，不太高或太矮，才算正常，倘若過度失常，會成為人家注意或談笑的對象，形成心理畸形。因此，父母要依孩子的年齡往意其發展，看他們體高是否正常，是很重要的，如果高得太速或太慢，那要請教醫生，研究其內分泌情形，以各種人造荷爾蒙來幫助分泌平衡。

要是在發育未停以前調理，才有效的，那是男子在二十歲，女子在十七歲前，及早探治，可恢復其正常發展，總而言之，為父母者一旦發覺兒女身段發育不正常時，便應從速加以補救為佳。（灣）

怎樣保持牙齒衛生？

家庭顧問

家庭顧問先生：小妹有幾個問題有勞先生代我解答。問題如下：

（一）小妹生於一九五二年三月二十五日，足齡及虛齡是幾歲呢？

（二）小妹高五呎二吋是不是太高呢？

（三）我的學齡年齡是應讀幾年級呢？

（四）跟年齡來說我八十三磅是不是太輕呢？

（五）我的體重高度新應該穿甚麼衣服才適合？

（六）有什麼方法可以增加重量呢？

（七）我的性格怎樣？我的資質怎樣？

（八）每天應幾時上牀？擦幾次牙呢？

讀者黃潔儀上

黃潔儀小姐：

（一）虛齡十三，足齡十二。

（二）不太高。

（三）初中一左右。

（四）最好能多增加五磅左右。

（五）可穿寬裙子、恤衫，短裙是較為活潑。

（六）有充足的睡眠，多吃富營養食品，心情快樂，自然易胖。

（七）性較好動，天資聰敏。

（八）每晚十時至十時半左右上床最最適合妳現在的年紀。通常每天刷牙兩次，早起與臨睡一次，而以臨睡一次最為主要，要保護牙齒每晚記緊刷牙，日間一段時間飯後或吃東西後用清水沖去食物殘屑亦可。

手腳汗多 如何補救？

·家庭顧問覆·

編輯先生：妹是貴報的讀者，現有些問題想請你解答，妹現年十六歲，從少時起便手腳多汗，尤其是手指和手心夏天時，雙手非常的濕，萬二分的不方便，敢請先生你費神替我介紹一些有效的藥物來止汗，十分謝！敬請安康！妹瑞芷。

瑞芷小姐：手足多汗是生理上的正常現象，排洩體內廢物，假若手足發汗太多，可採用明礬（藥店有售）容於水中，塗於發汗之處。·家庭顧問覆·

獎券今次落空 下次仍有機會

家庭顧問先生：敬啓者，弟現持有政府第六期獎券，是在六月六日開獎的，號碼是一一五三三六〇七號，不知中否，敬請早日答覆。——又弟是什麼性格，性格怎樣。讀者N．C．W．上

N．C．W．君：代查之第六期政府獎券一一五三三六〇七號未有中獎。閣下約有中學程度，性情和善。·家庭顧問覆·

游泳對健康的益和害

游泳對人類的發展貢獻也頗大，性格內向的人非常需要自我表現法，這個時候正是個發展自信心好機會。因此對那些公共場合表現非常落後的人，游泳也有社交價值，人們每日在一起學習相互合作，因此養成人們的合羣生活興趣，游泳可給予他一個鍛煉機會，更可以發展一個人美妙姿勢等自然的態度，尊重別人權利的習慣，此外，游泳對人體健康貢獻良多，但對人類的危害也至大，據上所說，雖然游泳是一種較劇烈的水上活動，往往使人處於一種猛烈的狀態，對於一個患有心臟病的人是無法適應的。

一、心臟病：[illegible]

二、肺部：肺部不健全往往會使呼吸短促，游泳時由於全身需要氧氣增多，因此呼吸量必需加大，如此因為肺部工作過度，而引起極度危險。

三、動脈：動脈的硬化應該特別注意，因這種過勞最易使血壓增高，特別對於那些已入中年的人，有些則動脈硬化，有些動脈發弱，此種運動宜避之，不過暫的，則大有助益。

四、眼耳鼻喉：通常游泳時因含有化學物質的水對眼耳鼻喉具有刺激性故而常可引起眼耳鼻喉各種炎症，尤其耳朵易被水中髒物潛入水中，耳鼓受壓力，以致可引起耳鼓破裂。

五、痙攣：水中發生痙攣，一直被認為是大多數游泳者溺斃的原因，因當人下水以後，腿部一塊或一組肌肉由於水冷而使該部分血液供應逐漸缺乏，致而形成肌肉抽搐現象。

六、月經：女子在月經來臨，陰部所有血管怒張，如此時游泳萬一有不潔物質進入，則婦女病即應運而生。

七、陽光的傷害：過度曝露於陽光之中是水上運動對健康的一種危險因素，輕者生痱子脫皮，重者則患日射症引起頭痛、噁心與嘔吐等。

八、用力過竭：過度竭力是一種常被忽視的健康危害，在其他運動中，一個人很快便感到熱，出汗與不舒服，但游泳卻使人處於涼快中，忽略了過於勞竭的疲倦，尤其營養不良的兒童，這勞竭的現象更易發生。（芝蘭）

賭博之害

破壞家庭幸福 經濟大失預算

賭博，千百年來，不論中外，都成為許多人的癖好。尤其香港，城市繁榮，賭博的興趣和花樣也日新月異，其害處也日甚一日。不但男人喜歡賭博，而且女人之中，佔一部份人好賭，多種花樣，也沉迷於賭麻將、十三將、十五湖、外國狗等等。機械精通。試問一個家庭的經濟收入，除了衣、食、住、行，還有多少剩餘的金錢應付賭博呢？

許多人都曉得賭博的害處，最初還沒染上這種癖好時，能自我警惕，但到了對賭博發生興趣時，就是失去自己的理智，沉迷下去。照我所了解的，本港不少主婦被「賭」字薰陶，打麻將時，放棄一切家務，甚至叫自己的孩子，還要孩子送飯給自己吃。暑期孩子很有空閒時間，也許那些「攔賭二」大賭一番了小孩子，也會給他們學會各種賭博花樣。失去了暑期的真正意義。

都能解決了。所以過去對此不感興趣的人，為了生活成為了一部份的財力不足而要獲得，不惜以行險僥倖的心理，日久養成習慣，對賭發生興趣，那時已把賭作為一種娛樂。賭博固然可以贏。但又何嘗不可以輸？俗語說：「幾曾見賭仔買良田」因賭博而致傾家蕩產，淪落終生，甚至犧牲性命的。古往今來不知凡幾。但對賭博感興趣的人卻日多一日，報章上時常都有這類的事，因賭失敗而至自殺其生的有不少人，夫婦感情破裂甚至兩離婚事件。所以主婦們不能輸了明天的心理對待賭博，因為好賭而欠下會款的，在現今社會也常見，賭博要別人的債務，一旦輸光了而不服輸，便想方法去找本，納利息，如此下去，便會日趨下流，怎麼辦呢？

存在僥倖心理的人卻很多，希望通過賭博一戰而勝，可以贏得許多金錢，什麼要改正這種不良嗜好，當你要賭博時，先想想賭輸了時的慘情形和家裏兒女哭泣的悲況，也許會減去你賭博的興趣。（虹）

……專家來港，將參加由鄭郁郎先生主理之港大校外課程，公共關係學會共同研究，並協助香港保險業公司經理馮國忠君，促進香港公共關係業務，使更多人士認識公共關係之各種知識等。（若）

本港新聞

香港學校醫務委員會獲首讀通過成為法團

總監鄧炳輝謂對學生保健更佳

（特訊）一九六四年學校醫務委員會法團法案，昨在立法局會議通過首讀。醫務衛生總監鄧炳輝醫生動議該法案時致詞如下：

「我現在提請首讀通過一項關於規定設立一個委員會，和使這個委員會成為法團的條例，以便實施一項計劃來辦理學生廉價醫藥治療和有關的附屬事宜。

一九六二年本港曾委出一個工作小組，由經理基醫生担任主席。該小組的職權範圍是這樣的：就設立一項學生保健計劃……（一）對學生保健服務委員會的組織，責任，經費提出建議；（二）對醫生參加條件，提供意見；（三）對參加醫生保健者，提供意見；（四）在該工作小組工作計劃在學校和醫生之方面……

由於該工作小組全面動的基礎上面，一九六三年十一月曾委出一個臨時委員會，該工作小組的主席擔任臨時委員會主席，以研究該工作小組的建議。臨時委員會有關的工作在九月學期開始時實施。我現在想致謝那些參加組織與臨時委員會有關的工作，他們貢獻了許多寶貴的時間，來協助這項工作，我也想致謝那些參加計劃的醫生，他們竟接受比較通常為廉宜的收費，對公共福利實有極大的貢獻。

一切的安排已經完畢了，現在建議成立一學生保健計劃委員會，來做這項新的服務的管理機構。現時並規定該會的組織設有中華醫學會代表一名，參加計劃的執業醫生不超過四名，港督委任的人士不超過五名為委員。該會組織的詳細情形，係載在法案第三條內。第六條規定該會為一法團，第七條規定該會在該項服務機構內的權力。

我現在想就建議中的計劃和它的設施略致數言，第一，我以為這項計劃很有經濟上的價值，因為每年七元的廉宜費用，即每月約五角八分的收費，參加者便能享受定期的身體檢驗和無限次數的診視，以及可以獲得一項包羅共大的藥品表中的免費藥品，同時政府照每名參加學生撥款七元，故支付醫生之款項，每名學生合計為十四元，政府另按人數每人撥一元作為辦公費及職員薪金等，在現階段尚沒有專家診症，留醫或到診的設施。這項計劃也沒有包括牙科治療，供應眼鏡或外科或畸形等用具。

在初期，這項計劃未有規定貧窮的學生可以免費參加，但現正在考慮擬訂一項貧者免費的計劃。但這不是說貧窮學生特設有醫藥照顧，他們是可以照常有政府和其他慈善醫務機構開設的外診部的，在稍後時間，當這項計劃推行了一個時間之後，希望實施一項免費參加的辦法，這辦法或許由一項特別撥款來辦理。

關於在學齡兒童的公共衛生服務，像對傳染病的預防，傳染病的控制包括集體照X光和校舍環境衛生等，將繼續是醫務衛生處衛生部門的責任。

最後，我強向關心子弟在該項期中的健康的家長推薦這項計劃，至於這計劃設施的改進和範圍的擴大，大有賴於參加人數的多寡而定。」（辛）

新西蘭食品公司 宴賀謝雨川

新西蘭名流多人參加

紐西蘭奶粉總代理香港新西蘭食品有限公司，為祝賀董事長謝雨川榮任立法局議員，昨(五)日晚特假座華人行大華飯店舉行盛宴。是晚八時，由該公司董事迎候，席間由董事總經理蘇財永致賀詞，繼由謝議員致謝詞，再由各董事聯同向謝議員祝賀及敬酒，賓主融洽，極盡歡娛。是晚並邀請紐西蘭駐港名流：紐西蘭商務專員高仕祿夫人，副處長高拔夫婦，農林處署商務專員夫婦，醫務衛生處社會衛生事務家喜路醫生夫婦，紐西蘭牛乳產銷委員會駐港代表譚馬臣夫婦，市場主任黃應斌，商務專員市場主任胡喜康夫婦，香港紐西蘭牛奶有限公司總經理莫倫，紐西蘭保險有限公司總經理喜和夫婦。

該公司董事到有：蘇財永夫婦、黃錫福夫婦、高永峰夫婦、何智煌夫婦、王榕湖夫婦、歐陽亦凡夫婦、何萬章夫婦、何伯權、許蔚文、余家驊夫婦、李慶林、李通明夫婦、李蓮明、蔡以燦夫人、黃炳光夫婦、李敬中夫婦、彭漢家光、楊灼堅、阮次豪、陳煒衡、何明、陳戴勳夫婦等。（明）

一婦人服毒

（特訊）昨夜十一時，李鄭屋村R座三九〇號，發生一宗婦人服毒慘案。據調查：食滴露自殺婦人馬氏（卅五歲）南京人，與丈夫及一女三子同居上址，丈夫亦姓馬係海員，半月前所任職輪船返港，因入塢修理，在家暫候隨船出發，昨夜十一時，其長女十二歲返家，睹其母親口吐白沫，臉無血色，昏迷床上，大驚失色，急奔走隔鄰告知其同鄉關訊，代致電報警，幸被家人發覺得早，報警送入伊利沙白醫院洗胃後，脫離生命危險關頭。事後婦人丈夫返家獲悉妻子服毒，曾對訪問新聞記者說：不知其妻子因何感觸而服毒。（夜）

無法投遞 電報待領

電報局

下列無法投遞之電報，請到干諾道中水星大廈大東電報局領取為荷。收電人姓名地址或掛號：DUONGKI M CO一六四六，十三號馬寶道二樓謝美玉，三三七〇，三號鴻打老道三樓A席林德勝，八二號桂林街二樓麥才，荃灣河背街三號六樓陳五妹張禮深，八二號下六朝文陳桂英，三五號士美菲道邱漢強。

天星小輪公司 今起派中期息

（新聞社）香港天星小輪有限公司，由今(六)日起開派一九六四年度中期股息，每股八角五分。各股東可攜同息摺前往領取云。（夜）

舞女年齡限制將提至十八歲

輔政司答覆質詢

（特訊）舞院僱員（包括舞女）之年齡限制，將由十五歲提高至十八歲。此係輔政司戴斯德昨在立法局答覆律敦治議員之詢問時揭露者。

律敦治議員提出關於舞院之問題，輔政司戴斯德答覆如下：「有牌舞廳每週最少由女警巡視一次，以便查察它們是否遵守有關的規定，而政府亦認為：警務處長在現有的人力及其他職責的情況下，已盡其所能使有牌舞廳遵守有關的規定。但跟這些問題有關的各機關認為，就目前的法例來說，那些所謂跳舞學校所製造如郵律敦治議員所提及的有風化的機會實比公共舞廳尤甚。最近經已擬好修改雜項牌照法例及規例，其目的之一在使跳舞學校受到較嚴厲的管制，大多數跳舞學校目前是不須領牌照，現已擬將上述法例及規例作數項的修訂，其中包括將跳舞學校裡的僱員，其最低年齡由十五歲提高至十八歲。此外，在作上述修訂時，亦將進一步考慮舞廳裡舞女的最低年齡。」（辛）

荃灣大興鞋店 巨型夾萬被竊

連夾萬內千餘元亦失蹤

（特訊）昨晨八時半，荃灣眾安街一一四號的大興鞋店內，發生夾萬失竊案。據說，存放在夾萬內的一批餘款，亦告不翼而飛，此批款項，據估計約千餘元。時中，荃灣眾安街一一四號大興鞋店一名伙計，發現店內一具重逾一百廿五磅的夾萬，連同與夾萬相連的盤，也被竊賊弄開。經報案後，警方立即展開積極調查，惟直至昨晚八時，尚無拘獲可疑人物。警方刻下尚在繼續調查中。（新）

立法局昨通過 四項重要修訂案

全獲輔政司戴斯德和議

（特訊）財政司郭伯偉，於昨(五)日在立法局會議上動議決修訂一九五一年電話法例之第一部，以便改變電話收費。關祖堯及簡悅強三位非官守議員，因為持有電話公司股份，是以獲得港督允許放棄投票權利。

醫務衛生總監鄧炳輝醫生，亦動議首讀通過一九六四年學校醫務委員會組織法案。

署理工務司盧秉信動議首讀通過一九六四年建築物（修訂）（第二號）法案。

律政司許楠動議二、三讀通過一九六四年道路交通（修訂）法案。

上述四項動議全部皆獲輔政司戴斯德和議。

非官守議員利銘澤對動議及由關祖堯和議，首讀通過一九六四年中華總商會團體組織（修訂）法案。利議員並致詞如下：「本人動議首讀通過一項法案，稱為修訂中華總商會團體法例的法例。

修訂法案的目的，已經在本法案的目的與原因欄內有很清楚的說明，因此我不想再說什麼了。」

立法局昨日會議之過程如下：

（一）追認一九六四年七月廿二日舉行之會議議事錄。

（二）省覽文件：敵產管理處一九六三至六四年年報。一九六四年建築物法例之一九六四年建築物（營造）（修訂）規例：一九六四年建築物（拆卸工程）（修訂）規例：一九六四年建築物（渠具、泵、溝渠工程及廁所）（修訂）規例。一九六〇年人口登記法例之一九六四年人口登記（取銷登記及身份證）（第十）法令：一九六四年人口登記（取銷登記及身份證）（第十一）法令。一九五八年大學法例之一九六四年大學律例（修訂）律例。

（三）議員詢問：郭律敦治議員提出問題四則。（答案另刊）

（四）政府公務：上述各項動議。

（五）非官守議員動議。

昨日出席立法局會議者計開：主席戴麟趾爵士，駐港英軍總司令區金雷中將，輔政司戴斯德，律政司許楠、財政司郭伯偉，署理華民政務司石智益，市政事務署長景韓，署理工務司盧秉信，醫務衛生總監鄧炳輝，教育司簡乃傑，工商業管理處長何禮文，新界民政署長章寧，郭律敦治，利銘澤，馮秉芬，關祖堯，簡悅強，馮漢柱，屈臣，唐炳源，胡百全，謝雨川，羅士，李治雅。該次為立法局擴大組織後第二次召開會議。（國）

書面認罪法例

立法局可運用表決方式擴大

（特訊）律政司許楠昨在立法局會議席上答郭律敦治議員所提出關於書面認罪之詢問時答覆如下：

「香港法例第二二七章，即裁判司法例第十八條第五節授權一位裁判司，可全權決定是否接納被告人以書面承認裁判司法例第三附表所列之任何罪名。該表現時所列者，雖以違犯道路交通規例之輕微犯罪為主，但亦包括輕易犯罪法例（港例第二二八章），縮狗規例及一九六〇年公共市場附則等法律所列的若干犯罪在內。裁判司法例第十八條第七節，授權本局可用表決方法，增加，更改或修正該例第三附表之內容，政府將會考慮是否必須擴大該例第十八條第五節範圍。」（辛）

電力裝置須用註冊商號

為防火及意外 署理工務司盧秉信答覆質詢

（特訊）對於防火及電力意外，敦治律議員所提出詢問，由署理工務司盧秉信答覆如后：

「根據香港法例一〇三章，即電力供應法例，各電力公司有權規定電線系統的標準，並且須依照標準裝線然後才可以供應電力。本港電燈公司及中華電力公司均印有小冊，說明有關電力供應，電線規則等條件及詳細情形。小冊所開列的電力裝置規定，是和世界各地電力公司所通常採用的辦法，及電氣工程師學會所主張的規則大致相同。所有電線系統，必須由向電力公司註冊的承造商安裝，如由其他人士安裝，則不予接受。

在供應電力之前，新的電力裝置須由有關電力公司加以檢定，以便確保它們符合規定的標準。電力供應法例與電力公司的規定，都規定電力裝置的保養應由用戶負責。用戶應保持裝置的安全。但是電力公司每五年最少須檢查各項裝置一次，也須設法使它們的情況適當。同樣的對於舞廳、戲院和其他公共娛樂場所，由消防事務處按所規定的範圍試驗，則每年由電力公司負責執行。在用戶之用電被認為過高，總保險絲斷線等情形時，也進行調查。任何裝置如發現有缺點時，特別是對人有危險的或者有火警危險的，便將供應切斷，並在缺點未經修理至電力公司認為滿意之前，不再供應電力。

消防事務處長證實，被認為因電線而引起的火警事件中，大部份的毛病是出於機器，電表及附線電線系統，也有因風吹雨打而發出毛病的，但是這種情形不多。

關於政府的電力裝置，因電線系統有毛病而引起火警的很少。事實上，在過去十年裏，可以記得的祗有三次，有兩次是因為裝置年期已久，另外一次則由於負荷過量，政府電力裝置因有毛病而引致意外的，據悉未有發生過。此項紀錄得力於良好的設計，裝備，及日常的保養工作。

本港人烟稠密，居民應明瞭致命的意外大部份係因擅行延長路線，採用低於標準的設備。同時不少的延長路線和接駁設備工作，是由散工担任。他們既未得電力公司的批准，電力公司亦不知道。因電力而引起的火警，通常是由於路線負荷過重，使用設備不當，和擅行延長路線。現時希望經由貴議員的詢問和本次的答覆，使居民能夠提高警覺，確保所有電線系統，改善與裝備的安全，避免擅行延長路線，並於需要時，僱用已向電力公司登記的承造商註冊商號，這些註冊商號名單，已紀錄備供給政府諮詢指導成應用。」（辛）

CITY HALL

華僑經濟

各貨入貯未如理想回增
凍倉緊不起來

鮮果存貨總計不過四萬箱，稍增五千箱，仍在正常水平下面。鮮魚鮮蝦鮮蛋蔬菜存量均減，海產豆子則微有增加。一般凍倉鬆動，貯率則非過低。

（特訊）目下本港凍倉倉位處續保持鬆動的情況，存貨仍處於正常水準以下，各貨入儲未如理想回增，惟個別貨品存倉數量則互有增減，主要以生果及海味雜貨較爲增加，但蛋蔬類凍肉及魚蝦類則因來途未暢，加以天氣炎熱，提取多於入儲，故倉存數量較爲減少。

據此間經營凍倉人士指出：目前各種貨品存倉數量比較旬日前的水平互有增減，目前存倉之生果共約四萬箱，稍增五千箱，此增加之數以金山橙及南非橙爲主。估計目下倉存之橙類共達三萬五千箱，其他如蘋果、啤梨、檸檬、西柚、提子等約爲五千箱。目下橙類存倉數量仍未達正常的水平。本來近日來各種生果到貨已見回增，但在天氣炎熱，生果銷暢大，來貨即到即銷，甚少入倉，造成目下凍倉儲存之生果仍在正常水平之下。

海產、豆子之倉存數量則見微增。以海味什貨而言，其存倉比較旬日前較爲增多，蓋由於日本方面之日貨運到稍見增加。

京果及豆子等什貨之存倉亦稍增多些，須是中國大陸方面供源增加所致。旬日前中國大陸方面供源因受颶風及水災之打擊而受阻礙，減少供應本港，但目下來途已告復常。

至於蛋蔬類、凍魚、凍蝦及鮮蛋之存倉數量頗爲大宗，但近日由於本銷增加，加以大量轉輸往星洲，造成近日蛋蔬之存倉數量不大。旬日前部份轉輸往星加坡之瓜菜，因彼邦發生種族衝突，轉輸數量大減，惟目下彼邦局面已告平靜，且本港已無發生亂象，故蔬菜大量轉輸往星洲，造成本港凍倉之蛋蔬存量回減。凍蝦及凍魚之儲貨，因爲漁民大多前往中山開禁，故所獲不豐，入倉數量不大，未能補充倉中本已減縮的存貨。由於目前新貨補充爲數不大，故凍魚及凍蝦之倉存，比較旬日前之水平爲低。

此外，凍肉存量則告正常，但鮮蛋存量則有回減的事實。綜合各方面報告，目前凍倉雖仍鬆動，惟程中帶緊，各倉貯率仍非回低，可以說是站在或接近正常之水平。

泰國織布業需用幼紗
開始向港大量訂購

估計泰國每月要輸入棉紗一萬包，如港產棉紗能夠積極爭取泰國市場，今後出口外銷頗有裨助。

（特訊）由於日本棉紗出口價格高昂，泰國棉針織業需用之幼紗，同然增加向港補給，即泰國織業需用之幼支，亦轉向本港購買，幾家棉紡廠接入泰國新訂單共達六十萬磅，八至十一月交貨，四十支A級筒子紗F．O．B．每包成價一二五〇元，但並非採取包裝輸出，而是每兩百磅裝成一箱。預該料項梭織用紗，泰國仍將繼續向港訂購。

據棉紡業人士指出：泰國織布業大部份所用之幼紗，從前向日本購買，因爲泰國國內之棉紡廠，尚未能供應織布業之需要，針織所用之幼紗，一部份向本港購買，此由於泰國一部份針織廠是由本港商家有投資者。但現在日本棉紗出口價格比港產棉紗特別昂貴，四十支A級C．I．F．曼谷每磅五十便士，每包伸合港幣一、三四〇元，但港產四十支A級紗加上運費到達曼谷每包亦祗爲一、二九〇元左右，故今後除了針織業需用之幼紗繼續增加向港購買之外，織布業需用之幼紗亦將陸續向港購買。

泰國針織業及梭織業所用幼支棉紗今後有擴展增加之趨勢，本港許多家棉紡廠獲得爭取泰國市場，其中一家大廠早已派員赴曼谷，與當地入口商及棉織廠商接洽，藉以加強聯繫。據估計，泰國現時每月要向外輸入棉紗約一萬包，出產棉紗卽使不能獲得全部供應，但如果有三分之二左右向港購買，對本港棉紗出口外銷亦有相當裨助。

目前港產棉紗出口外銷，仍以泰國爲最有增加之希望，因爲英國有限額，澳洲、紐西蘭向港購買棉紗雖有增加，但與星馬之針織廠及梭織廠需求及泰國之多，今後港產幼支棉紗如果能夠爭取泰國市場，增加之希望非大，至若印尼雖爲港產棉紗地區之一，但印尼外匯缺乏，本港棉紡廠的又不願接受印尼之延期付款要求，故對印尼之前景仍未能看好。

港紗市穩靜

本銷尚未顯著增強

巴紗新盤近日未有放出

日紗價高但實銷仍疲慢

（特訊）昨日棉紗市尚無特殊變動，雖然泰國向港訂購幼紗約有一千五百包，但在四個月內交貨，每月付出不過四百餘包，目前本港個別棉紡廠仍有現貨積存，祗獲得輕微之疏導力量，今後須要本銷及出口顯著增加，方能導致棉紗市全面好轉。

市場上，港產棉紗現貨祗成倚非活暢，十支A級每包七八〇元至七九〇元，B級七三〇元至七四〇元，C級六七〇元至一、四八〇元。

（日本棉紗）……

南非宣布增加布匹輸入配額

南非增加紡織布匹輸入配額。

根據本港所接獲之消息，南非當局已經宣佈，關於本年內其餘時間內紡織布匹之輸入配額將予增加，配額增加之後，將使一九六四年之總輸入配額與去年者相同。本年度對入口商之初期配額爲一九六三年所發數目百分之六十。

本港去年輸往南非之紡織布匹共四千四百四十萬元。

日本準備設立遠東觀光聯盟

與東南亞各國合作

海外鮮蛋近到量較縮
港市供銷以大陸爲主

市民佐膳尚垂青零售仍旺

北婆山打根訂貨源源運到
大木市未脫淡靜

實銷力強對後市當有支持

九月後木材商訂貨將會陸續增加

本港用家對偏高糖價
仍具有相當戒心
市勢呈緩性軟落

榴花白紗每担四十八元五角

港市花旗野參
現貨低於新成本二千元
成交尚慢僅開盆半數

日產紅參尚活躍
台帮頗予支持
市價普遍平穩

蘭州蜜瓜首批冲場

數共八六〇箱，每担一元，貨品頗佳，貨美價實，成交迅將對成

西瓜極暢銷
大盤再跳升
金山橙檸平穩

銀行開訂貨匯約
近日逐漸呈暢旺
採辦以澳洲日本台灣貨多

泰玉蜀黍途商實行統一供銷
避免削價競爭

錫蘭幣外匯價稍爲低傾
美告羅士報上

遠東氣氛沉鬱
港商靜默注視

平均數仍在一三線下
東京股票市大勢欠堅
越南局勢對股票有利
銀根緊紬趁家尚無力進取

開始向油商訂購
餅家製造月餅用花生油
數批新貨將到港準備交現

台幣報堅
運幣上扳

美國貨品七月零售總值大增

澳洲商業信用公司
匯豐銀行收購
普通股百分之四十

國際局勢趨緊張
港股市價略下挫
電話加費對該股未有影響

越匯報定
台匯報順

來量突減少
淡水魚市俏
一級鯇魚斤三元四
大魚每斤亦起二角

華僑經濟

東埔寨工農用料輸入外滙
解凍日期決定
彼邦平衡額輸入辦法，上月中公佈以來，港商尚無接獲有關買盆。

（特訊）金邊商家最近仍繼有通過彼邦國營貿易公司向港購辦貨品，不過由於柬埔寨在上月中曾公佈一項平衡類輸入辦法，本港商人至現時爲止仍未接獲過以此種方式開來之買盆，故一般仍多在觀望中。昨據此間可靠消息說：去（七）月底柬埔寨貿易部已公佈了彼邦本年第二季度最後用家外滙解除日期，但是否有買盆落港，目前仍難逆料。一般估計可能性亦很大，據悉，近期內金邊商家仍有透過彼邦國營貿易公司向港採辦貨物，採購品種相當多項，如縵蔴包、肥田料、麵粉、電池、布匹、文具等。不過彼邦貿易部於上（七）月中旬間，曾公佈過一項平衡類輸入貨物辦法，准許當地商家以此一方式進口一百五十餘類貨品，但本港商家至今仍未接獲過以此種方式開來之買盆，故一般商人對此多抱觀望態度。昨（卅一）日據此間可靠人士消息說：上月廿五日，東埔寨貿易部長馬金大臣已簽發了第一四一七號—DCE—五B通告，金邊商人各最後用家稱：一九六四年第二季度之外滙解凍日期表經已編妥，以供由國營出入口公司輸入工業及農業方面所需的各項產品，其解凍日期及企業名稱如下：

八月十五日：烟枝及火柴製造廠，西藥業公司、農業企業、漁業、畜牧業、米較及機器輾米廠、鋸木廠及林業。
九月一日：機器紡織廠。
九月十九日：橡膠及塑膠製造廠。
十月十日：製造汽水及冰廠，油廠及機器製梘廠。
十月廿六日：紙廠、印務局、製西部廠及烟紙廠。
十一月十二日：鑄鐵廠、建築工場及機械修理廠，製成品加工廠（金屬及非鐵類）。
十一月卅日：其他企業（上述所列以外之其他企業）。

通告稱：上述各企業必須依據一九六二年二月十九日發生之第四三五—DCE—五B號通告中所規定之規則及條件在解凍十日以前，將其定單及申請單送交國營出入口公司，經過該公司審核後，一切文件將被送到貿易部，最後再經外滙分配委員根據政府於一九六四年二月十日發出的第四四二號法令而予以批准。

東埔寨方面上述外滙解凍後，今後是否會有較多的買盆開來本港，現時尚難明瞭，但一般預料已能作出最大的。

全年香港進出口貿易
逆差額將逾廿八億元
旅遊事業發達仍難改變此種逆勢，上半年入口四十二億餘元，出口廿七億餘元，半年入超十五億元。

（特訊）今年香港進出口貿易逆差，全年可能達到二十八億餘元，即使旅遊事業發展，亦難以扭轉此種逆勢。根據港府統計，今年上半年進口四十二億餘元，出口二十七億餘元，半年收支逆差十五億餘元，全年可能達三十億元，至少達二十八億元。從近年香港對外貿易逆差逐漸增大，一九六〇年逆差不上二十億元，一九六二年逆差達二十三億餘元，去年逆差二十四億餘元。今年全年可能增至二十八億餘元。過去十餘年全賴無形收入及特別收入彌補此一缺口，今後能否繼續無補頗有疑問，因爲貿易逆差過於巨大之故。

今年上半年進口貨值比較去年同期增加百分之十九，港產出口增加百分之十六，轉口貨出增加百分之十八，可能使逆差更加巨大，此一趨勢發展下去，可能使香港對外收支轉爲困難，但目前公私人士則尚未有此種困難之感覺。本港銀行界人士指稱，由於過去十餘年出口貿易發展。香港積存有巨額外匯，尤其對紡織廠各地投資，短期間之收支逆差尚不致對港幣發生重大壓力，但今年逆差將會接近三十億元，則二三年後可能出現不同之新形勢。此點頗值注意。尤其對產業出口退縮之後，對外收支地位可能立即發生變化。

美宣佈轟炸北越
K金市下午大漲
息價平算收市爲二四九·七五
美鈔穩堅收市報五七四·二五

（特訊）昨（五）日本港金融市況K金下午飆升，此因美國總統宣佈轟炸北越軍事設備所刺激，收市報成二四九·七五，且高少賣盤，人心形成一面倒之向好，美鈔穩企，收市五七四·二五，美飛收市五七四·八七五。

（五）K金期貨，昨日以二四九開出，一四九八五，後揸下二四八·八七，爲全天之最低價，後量上板收市報二四九·一二五，息價平算。

本港再以二四九·二五開出，隨即排上二四九·五，收市報成二四九·七五。

揭上現貨，上牌沒有交收，牌下交收有二千餘両。

星洲膠價
市情寂靜

（特訊）星洲膠市市情寂靜，成價未有變動，企穩於一個低水平，一連數日交往，皆持穩狀。

據此間獲星洲膠商消息：昨（五）日週三早上開市時，仍照前（四）日週二之收市價交易，開市後市況依然寂靜，買家們不大落手購入，造成星日交易情況稀，雖然有若干海外買家及本地膠銷商進行採購，惟經異小，成交數量不大，買賣雙方均採取觀望之態度，可足不前。賣方則極力保持市價不變，有待局勢之發展，在市況閒散之影響下，膠價未能稍具起升，一連數日來往，皆維企穩。

昨日中午收市價：本年八月份期貨，一號烟膠每磅六角六仙披幣，二號烟膠每磅六角五仙披幣，三號烟膠每磅六角五仙披幣。

台灣證券

盂蘭節應節齋料
拆銷商繼續補入
日本冬菇價格仍再上升

生猪市道平穩
五千多頭响盤
大陸上貨一六五五

連續六年間
世界棉花產量
提高供過於求

台灣突然宣佈
茅油暫停出口
係出口額滿所影響

港上等白米
成價續微升

銅類短缺
世界價格續升
芝加哥廠銅起七元

國際會議有
貿易期

紐約股市下瀉
價格全面傾跌
杜瓊斯指數落七點
全日成四七八萬股

菲律賓工商部長頒佈
零售公司菲化案
新執行補充細則

維尼龍成套設備出口
日即將與中共
簽訂輸出合同

台北物價

從十年計劃看今後
台灣經濟發展方向

法國突提高
汽車入口稅

美養豬業反對
限牛肉入口

曼谷行情

英威士忌
出口增加

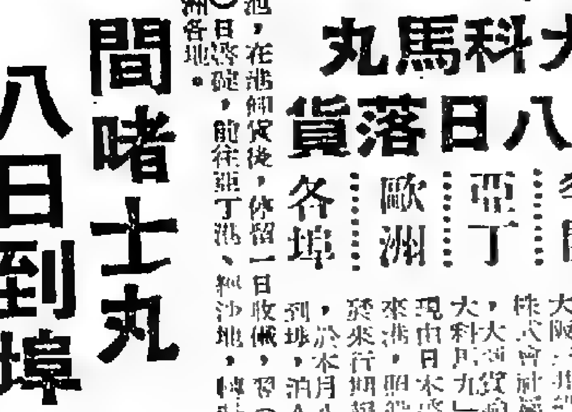
台灣水泥
銷流甚佳

上半年日本對外貿易
比對入超十一億美元
出口共值廿八億八千七百萬元，入口四十億五千四百萬元，機器紡織品鋼鐵外銷表現最佳。

日本股票行情

尚有經濟列在第五張第一頁

航訊



威爾遜總統
由小呂宋回航七日晨泊橋　即晚開日本檀香山三藩市

（特訊）總統輪船公司旗下，豪華郵客輪「威爾遜總統」號，該輪由小呂宋啓碇，回航返港，照其行程預計，於本月七日到埗，爲早駛泊九龍倉碼頭在港卸客貨後，即行收儎，[illegible]啓碇，前往日本，轉檀香山、轉返三藩市。

大科馬丸　八日落貨
翌開　亞丁　歐洲　各埠

（特訊）大阪三井船舶株式會社旗下「大科馬丸」，大型貨輪，現由日本啓行來港，照船上發來行期報告，於本月八日到埗，泊A字泡，在港卸貨後，停留一日收儎，翌（九）日啓碇，前往亞丁港、歐洲各地。

間嗜士丸　八日到埠
翌開星庇仰吉打

（特訊）大阪三井船舶株式會社旗下，大型貨輪「間嗜士丸」，現由日本啓行來港，照船上發來行程訊息，於本月八日到埗，泊A字泡，在港卸貨後，停留一日收儎，翌（九）日啓行，前往星洲、檳城、庇能、仰光、吉大港、吉打埠。

山下山花丸　八日到收貨
翌開星洲庇卡拉蚩　巴斯拉科威巴黑蘭

（特訊）山下新日本汽船株式會社，其屬下大型貨客輪「山花丸」，在日本上落儎完畢，啓行來港，照船上發來行期預報，於本月八日下午到埗，泊A字泡，在港卸貨後，停留一日收儎，翌（九）日啓行，前往星加坡、庇能、轉赴卡拉蚩、科倫坡、巴斯拉、科威、巴黑蘭等地。

東美　八日返港
翌轉日本

（特訊）怡和輪船公司旗下，東字系巨型貨輪「東美」號，其行程乃由吉打啓碇，途經星加坡上落儎，開來本港，照船上發來行期預報，於本月八日到埗，在港卸貨後，停留一日收儎，翌（九）日啓行，前往日本。

芬潤輪　提前今到　即往暹羅

（特訊）多利順洋行代理下，芬字系大型貨輪「芬潤號」，該輪由澳洲啓行，途經菲律濱上落儎，開來本港，照船上發來行程報告，沿途訊[illegible]。

總統夏威夷分行經理却司士抵港

美國總統輪船公司夏威夷分公司經理却司士，日前偕其夫人乘搭「威爾遜總統」號抵港渡假。却司士前曾一度爲本港分公司之經理，故地重遊，備感親切。與却司士同船來港者尚有夠絲瑪小姐，夠小姐此次隨船同行，收集資料，籌編「威爾遜總統輪的生活片段」，以備分發美國各業參考。

（圖自左）却司士夫婦及夠絲瑪小姐。

馬來　九日　釜山轉日本　怡美　開沖繩　利輪

（特訊）福來輪船公司旗下怡美利系大型貨輪「馬來怡美利」號，其次行程乃由吉打啓碇，途經星加坡上落儎，開來本港，照船上發來行期報告，於本月八日到埗，在港卸貨後，停留一日收儎，翌（九）日啓行，前往沖繩，日本，轉往釜山，日本等地。

船公司代理印華輪船公司旗下，東字系巨型貨輪「東美」號，[illegible]捷無阻，故可能提前於今（六）日到埗，停泊九龍倉碼頭，在港卸貨後，即行收儎，迅程於即晚啓碇，前往暹羅。

式吉　九日泊港　翌轉日本

（特訊）渣華郵船公司代理紅煙囪渣華吉字系大型貨輪「式吉」號，其行程乃由歐洲啓碇來港，照船上發來行期預報，於本月九日到埗，在港卸貨後，停留一日收儎，於十日啓行，前往日本。

截郵時間

（今日）（空郵）沖繩、關島、菲律賓十一時、十時；以色列、法國、暹羅、寶國、緬甸、一時、埃及、歐洲、美國、北中南美洲、三時、澳洲、紐西蘭、印度、巴基斯坦、巴西、亞丁、伊朗、黎巴嫩、非洲、星羅、大英國、高棉、越南、馬來亞、北[illegible]、台灣、日本、六時；

（平郵）暹羅、寶國、五時

（明日）（空郵）沖繩、韓國、加拿大

（平郵）印尼、菲律賓、緬甸、印度、巴基斯坦十一時；十二時、歐洲、巴西；東、澳洲、日本十二時、北中南美洲、一時、越南、美國、三時、馬來亞、高棉、伊朗、伊拉克、巴黎、五時、台灣、日本、六時

（平郵）錫蘭、緬甸、印度、日本、東南亞、巴斯坦、印尼、澳洲、夏威夷、美國、中南美洲、墨西哥、加拿大、巴黎、利亞、五時

告預船輪口入

（船名）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
芝華拔	TJIBANTJET	東非星洲	六日	渣華
馬來怡美利	RUTHEVERETT	釜山日本	六日	福來
攝津丸	SETTSU MARU	日本	六日	日郵
宏倫丸	KOHSHO MARU	日本	六日	東方
祥寶丸	SHOHO MARU	日本	六日	東方
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	溫哥華	六日	福來
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	六日	日郵
威靈頓城	C. OF WELL.	歐洲	六日	銀行
萬濃士吉	VAN HEEMSKERCK	西非非星	六日	渣華
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲	六日	怡和
大倫圖	TARANTEL	澳洲	六日	多利順
西京丸	SAIKYO MARU	日本	六日	日郵
中國熊	CHINA BEAR	三藩市	六日	美國
明天丸	MEITEN MARU	日本	六日	中亞
海明	HAI MENG	斗湖	六日	多利順
夏利睺	HERMOD	上海	七日	多利順
維多利亞	VICTORIA	熱那亞星洲	七日	天祥
樂帝	ROTTI	歐洲	七日	渣華
華盛頓	WASHINGTON	菲島	七日	怡和
納班菲	RABENFELS	南非星洲	七日	新興行
浙江	CHEKIANG	日本	七日	太古
威爾遜總統	PRES WILSON	小呂宋	七日	總統
仙國士吉	SINOUTSKERK	日本	七日	渣華
加西亞總統	P. PRES GARCIA	菲島	七日	美邦
會津丸	AIZU MARU	日本	七日	日郵
金陵	GOLDEN LILY	日本	七日	泰平
邦山丸	HOZAN MARU	日本	八日	太平
斗湖灣	TAWAU BAY	山打根	八日	聯華
大福山	TAI FOOK SHAN	暹羅	八日	順昌
四川	SZECHUEN	基隆	八日	太古
阿陀勿頓	AUTOMEDON	利物浦星	八日	太古
寶順加	BUSUANGA	歐洲菲島	八日	寶隆
德平	STAR PINK	仰光星洲	八日	新興行
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	星洲	八日	大阪
大安	TARN	歐洲	八日	多利順
德諾那	TATIANA	歐洲西貢	八日	順昌
格蘭爾	SUMBAWA	印尼	八日	渣華
培尼亞	PURNEA	日本	八日	鐵行
間嗜士丸	GANGES MARU	日本	八日	大阪
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	八日	大阪
東美	EASTERN MAID	吉打仰星	八日	怡和
馬來怡美利	BRADEVERETT	吉打仰星	八日	福來
芬潤	FERNBROOK	澳洲	八日	多利順
士打麥高漢	STR. MAGELHAEN	日本	八日	渣華
三河丸	MIKAWA MARU	日本	八日	日郵
大福山	TAI FOOK SHAN	暹羅	八日	順昌
邊華麗	BENVALLA	日本	八日	邊行
威都拉	VENTURA	南美南非星	八日	利成
合隆	TAI LUNG	暹羅	九日	寶隆行
島根丸	SHIMANE MARU	日本	九日	日郵
大興丸	DAIKO MARU	日本	九日	運通
萬華威	VAN WAERWIJCK	印尼	九日	渣華
豐寧	FENGNING	日本	九日	太古
山花丸	YAMAHANA MARU	日本	九日	大阪
有明丸	ARIAKE MARU	星洲	九日	大阪
式吉	SCHIEKERK	歐洲	九日	渣華
昌島丸	MASASHIMA MARU	日本	九日	太平

告預船輪口出

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
海雄	HERO	星巴庇仰	六日	多利順
東傑	EASTERN RANGER	日本	六日	怡和
福壽丸	FUKUJU MARU	高雄日本	六日	大信
和平勇士	CONCORD VENTURE	星巴庇可坡	六日	東方
海興	HAI HING	日本	六日	多利順
平安	PING AN	高打峇呂	六日	德和
馬來怡美利	RUTHEVERETT	星巴庇仰吉打	六日	福來
攝津丸	SETTSU MARU	羅省紐約	六日	日郵
高麗熊	KOREAN BEAR	沖繩日美	六日	美國
成貞丸	SEITEI MARU	小呂宋	六日	東方
華興	ANGELINA	金邊	六日	順昌
祥寶丸	SHOHO MARU	泗佛蘭杜	七日	東方
樂帝	ROTTI	羅省三藩市	七日	渣華
中國熊	CHINA BEAR	小呂宋	七日	美國
威靈頓城	C. OF WELL.	日本	七日	銀行
海德	OCEAN ENTERPISE	星巴藩庇	七日	中亞
邊德	BENDEARG	日本	七日	邊行
威爾遜總統	PRES WILSON	檀島三藩市	七日	總統
寶瑞丸	HOZUI MARU	星洲黑海	七日	日郵
西京丸	SAIKYO MARU	歐洲	七日	日郵
大倫圖	TARANTEL	暹羅	七日	多利順
芝華拔	TJIBANTJET	日本	七日	渣華
萬濃士吉	VAN HEEMSKERCK	日本	八日	渣華
會津丸	AIZU MARU	星洲南非	八日	日郵
日本郵	JAPAN MAIL	溫哥華	八日	福來
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	日本	八日	大阪
班納菲	RABENFELS	日本	八日	新興行
華盛頓	WASHINGTON	溫哥華	八日	怡和
明俊丸	MEISHUN MARU	羅省紐約	八日	大阪
仙國士吉	SINOUTSKERK	歐洲	八日	渣華
約翰堡城	C. OF JOHAN	歐洲	八日	銀行
加西亞總統	P. PRES GARCIA	羅省紐約	八日	美邦
合隆	TAI LUNG	基隆	八日	寶隆行
海明	HAI MENG	古晉詩巫	八日	多利順
德建亞	DEGANYA	紐約費城	九日	新興行
德諾那	TATIANA	日本	九日	順昌
夏利睺	HERMOD	古晉詩巫	九日	多利順
有明丸	ARIAKE MARU	日本	九日	大阪
東美	EASTERN MAID	日本	九日	怡和
恒生	HANGSANG	山打根	九日	怡和
東月	EASTERN MOON	上海	九日	怡和
芬潤	FERN BROOK	暹羅	九日	多利順
寶順加	BUSUANGA	日本	九日	寶隆
馬來怡美利	BRADEVERETT	釜山日本	九日	福來
赫信士頓	HESSENSTEIN	歐洲	九日	捷成
碧干些亞	BRECONSHIRE	日本	九日	怡和
維多利亞	VICTORIA	菲星熱那亞	九日	天祥
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	九日	大阪
間嗜士丸	GANGES MARU	星洲吉打	九日	大阪
大安	TARN	日本	九日	多利順
多江	TOURCOING	歐洲	十日	多利順
邦山丸	HOZAN MARU	星南西非	十日	太平
四川	SZECHUEN	基隆	十日	太古
培尼亞	PURNEA	孟買卡拉蚩	十日	鐵行
昌島丸	MASASHIMA MARU	三藩市紐約	十日	太平
大興丸	DAIKO MARU	菲西伊里安	十日	運通
式吉	SCHIEKERK	日本	十日	渣華

美記者李却思

美國新澤西州新聞攝影記者李却思，日前偕其夫人搭「威爾遜總統」號抵港。李氏亦爲羅林司頓大學之教授，又爲一有經驗之旅行記者。戰前他曾負責過一次全部奧林配克運動會的報導。李氏此來主要爲收集資料，撰寫有關「香港生活」的報導。

（圖爲李却思夫婦於抵港後留影。）

航訊

松浦亦主張廢約 日美航約修訂案談判顯已鬧僵了

日航要池田取消現行條約 運輸大臣表示可重新擬訂

日本運輸省大臣松浦周太郎（前）日對新聞記者發表談話，「我認爲美國與日本民航協定若在此時實行廢除，則較爲妥當。」

松浦周太郎發表此言論，其時內在星期二內閣會議結束後，會議上日本航空公司總裁松尾靜磨曾要求首相池田廢除協定。根據閣員會議消息，[illegible]

松浦進一步說明目前在兩國協議進行中的[illegible]辦法的日美航空談判可能會予以擱置。[illegible]但相信其進展顯然已陷成僵局了。

談判的問題焦點乃在日本要求[illegible]其環球航線班機業務的計劃，松浦說美國[illegible]雙方航空協定[illegible]。

松浦說，「事實上，我想最好是先廢除之，然後再重新擬訂[illegible]了。」

根據目前的航空協定，日本航空公司航機[illegible]地的航權，但美國旗下航空公司的航機則可航行至東京，然後再[illegible]爲東京人士認爲不平等條約，蓋美國已准其他航空公司班機飛越[illegible]線業務的一部分。

[illegible]附帶一條件，即日本必須撤消其飛往舊金山及西雅圖的航權，而航機可自東京[illegible]

英歐要求當局准其增加票價

英歐航空公司已向英國航空運輸執照局申請，要求該局准其自本年九月一日起，提高其執照局所批准的便宜旅客「候補」機票價格。所謂候補機票的意義，即是原有搭客訂了機位，而未依時登機，其空缺由其他搭客取代，但票價比原價稍低。

英歐航要求由目前的旅客候補機票減低百分之卅三又三分之一的價格增至祇減低百分之二十而已。換言之，旅客候補機票價格增加了百分之十三又三分之一。

同時，英歐航亦向航政局提出申請，准其票價增加至私營航空公司如英國飛聯航空公司的標準一樣。

英飛聯航強烈反對英歐航的請求，它不但反對英歐航要求增加價格，而且認爲英歐航實在應於它提高價格，仿效它這樣做。英歐航的觀點認爲它目前的候補價格，必正由國內航綫的正常百分率取消去。

英歐航主席米路頃報告說，該公司本年五月份估計盈利四十八萬鎊，去年同月份盈利五十四萬鎊，四月份估計盈利四十萬鎊，該公司在本年財政年度的首兩個月盈利八十八萬鎊，去年同期爲盈利七十三萬鎊。

預期[illegible]年三月卅一日止的[illegible]的盈利[illegible]

爲避免機場停業 菲國會撥款補助

[illegible]

酒店消息

[illegible]

（圖爲梁國清君（左）將尋覓之鑽戒交還李博士。）

[illegible]酒店[illegible]由日本乘「威爾斯親王」[illegible]三週的[illegible]。

世運會期間前後 澳航增班機一次

此外並開專機特別班機

澳洲航空公司昨（五）日宣佈該公司將於世運期間增加由雪梨開出經馬尼拉，香港前往東京噴射機班次，由九月二十九日起至十一月底止，由每星期二班增爲四班，雪梨開出爲星期一、二、四及五。東京回航爲星期二、三、五及六日。

此外澳洲將再增加額外特別班機以應付世運期內之需要。由雪梨開出額外特別班機之日期爲：十月四、七、廿五、廿八、及卅一日，由東京回航班次爲：九月廿四日、十月三、八、廿六、廿九日及十一月一日。

同時澳航將另租出專機，以備澳洲參加世運代表團前往東京。該專機將於九月廿二及十月二日由雪梨飛出。大會閉幕後，

尚有航訊刊在第五張第三頁

民航班機上遊客尋回鑽戒 捐款贊助孤幼

訪問台灣的外國遊客夫婦兩人夫週隨西遼旅運公司主辦之旅行二十六人搭乘民航環島班機前往花蓮太魯閣遊覽，於抵達花蓮後，這位來自美國新澤西州的李醫師發現了兩克拉鑽戒遺失，經該公司花蓮站與台北以長途電話聯絡後，台北方面隨即展開搜尋，良久不獲，最後終爲該公司空勤組梁國清在機艙座椅下發現，并於當日午後五時〇五分由空勤組主任陪同將鑽戒歸還原主。李博士：「這戒子是我進大學時我父親送我的，因此你可以知道它的意義價値是多麼重大。」爲了表達謝忱，李博士堅持以美金二十元贈送梁君，梁君隨即將該款交由該公司轉贈台北華興育幼院。

蘇黎世機場擴展 供過境旅客之用

蘇黎世國際機場爲世界一個最繁忙的旅行站，現已計劃擴大，預料此工作將在四年內完成，而且對乘客業務作特別詳細計劃。屆時此機場將有廣闊地方供應給過境旅客停留。

蘇黎世已成爲一個理想過境地方，因此機場以予適，便利爲主，須增加及擴闊地方特別供應，過境旅客休息及一切設備，務使乘客們有愉快的感覺。

蘇黎世機場內設有酒家、酒吧、休息室、展覽室、育兒室、美容室及理髮店，更有保險及電話設備，的利便（包括長途電話），銀行、金銀找換店，又是各宗教信仰中心，書店，糖果商店，花店，士女們商店。此間廣闊及良好設備的過境會堂有六位瑞士航空公司職員及七位後備員留作預防天氣惡劣，及阻滯時爲乘客服務。

過境乘客在進行預留機票時可在瑞士停留四十八小時是沒有問題的，並且在同一天廿四小時內過境及在其時乘客離機場，機場是不收稅。

在完成發展計劃的第二期，此蘇黎世機場終站面積比原來大三倍還有多。此偉大的擴闊計劃約需要費用瑞士法郎五千萬美元。（見圖）

訓練噴射機員

又澳洲航空公司經實施一項訓練噴射機駕駛員的計劃預算在增加設備以訓練足夠的航機駕駛員在未來兩年中耗費七百萬英鎊，預算每年可有十五名至廿名畢業。

應聘的年青飛機師將接受廿個月的嚴格訓練，以考取高級商業航機駕駛執照，及航程執照與擁有合乎澳航所需求的航空訓練資格，在訓練計劃中包括購買DC—三型客機與小型雙引擎噴射機充訓練學員之用。

澳洲航空公司發展計劃中在未來十八個月內將接收訂購的五架新波音七〇七噴射機，以加入與目下已川行各航線的十一架波音客機，服務行列中，爲此，該公司目下亦正在計劃開闢更多的新航線服務。

此外，澳航并將於九月卅日派DC四型貨機一架由布利士本偕運澳洲參加世運馬術競賽隊之馬匹經由其禮士比港關島前往東京云。

蘇聯世國際機再於十月廿三日及廿五日，由東京飛返雪梨。

航機來往時間表

（到港班機）

（八月六日）（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
澳航	雪尼、馬尼拉	下午八時廿五分
民航	台北	下午十二時廿五分
寇航	東京	下午一時廿五分
菲航	馬尼拉	下午一時卅分
國泰	星加坡、曼谷	下午二時卅分
日航	東京、台北	下午二時四十分
法航	東京	下午三時十五分
泛美	紐約、法蘭克福、西貢	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
德航	杜塞爾都夫、開羅、曼谷	下午三時五十分
印尼	東京	下午四時
日航	耶加達、星加坡、曼谷	下午四時廿分
英航	倫敦、孟買、仰光	下午五時廿分
印航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時卅分
國泰	馬尼拉	下午七時廿分
民航	漢城、東京、台北	下午七時廿分
泛美	三藩市、東京	下午八時卅分
國泰	加爾各答、曼谷、金邊	下午八時五十分
英航	東京	下午九時五分
馬航	星加坡	下午九時十五分
英航	雪尼、慧爾文	下午九時廿分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	布意諾斯、溫哥華、東京	下午九時五十五分
國泰	東京、大阪、台北	下午十一時四十分

（離港班機）

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
國泰	台北、大阪、東京	上午八時卅分
泰航	曼谷	上午九時
澳航	東京	上午九時卅分
民航	台北、大阪	下午一時廿五分
菲航	馬尼拉	下午二時十五分
寇航	曼谷、孟買、羅馬	下午二時十五分
國泰	馬尼拉	下午三時十五分
法航	西貢、德克蘭、巴黎	下午四時廿五分
德航	東京	下午四時卅五分
印尼	曼谷、耶加達	下午四時五十分
泛美	東京、檀香山、三藩市	下午五時
日航	東京、檀香山、三藩市	下午五時十分
英航	東京、紐約、倫敦	下午六時
印航	曼谷、開羅、紐約	下午六時十分
日航	曼谷、羅馬、倫敦	下午七時廿分
民航	曼谷	下午七時五十五分
馬航	星加坡	下午十時
英航	加爾各答、貝魯特、倫敦	下午十時十五分
泛美	曼谷、倫敦、紐約	下午十時十五分
澳航	馬尼拉、雪尼	下午十時卅分

港外綫小輪開行時間表

長洲綫

香港往長洲

- 上午六時二十五分 直航
- ○上午七時正 經坪洲梅窩
- 上午八時四十五分 直航
- 上午九時正 經坪洲梅窩
- 上午九時四十五分 直航
- ○上午十時正 經坪洲梅窩
- 上午十時四十五分 直航
- 上午十一時半 由上環開直航
- 下午十二時零五分 經坪洲梅窩
- 下午十二時二十分 直航
- 下午一時半 直航
- ○下午一時四十五分 經坪洲梅窩
- 下午三時半 直航
- 下午四時正 經坪洲梅窩
- 下午五時正 由上環開經香港仔
- ○下午五時半 經坪洲梅窩
- 下午五時四十五分 直航
- 下午六時四十五分 直航
- 下午七時正 經坪洲梅窩
- ○下午八時半 經坪洲梅窩
- 下午八時四十五分 直航
- 下午九時四十五分 經坪洲梅窩
- 下午十時四十五分 直航

長洲返香港

- 上午四時正 經香港仔至上環止
- 上午六時十分 經梅窩坪洲
- ○上午六時四十五分 經梅窩坪洲
- 上午七時半 直航
- 上午八時正 經梅窩坪洲
- 上午九時正 直航
- 上午十時十分 經梅窩坪洲
- 上午十時五十分 直航
- ○上午十一時正 經梅窩坪洲
- 下午十二時十分 直航
- 下午十二時半 經梅窩坪洲
- 下午一時半 直航
- 下午二時零五分 經梅窩坪洲
- 下午三時十五分 直航至上環止
- 下午三時四十五分 經梅窩坪洲
- 下午四時正 直航
- ○下午五時正 經梅窩坪洲
- 下午六時正 直航
- 下午七時十分 直航
- 下午七時半 經梅窩坪洲
- 下午八時十分 直航
- 下午九時正 經梅窩坪洲
- 下午十時十分 直航

梅窩綫

香港往梅窩

- 上午七時正 經坪洲
- 上午九時正 經坪洲
- 上午十時正 經坪洲
- 下午十二時零五分 經坪洲
- 下午一時四十五分 經坪洲
- 下午四時正 經坪洲
- 下午五時三十分 經坪洲
- 下午七時正 經坪洲
- 下午八時半 經坪洲
- 下午九時四十五分 經坪洲

梅窩返香港

- 上午六時四十分 經坪洲
- 上午七時二十五分 經坪洲
- 上午八時半 經坪洲
- 上午十時四十分 經坪洲
- 上午十一時半 經坪洲
- 下午一時正 經坪洲
- 下午二時三十五分 經坪洲
- 下午四時十五分 經坪洲
- 下午五時三十分 經坪洲
- 下午八時正 經坪洲
- 下午九時半 經坪洲

坪洲綫

香港往坪洲

- 上午七時正
- 上午九時正
- 上午十時正
- 下午十二時零五分
- 下午一時四十五分
- 下午四時正
- 下午五時半
- 下午七時正
- 下午八時半
- 下午九時四十五分

坪洲返香港

- 上午七時零五分
- 上午七時五十分
- 上午八時五十五分
- 上午十一時零五分
- 上午十一時五十五分
- 下午一時二十五分
- 下午三時正
- 下午四時四十分
- 下午五時五十五分
- 下午八時二十五分
- 下午九時五十五分

茶灣、青衣綫

香港往荃灣經青衣

上午六時半至下午七時正 每半小時一渡
下午八時正至十一時正 每一小時一渡
（每日特別船青衣往荃灣上午六時半）

荃灣返香港經青衣

上午六時半至下午七時正 每半小時一渡
下午八時正至十一時正 每一小時一渡
（每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開）

塔門綫

大埔滘往塔門

上午六時五十五分 直航（逢星期日及公衆假期改開上午七時三十分）
下午三時正 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤逕、䃟流灣。

塔門返大埔滘

上午八時二十分 經䃟流灣、赤逕、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉。（逢星期日及公衆假期改開上午九時十五分）
下午五時五十分 直航

大澳綫

香港往大澳

上午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣
下午四時正由上環開經香港仔
☆下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（不據青山）

大澳返香港

上午三時正經香港仔至上環止
上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門
下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

（逢星期日、星期二、四、六及公衆假期加開）
「香港開」上午八時正（經東涌、沙螺灣）
「大澳開」下午五時正（經沙螺灣、東涌）

南丫島綫

上環威利麻街往榕樹灣

- 上午六時正 經索罟灣
- 上午十時半 直航
- 下午十二時半 經索罟灣
- 下午三時正 經索罟灣
- 下午六時正 直航

榕樹灣返上環威利麻街

- 上午七時四十分 直航
- 上午十一時半 直航
- 下午一時十分 直航
- 下午四時五十分 直航
- 下午六時五十分 經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣

- 上午六時正 直航
- 上午八時半 直航
- 下午十二時半 直航
- 下午三時正 直航
- 下午六時正 經榕樹灣

索罟灣返上環威利麻街

- 上午六時五十五分 經榕樹灣
- 上午九時半 直航
- 下午一時二十五分 經榕樹灣
- 下午四時正 經榕樹灣
- 下午七時四十分 直航

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	邊德	BENDEARG	邊行	九龍倉
英	約翰士堡城	C. OF JOHN.	銀行	A 21
巴	和平勇士	CONCORD VENTURE	東方	A 4
丹	愛菲馬士基	EFFI MAERSK	捷成	A 4
英	東月	EASTERN MOON	怡和	A 8
英	東傑	EASTERN RANGER	怡和	A 6
日	福壽丸	FUKUJU MARU	大信	B 1
英	恒生	HANGSANG	怡和	B 32
挪	海明	HAI MENG	多利順	B
挪	海雄	HERO	多利順	B
美	高麗熊	KOREA BEAR	美國	A 3
巴	[illegible]星	NEGO STAR	耀興	油麻地
英	[illegible]來	NELLORE	鐵行	九龍倉
荷	力打臨	NEDER RHONE	渣華	九龍倉
巴	海標	OCEAN ENTERPISE	中亞	A 12
巴	平安	PING AN	德和	油麻地
巴	天星	STAR ALCYONE	福來	A 22
日	成貞丸	SETTEI MARU	東方	B 12
荷	沙賓	SABANG	渣華	B 7
挪	多馬	TOMAR	多利順	九龍倉
巴	德平	TEH PING	德和	油麻地

廣九車時刻表

英段

由九龍至羅湖：九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	由羅湖至九龍：羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.10	7.10	14.45	15.55	6.20	7.22	14.29	15.33
6.40	7.43	15.45	16.46	6.50	7.54	15.34	16.38
7.38	8.46	16.50	17.53	7.22	8.23	16.25	17.28
8.40	9.43	17.40	18.40	7.56	8.56	17.13	18.17
9.25	10.29	18.25	19.25	9.03	10.06	18.01	19.02
10.30	11.34	19.12	20.08	10.08	11.11	19.04	20.06
11.40	12.40	20.20	21.20	11.13	12.17	19.52	20.57
12.45	13.45	(E) 22.00	22.57	12.19	13.23	20.59	21.58
13.50	14.50	(S) 22.45	23.42	13.24	14.28		

（E）逢星期日及公衆假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開　下午十一時四十一分到達羅湖站

	深圳至廣州（中原時間）：深圳開	到大沙頭	廣州至深圳：大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時37分	下午3時35分	上午7時34分	上午10時27分
（慢）	下午4時20分	下午9時5分	上午9時34分	下午2時28分

航空公司電話

公司	電話
泛美	三七〇三一
英海外	三五一一一
西北	三二六五〇
民航	六六八一二一六六
法航	三五一六六
印航	三五四六一
加路達	二七九二一
菲航	六六二三七三
日航	二八〇四三
泰航	二二八八八
馬航	二六四六
德航	三五六三六一
國泰	六六二四〇七一
加拿大	三五〇一一
澳航	三五四七一
捷順公司	四五九七八

輪船公司電話

公司	電話
德和公司	三七五二五
東海	四三九七七九
大南公司	二七七六四
大信公司	四七〇五五
德記公司	二八〇〇九
乾泰隆	三三〇〇一五
大業公司	二八〇〇七一
元安公司	二七八〇三
永和祥	四二六九〇
維記船務	三七九六〇

CITY HALL

華僑文化

校際中西象棋大賽全部圓結

英皇中學與崇基得校際錦標

第八屆國際棋會風港大棋會合辦之全港校際中西象棋大賽，經九天競賽，已於前四日圓結。國際象棋賽：英皇中學以廿八分蟬聯三屆校際冠軍，維多利亞工專五分取季軍，拔萃中學以四分得殿軍。個人成績：黃熙燦（新法）冠軍，蔡源開（英皇）亞軍，譚超雄（英皇）季軍，沈德剛（英皇）殿軍，黃解萁（維多利亞）及高漢傑（英皇）得五、六名，關耀琛（英皇）及王佐治（拔萃）成績相同，均列第七名。

中國象棋賽：崇基書院以十九分，榮獲校際冠軍，維多利亞工專以十一分屈居亞軍，九龍華仁以九分得季軍，喇沙書院以六分得殿軍。個人成績：譚樹深（維多利亞）及林浩鴻（崇基）成績相同，加賽仍難分勝負，成雙冠軍。鄺滿星（九龍華仁）季軍，黃景輝（喇沙）殿軍，關自立（崇基）及古兆幸（伊利沙伯）分獲五、六名，蔡文端及葉國樑（崇基）並獲第七名。

另特別獎，由陳淑蘭及古雅琪（伊利沙伯）兩小姐獲得。

綜合賽況，精彩緊張。選員雖將達百名，而秩序良佳，各校選手均遵守奧林匹克競賽之精神「參加重於勝利」。並能積極協助賽會，使能依期完成賽程，這更值得一讚。

韓國彗星三美歌舞團留港一月在漢宮表演

（特訊）大韓民國彗星三美歌舞團，一行四人，昨下午一時半，乘國泰機由漢城飛抵港。團員包括韓國影星兼歌星韓明淑小姐，著名舞蹈家金永信小姐，趙滿寶小姐及經理人金邦一。此行係應遠東及宇宙兩公司邀請，來港在漢宮夜總會表演歌舞。預定留港一個月，乃轉泰國及馬來亞各地。在亞洲表演完畢，即續轉赴意大利表演。昨在機場歡迎者，有黃世琦及王龍修多人。（偉）

韓國彗星三美抵港（左起）趙滿寶、韓明淑、金永信。（本報攝）

徐亮之趙湘琴伉儷書畫預展

八日正式展出中國文化協會

徐亮之教授，及夫人趙湘琴女士伉儷書畫聯展，定八月八至十日，在尖沙咀海防道海防大廈七樓中國文化協會舉行，業誌本報。茲徐氏伉儷部份友好之請，昨特於寓所先行預展，並由攝影家錢灝文攝製影片多幀。計徵中花卉翎毛人物山水均有，純得院派作風，山水亦得北派風範，確為近年所罕見。其中如「國香文蔚圖」，「芙蓉錦鷄圖」，「白鷹圖」，「蒼鷹圖」，及「奔月圖」，「眾賢圖」等，皆鉅幅中堂，其餘中小立軸，則皆加詩堂，題識多屬徐氏手撰，殊有詩書畫互相映發之趣，洵得風格獨具。書雖不多，而甲文金文皆用行楷略備，並集有甲文詩聯，內有聯云：「禾黍風高笙子去，蒼郊雨足淵明歸」。合於仇十洲之「歸去來辭」橫幅客廳，咸謂乃徐氏夫婦之得意者云。

今晚大會堂盛舉日結他聖手演奏

情商徐美芬女士演唱小夜曲

由日本駐港領事館名譽贊助，節目包括古典及浪漫派作品。氏主辦之日本古典結他聖手「馬素達」（松田次郎）演奏會，今（六）晚九時，在大會堂劇院盛大演出。節目精彩豐富包括：（一）意大利作曲家加利里四小品。（二）英古典作家普爾希爾路三部組曲。（三）幻想曲及巴濟舞曲（寬米蘭）。（四）史加勒替）。（五）三部曲（巴哈）。（六）慢版（海頓）。（七）「魔笛」歌劇主題變奏曲。（八）西班牙情曲兩首。（九）日本民謠一首。（十）墨西哥譜曲（潘斯）。（十一）小夜曲（奇利士普）。（十二）澤西滋舞曲（羅拔尼斯）。（十三）舞曲（十四）西班牙愛斯舞曲。在此節目中，特別情商徐美芬女士為著名歌唱家女高音徐美芬女士客串演唱世界名小夜曲三首：計有舒伯特小夜曲，布拉……

（日本結他聖手馬素達及其名師）

美空母艦廿人大樂隊在尖沙咀街坊會演奏

（特訊）尖沙咀街坊會，昨晚舉行音樂晚會，適逢美國星座號航空母艦訪港。該會敦請該艦廿人大樂隊，到場演奏。晚八時起至九時三刻完場，演奏節目精采，餘音繞樑，欣賞觀眾八百餘人。該會首長及理監事，均蒞場招待坊衆，熱鬧非常。（濟）

姆斯小夜曲，及學生王子歌劇小夜曲等，由馬氏結他伴奏。誠為樂壇盛舉。座券全部沽清。

（美艦樂隊在尖沙咀福利會演奏）

出版消息

少男少女

「少男少女」第七期隨香港時報出版，大受愛好歌曲的讀者歡迎。「山歌戀」歌集，大受歡迎。今期還公佈了第二次少男少女活動——遊河海浴聯歡會的參加辦法，歡迎讀者參加。是期要目有：「怎樣選擇派對裝」，「怎樣深讀夏恤」，「怎樣美化門戶」，「保護皮膚的方法」和打電話的禮儀，有專文介紹。由讀者撰稿的「愛情問題討論」，今期開始發表了五篇，歡迎關心這問題的青年男女，參加討論。

大陸青年

「大陸青年」由香港人行出版社主辦，二期出版，由二張紙改為十六開本。讀者對象是大陸……

內容豐富，有精闢的報告，有評論，有見解，有詩歌、散文、小說等。每冊零售五毫，寄交各大書報社付郵。通訊處：佐頓道二十五號二樓，深水埗信箱八二三七。

潘約翰女公子國英下月赴英深造鋼琴

（特訊）建築商潘約翰先生之女公子國英小姐，近考獲L.T.S.C.（LICENTIATE OF TONIC SOL-FA COLLEGE）鋼琴教師文憑。潘小姐係港鋼琴教師楊裕輝女士之高足，又隨黎如冰小姐學習聲樂。畢業於聖保羅男女中學，為該校合唱團團員，又為聖公會與聯合聖堂之司琴。潘小姐將於九月初前往倫敦皇家音樂學院深造。

（潘國英小姐近照）

香港美術專校慶祝十二週年畫展今續舉行

香港美術專科學校慶祝十二週年全校師生作品畫展……

各國扶輪社普遍組織青年服務團

羅乃新在西扶社鋼琴獨奏

（特訊）九龍西區扶輪社，昨下午一時，假座總統酒店九龍廳舉行每週例會。出席者有謝錫泰、黎時煖、張子旋、……等。首由社長謝錫泰報告會務，並宣讀三四五區總監朱倚文之指示，據謂：組織國際青年服務團，正在五大洲上熱烈進行。這是假由品學兼優的高中學生參加之服務團……目前全球有卅六國家已組成四三二個國際青年服務團，共有一萬人。他們在課餘之暇，獻身學校及社會服務及促進國際瞭解運動。高雄扶輪社，是在第三四五區中第一個組織之國際青年服務團之扶輪社。希望本區中其他各社在本年度中，慎重考慮在社區內組織國際青年服務團，時機已經成熟。因為近年來扶輪社會不斷考慮及試辦為青年服務之各種計劃。各高級中學學生，也正需要一條實現他們理想的努力途徑。各社們給青年服務團能在他們自己的服務中服務機會。

隨介紹社友羅乃新之女公子羅乃新小姐，舉行鋼琴獨奏，演出歐西名曲三闋，樂韻悠揚，大有繞樑三日之概，博得全場掌聲。末由顧文照致謝詞而散。（字）

名畫家李流丹另闢新畫室

名畫家李流丹創辦香江畫室已有多年，桃李盈門。近因原有畫室不敷應用，特在佐敦道碼頭渡船街文英樓十七號九樓另闢新畫室，新址交通便利，近渡海輪碼頭，亦近巴士總站，空氣室寬暢，光線充足，除原有上午班外，另開晨班……

孔道季刊十八期出版

（國際社訊）「孔道」專刊……第十八期出版……內有孟子像，封面有孟子紀念郵票圖……附刊孟子專論……孔鎬……及孔道文獻……母親節特輯……及附錄等。該刊……校、院、僑團，欲領閱者，可逕向香港加路連山道孔聖堂函索，付足回郵費便即寄贈云。

甲辰七十自壽

盧觀蓉

題徐亮之趙湘琴伉儷書畫聯展

黃劍父

奉和盧觀蓉社長七十自壽原韻

黃劍父

奉和盧觀蓉社長七十自壽原韻

陳冠夫

七十生朝書感

盧觀蓉

朝書感原韻

黃劍父

鼎新自輓

前廣東國民大學校長吳鼎新自輓 黃劍父恭錄

「大漁灣」陳杏驊作（八日起展於大會堂）（「嶺南畫派」西畫展作品）









華僑教育

教署夜學部英文班入學試 六千餘人投考

分高級、中級、初級三種班級 投考初級者最多 共二千九百餘人

（特訊）教育司署夜學部英文班，本年度新生入學考試，已於前（四）日下午五時卅起，舉行完竣。本年投考各級之新生，人數極爲擁擠，共有六千四百八十多人。本年度英文班之考試地點，共分香港及九龍兩區舉行，香港區考試地點，計爲英皇書院、皇仁書院及香港官立小學等三處。九龍區考試地點，則有伊利沙伯中學、天光道警察小學及詩歌舞街官立小學等三處。

本年投考英文班之高級班者，約共有七百二十餘名，投考中級者，約共有二千八百多名，投考初級班者，約共有二千九百六十多名。

英文班之編制，分爲高、中、初三級，高級班約等於日校大學預科第一年級程度；中級班第二年約等於日校中學五年級程度；中級班第一年約等於日校中學四及五年級程度；初級班第五年約等於日校中學第三年級程度；初級班第四年約等於日校中學二年級程度；初級班第三年約等於日校一年級程度；初級班第二年約等於小學六年級程度；初級班第一年約等於日校小學五年級程度。

此種英文班，均於公餘之後，始開始上課，故一般早年失學之成年人，多於公餘之暇，就讀此種班級，自行進修，而此等班級，所開之班數，亦因就讀人數之激增，而年有增加。（琳）

實用中學提高英數科程度 部份學生被飭退學 家長盼望設法補救

受影響者多爲商科一二年級生 對學業前途 頗有打擊

（中國社）上屆年終試之後，若干名官立及政府津貼的實用中學一、二年級學生，在學年考試時，成績未能達到校方所定之標準，而被淘汰離校，他們多數是曾經參加升中試合格，但却未能選入他們自己所選擇的中學，因而被動地進入實用中學攻讀的，只有少數是自己直接去投考的。

上述被淘汰的學生，多數是商科學生，實用中學設工、商兩科，三年畢業，一個月前，在學年考試後，若干學生的家長已接獲校方來信通知，學生的英文、數學兩科[illegible]

[illegible]

四間學校畢業典禮

愛德華校 [illegible]



[illegible]

念慈學校

（九龍）佐敦谷佛教念慈學校[illegible]

信生小學

[illegible]

中文大學首屆學位試 學位與分數問題 學生仍不免疑懼

訂定學生畢業水準 實理所宜然 但如只謀建樹校譽 罔顧學生前途 則太嫌主觀

（特訊）香港中文大學首屆學位考試，外[illegible]

新法小學

[illegible]

新亞校董兼館長 沈燕謀飛美渡假 將與其三子沈毅臣相敘

（特訊）本港新亞書院校董、圖書館館長沈燕謀，於一九[illegible]

聯合書院數學講師 陳乃五博士來港任

[illegible]

慕德中學 新生放榜

[illegible]

教署成人教育組 遷新址辦公

[illegible]

香江書院 [illegible]

學校消息

孔聖堂講座 蘇文擢主講

[illegible]

遠東中學 [illegible]

以民內利 [illegible]

偉民打字

（特訊）偉民打字學院，對學生之課外活動，甚爲重視，茲近爲培養學生力，應酒廠邀請，定本月七、十四、二十一日下午分三天，每天七十人前往新界深井生力啤酒廠參觀釀造過程，又該打字學院在暑期內，開設暑期速成班，以增加智識。[illegible]（濟）

華僑文化

寺院道堂次第舉行盂蘭法會

港九新界各寺院道堂，每屆農曆七月盂蘭節，例有舉行盂蘭盆法會，在求懺悔追薦、而報親恩。茲將各堂情形如下：

十佛寺

九龍城黃大仙竹園鳳德道，十方大佛寺樂果長老，妙智方丈，定由七月初九日啓建盂蘭盆會，每早九時半至下午五時半，虔禮慈悲梁皇寶懺七天。七月十五爲佛歡喜日，於上午盂蘭盆供，晚間瑜伽燄口。法會期中參加追薦宗親者，可提早到寺登記。

鹿野苑

荃灣鹿野苑明常老和尚，由七月初十晚恭壇灑淨，十一日清晨開懺，[illegible]

松蔭園

松蔭園佛教社啓建中元節盂蘭勝會，定農曆七月十三起，在西營老街六十九至七十一號六樓社址，舉行三晝連宵禮懺誦經盂蘭超幽法會。十三日開壇竪旛，拜禮、地藏寶懺[illegible]晚破地獄、召亡。十四日拜禮、慈悲三昧水懺，晚散花，十五日虔設八卦瑜壇，禮拜三元賜福寶懺，晚大放三渡斛食幽科。十六日滿九環海放生、水陸超幽。以此盂蘭法事功德，超度歷年水火災難橫死枉折一切有祀無祀幽魂、並設附薦龍位，爲十方善信、孝子賢孫、超薦先靈、祈願陰安陽樂、社會康寧。

培聯會教育部 聖經班結業

基督教培道聯愛會教育部辦夏令兒童聖經班，三星期暑期聖經班，日正午行結業禮。是屆假錦田區光恭金會校內舉辦，爲期十天。參加兒童均爲鄉村貧苦農民子弟。因校舍廣大，加上兒童活潑，禮堂熱鬧，來賓擁擠讚許節目。對兒童表演各項，均覺可愛。結業禮程序：林領唱詩，李約翰導師任主席，李武凡部長李福佐致訓，教育部部長李福作演講，並由李福佐夫人頒發各成績獎，茶點後散會。（港）

「佛說八大人覺經」（九）

寬如法師講 朱鏡參筆錄

圓覺經云：「一切衆生，從無始際，由有種種恩愛貪欲，故有輪轉。」以是之故，[illegible]

道教聯會籌備 各項建設進行

（國際社）道教聯會成立後，[illegible]

福慶佛堂

[illegible]

紫香閣

[illegible]

詩壇佳話

莫朝雄播講

十七、楊億唱酬命名西崑

今天講一個北宋朝代初期的一個詩體，叫做「西崑體」，和號稱爲西崑體領袖的詩人楊億。

現在先談一談唐詩與宋詩。大家都知道：律詩絕句，興起於唐朝，一時風氣所趨，不論在朝在野的文人，一定能作詩。所以我們勵板說「唐詩」「詩」成爲代表唐代文學的特色。至于宋代文學的特色，我們都說是「宋詞」，就當將宋詩的地位降低了一級。不錯，律詩絕句在唐代是創興時期，一片蓬勃的朝氣，充滿在作品中，好像英俊的青年，又好似破瓜的少女，令人有無限活躍鮮妍之感。而宋代的詩呢，雖然不能超越唐詩的格調，但有名的詩人，都能對于唐詩作深刻的研究，無論用字，鍊句，對偶，用韻，都一點不肯放鬆，沒有唐詩那樣常有犯規矩，不工穩的毛病。不同時宋詩在描寫方面，特別來得細緻而沖淡，那充滿濃厚的詩特別發達。唐代有二千多家的詩集刊行，宋代更有三千多家。總括來，「詩」在唐代是創興時期，到了宋代才進入精緻練達的階段。這一點，是我們不應該忽視宋詩的。

在這五十多年的大混亂時間，文壇和詩壇，可算是最蕭颯的時期，真正著名的詩人，簡直找不到一位。由唐代到宋代，中間隔開了一段，五代十國時期，這種萎靡的風氣，直到宋代初期，由楊億倡導西崑體的詩力圖振作，詩壇才表現出一種新的氣息。「西崑體」這個名稱，是怎樣而來的呢？這個名稱，是由當時的詩人楊億和他志同道合的十幾位詩人，如劉筠、錢惟演等把平日互相唱酬的詩，編成一詩集。由楊億作序，序中有說：「取玉山策府之名，命之曰西崑酬唱集」。這個典故，是相傳古代帝王藏書的地方，叫做策府，在群玉山中，這個群玉山，在西方崑崙山中。楊億就取「西崑」兩字來做詩集的名，這不過是文人的誇張自大，並沒有甚麼特殊意思的。

實在，西崑體的詩，不過是追做晚唐時期的大詩人李義山——即是李商隱的詩體，並非創立另一風格；文學的價值，自然不高。但在振興宋代詩壇的作用而言，功績是不可埋沒的。

現在介紹一下西崑體詩的領袖人物楊億的生平。楊億：字大年，建州浦城（即福建松溪縣）人，出生於公元九百七十四年（即宋太祖開寶七年）。相傳他的出生和嬰孩時期，已經是出現神蹟，是「俊山玉人」投生的。他出生時滿體長毛，一尺多長，一個月後方能脫落。他不久就會講話，七歲就會作文，和客人談論，好像老成人一樣。他的神童的名聲，後來傳到宋太宗知道了，叫那裏的官員去當面考一考他，方送他到京城來。在皇帝前一連考三日，作了五篇詩賦，寫來非常迅速。太宗十分驚賞，立刻給他一個秘書省正字的官銜，親筆下詔命說：「你方弱齡，不由師訓，精爽神助，文字生知，越景絕塵，一日千里，予有望於汝也」，即是說：他在童年時，不用老師訓導，由於神助，生而知文字，希望他進步，一日千里。他這時才十一歲。（未完）

證道歌（七）

（月溪法師講 張智賢錄）

香嚴和尚證道後，說一偈呈潙山云：「一擊忘所知，更不假修持，動容揚古路，不墮悄然機，處處無蹤跡，聲色外威儀，諸方達道者，咸言上上機」。潙山聞後，謂仰山曰：「此子徹也」。後仰山勘過，更令說偈。偈曰：「去年貧，未是貧。今年貧，始是貧。去年貧猶有卓錐之地；今年貧，錐也無。」仰山曰：「如來禪許師弟會，祖師禪未夢見在。」師復有頌云：「我有一機，瞬目視伊，若人不會，別喚沙彌。」仰乃報潙山曰：「且喜閑師弟會祖師禪也。」故知如來禪是體，祖師禪是用，無祖師禪就不能接引衆生。

歷代法寶記無相傳云：「東京荷澤神會和尚，每日作壇場爲人說法，破清淨禪，立如來禪，荷澤語錄，以無所得，即如來禪。維摩詰言：「如自觀身實相，觀佛亦然，我觀如來前際不來，後際不去，今則無住，以無住故，即如來禪」。

六度萬行體中圓

六度有：（一）自性一法不立，謂之布施波羅蜜。（二）本源自性清淨，是金剛光明寶戒，是一切佛本源，是持戒波羅蜜。（三）無生法忍，是忍辱波羅蜜。（四）五蘊皆是佛性，是精進波羅蜜。（五）自性不動搖，是禪定波羅蜜。（未完）

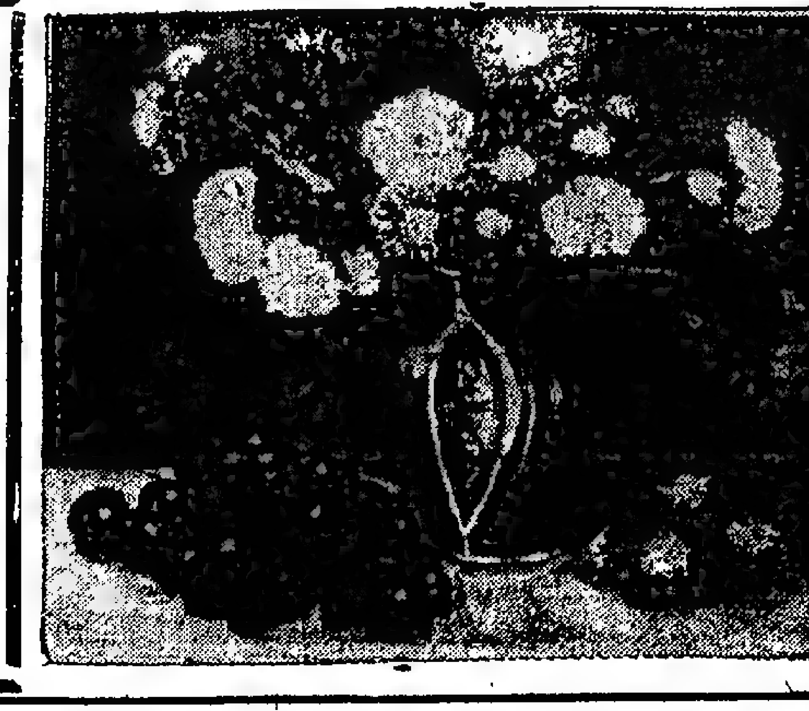
九月演意古典歌劇 江樺與莫拉列斯氏

[illegible]

開平商會祭吳鼎新監督文

謝傑卿

維中華民國五十三年歲次甲辰六月二十日[illegible]



「花與瓶」梁永作（二屆西畫聯展作品）（八日起展出大會堂）

中西英文書院

UNITY ENGLISH COLLEGE

九龍窩林邊道11號　電話：833540　833528

本校課室現已額滿，茲再擴設課室六個，增招上午下午各班，計開

FORM 1——兩班
FORM 2、FORM 3——各一班
FORM 4——壹班（全日上課）
FORM 5——壹班（全日上課）

幼稚園及英文小學各班尚有少數餘額，續招男女新生。幼稚園生隨到隨考口試或測驗。

考試日期：八月六日（星期四）下午二時（P.1——P.6及F.1——F.4）
八月八日（星期六）上午九時（FORM 5）

答問

關於招生事來電詢問者日有多起，茲奉答如下：

1. 本校作風嚴謹，所有新生及轉學生必須經過入學試。請求免試者免問。
2. 下午班師資管教完全與上午班者相同，惟學費較廉。
3. FORM5 曾經教育司批准參加1965年度英文中學會考，並嚴格遵守規定，全部送出參加考試。
4. FORM 5 重讀生，優先取錄，清寒子弟，特別優待。
5. 本校中英文並重，需求優良中文者，應爭取入讀。
6. 凡操行成績在丙等之下者，不必來報名。
7. 有校車接送，每月收費港幣十元。
8. 理化生物實驗室可容百人實驗，歡迎容納選修理化生物新生。

崇文英文書院

招中一（F.1）及小學各級新生

校址：（一）北角英皇道新麗池大廈對面　電話：703351
（二）北角渣華道九十六至九十八號　電話：700498
考試：八月十二號（星期三）上午九時
報名：即日開始由上午九時至下午五時

校長　黃永年

香港仁伯英文中學擴辦下午校招生

本校上午各班級學生均已額滿，而連日申請入學者絡繹不絕，特擴辦下午校廣事收容，以宏造就

招收班額：F.5至P.1各級新生
附告：（一）F.5重讀生優先取錄有原校證件者到校面試
（二）F.5生全日上課
報名：即日起　電話：七零二六一五
考試日期：八月十六日上午九時

利瑪竇神父英文書院擴校招收1964—1965年度男女新生

一、招考班級：英文中學及小學各級。
二、報名時間：上午九時至下午六時（假日照常）
三、報名地點：本校—九龍界限街大坑東道。4A巴士總站（2D 7A巴士亦可到達）電話八一二三四七

附註：凡被取錄之新生，有特別理由之外，均須參加暑期新生準備班（學費全免）俾其程度得與本校之升級生相符。

北角 華商英文書院 招生

中小部：英文中學F1至F3中文中學中一至中三中英文小學及幼稚園
大專部：英文系中文系社教系銀行會計系工商系日文會計英文專修科
報　名：即日開始（持有升中會考證件優先錄取，家境清貧得請減費）
校　址：北角錦屏街百福大樓地下（電車總站都城大廈後面）電話714449
環境高尚・設備完善・師資優良・管教認眞　監督兼校長　潘宗堯

居禮英文書院 招生

管教嚴明　校風淳樸

招考班級：中學部：F.1——F.5；小學部：P.1——P.6；幼稚園：高　低　班　上下午班及全日班

奉准參加明年英文中學畢業會考

報名日期：即日開始　考試日期：八月十日（星期一）上午九時
校　址：九龍旺角豉油街110號　電　話：852587

校監兼校長　譚黃蕙芬

萊敦英文書院

ROYDEN HOUSE COLLEGE

招F.1至F.4各級男女生

本校自置四層樓校舍，有課室二十四間，及新型理化實驗室等設備，課程悉照教育司署新規定之標準，師資優良，管教嚴明，學習英語環境特佳，本校因多外籍學生，特增開法文一科，現增招F1新生二百名，凡持有升中試考試證者得酌情免試入學。

校　址：香港麥當奴道60至62號全座（12A巴士直達）（聖保羅男女校斜對面）
報名處：麥當奴道二號聖約翰救傷隊總部大廈　電話：37129
報名時間：每日上午九時至下午四時（星期日休息）
報名手續：攜備成績表證件及相片二張，報名費二元
考試日期：八月十二日（星期三）上午九時半

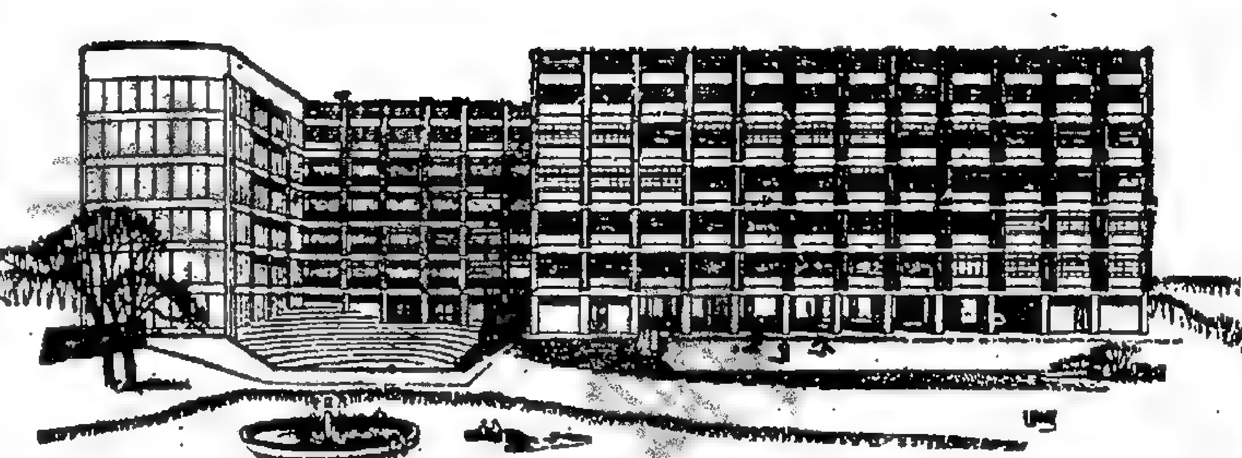
本校F6（大學預科初級班）設文理兩組，科目有英文，英國文學，中文，中史，歷史，地理，數學，物理，化學，生物等。入學申請表八月五日起派發

董事長：MR. A. RUDGE　校長：鄭或

附啓：（一）本校禮聘曾主持協法書院校務達十三年之鄭或先生任校長，即日起到校視事。
（二）本校高薪徵聘F4至F6各科富有經驗良師，請函麥當奴道二號轉本校校長室。

博雅書院

校址：九龍又一村達之路十號　電話：809784



招生：

招收：FORM 1 上下午班男女新生
F2—F5 尚餘少數學額
報名：每日上午十時至下午五時（星期日照常辦公）
考試：八月十日（星期一）

校董會主席　周錫年爵士

校董　王啓銘　周啓賢　郭敦禮　黃紹隆

校長　許潔馨

中正中學 招生通告

本校將華僑中學原有校舍大裝修，本月內完工，定八月廿九日開學。

本校面對灣仔碼頭，九龍學生從九龍城，紅磡，佐敦道碼頭過海，均可直達校門。

本校設有視聽教育及充實之自然科學實驗室。

本校聘備優良師資，加強英文課程，務期適應中學畢業生出國深造或在本港升學與就業之需要。

兹備英文中學停辦，以其教室擴充本校各班級高中三，新制中學及小學各級，均於即日開始報名，八月十五日上午九時考試。

本校中學一年級設有長達五年之全免費獎學生十名，半免費獎學生二十名，其章程可向校務處索閱。

校址：（一）灣仔高士打道一五四至一五九號　電話：七六〇三三八　七六四五四九
（二）西環皇后大道西五十五至五十七號　電話：四三〇九〇七

中正中學 灣仔分校位置圖

策文英文書院

招男女生

班級：第一班至第五班 FORM1—5會考班
考試：八月十日上午九時
報名：即日開始
校址：香港英皇道漆咸邨一號
乘搭山頂纜車至梅道站　電話：三〇〇〇八

北角 伯南英文書院 招生

PAK NAM COLLEGE (NORTH POINT)

全年半費助學額通告

本校歷年爲清貧子弟設有半費助學額品學兼優者均可申請入本校下午班特設之FORM 1及FORM 2半費助學額每月學費24元每日下午二時可携證件到校申請免報名費

FORM 5（參加明年會考全科）
F.4—P.5：上下午班
報名日期：即日開始
考試日期：八月八日（星期六）上午九時
校　址：七姊妹道六號
電　話：707628　701107

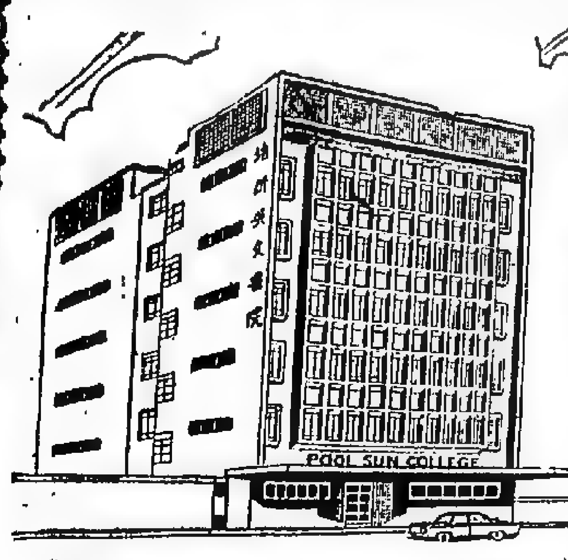
珠海英文中學 招生

招收班級：P.6及F.2至F.5各級名F.1擴班四十五名
報名日期：即日開始　簡章備索
考試日期：本年八月十日（星期一）上午九時
考試地點：九龍明倫街二三四號本校

董事長　區劉小蕙
監督兼校長　江可伯
副校長　楊仲仰

深水埗 培新英文書院 招男女生

一九二四年創辦



本校自建六層現代化新型校舍，課室宏敞。並有理化生物實驗室圖書館運動場等設備。自一九五三年起，參加歷屆會考全科。

擴充FORM 1.班額（應屆小學畢業生優先取錄）

招收班級：英文中學　F.1——F.5
英文小學　P.4——P.6
中英文小學：由小一至小六
英專夜校：由小四至會考班
每月開新班：由字母教起。（本屆會考成績優異）

報名日期：即日開始　考試日期：八月八日
校址：九龍深水埗海壇街一四九號全座　電話：八六〇二二一　八六〇二二二　八六〇二二五
本校舍接近深水埗碼頭交通利便乘2.2A.4.12A.33等巴士直達

監督　黎鴻吉　校長　黎威燕　加拿大文科學士 英國教育文憑 C.W.Y.LAI BA (CANADA) DIP. ED. (ENGLAND)

港九名高中學校招生聯合廣告

校名	華僑中學	廣大中學	壽山中學	嶺東中學	永康中學
招生學級	2.1.高中三及中一至中五 中文小學暨幼稚園各級	一、高中三 二、新制中一至中五 三、小一至小六	高三，新制中一至中五及小六上下午班新生	高中三、新制中一至中五及小學、幼稚園各級新生。夜中學同時招收	（一）高中三（二）新制中一至中五，小學各級新生（三）夜校小學各級，幼稚園上下午班
考試日期	報名時通知	報名時通知	八月十七日下午二時	報名時通知	報名時通知
開學日期	一九六四年九月一日	九月一日	九月一日	中學九月一日 小學幼稚園八月八日	九月一日
校址	香港灣仔高士打道一五四至一五九號	九龍窩打老道六三B至六五AB 電話：八四四八二三	報名時間：上午十時至下午五時 新校址：北角堡壘街51號	九龍南昌街一〇一至一〇三號 電話：八〇一九〇六	九龍鑽石山永康 電話：八三〇七四九一
校長	古謌	監督譚維漢 校長古應熙	彭展義	陳劍科	監督兼校長 惠備

聖璐琦男女英文書院招生

香港大道東萬茂里廿一號　電話：七六五〇六八

班別：LOWER FORM 6　FORM 1 – FORM 5　PRIMARY 6
報名：即日開始。
考試：八月七日（星期五）上午九時。

監督兼校長　李福桂

基督書院招生

班級：F1至F5（會考班）小學一年級至六年級 幼稚園：高低班
報名：由即日起
考試：校內公佈　簡章函索即寄
校址：九龍城龍崗道五四
電話：八二三一一
院長　龍殿唐

立案 芝加高工程學校 日夜招生

本校爲配合現代工業發展需求及爲培育有志研究工業技術者特設下列各班：（一）無線電及電工（二）汽車及柴油機工程 全科日班八月五日開始報名，十月一日上課 夜班即日開始報名 特設函授
校址：油麻地窩打老道
電話：八四〇九一一
校長　余國安

允成英文中學

WINSTON COLLEGE

遷址招生通告

本校爲擴展校務，現已遷出繼園台舊址，下年度改在北角渣華道124至130號新校舍上課（國賓戲院隔鄰，近過海碼頭及巴士總站）即日開始報名：

一、招收班級：F.1至F.5會考班及F6大學預科班（分上下午班）
二、報名時間：上午十時至下午六時（星期日休息）
三、報名地點：在籌備期間由八月四日（星期二）起，暫在北角英皇道電廠街皇都大厦易通英專辦理新生報名　電話：450760或44—0688
四、報名手續：繳交相片二張，報名費一元。

附註：今年本校招生因遷址而延遲，致不少原欲來校肄業之學生，或已另入他校，該等學生現若來投考，而被取錄，其已在他校繳交九月份之留位費，可在其應繳本校之學費內除間，以酬各生愛重之厚意。

校長：葉達卿博士

林黛生前錄音訪問 香港電台明晚播出

·銀色女郎·

明晚八時四十五分，香港電台有一特別節目，乃悼念林黛小姐而舉行者。此節目相當珍貴，是林黛逝世前的錄音訪問，這亦是林黛生時最後的一次接受錄音訪問。

剛完成「姐妹」而在拍攝「藍與黑」時，內容就是關於「姐妹」的興感和「藍與黑」的經過。

不過，港台將這錄音訪問分作兩段，第一段是關於「姐妹」的，第二段是關於「藍與黑」，定八時三刻播出，這個節目播放時將加插林黛主演的「藍與黑」片中的主題曲，林黛在片中的作品，「姐妹」及「藍與黑」兩部作品，林黛在拍攝這兩部影片時，均非常用心，此兩部影片在港上映時，對於萬千林黛影迷，感想是非而……明晚播出，與眾的出會無異。

常常仍在上映的「不了情」，收入已逾六萬……

南國重演蘇小小 替港童軍會籌款

大會堂音樂廳，明晚八時，上演「南國粵劇團」戲寶「蘇小小」，這一場演出是南國應港島童子軍分會邀請義演一場，為該會籌募福利基金。

南國粵劇團獲得港九戲迷擁護，每次上演皆獲好評，曾為不少慈善機關義演，這次祗演一場，並排出港九戲迷認為最好的名劇「蘇小小」，更獲澳門綠邨電台錄音轉播。

據悉：明晚各票仍有在大會堂預售，該會並邀請周埈年爵紳蒞場舉行頒贈錦旗給南國各藝員及音樂員，票價分十元，七元五，二元五，正是搵味道，豆腐價錢，「蘇小小」明晚演後，將在明年初再重演云。（梵音）



「蕩寇神鎗手」一幕，七彩鎗戰片，漢高擁出品。

少新權沒有病 將赴柴灣演戲

兩班演神功戲

文千歲任冰兒初五赴澳 陸忠玲余蕙芬官坑演出

澳門康公廟演戲，主會來港聘定由文千歲、任冰兒、梁少心、鄭……、周麗兒、新李海泉、李……演威、新……組成之「……劇團」，與歷七月初五晚……赴演，一連五天演出。現方面已排定五晚劇目，首夕先演「六國大封相」，續演「金鼓雷鳴」……

另長洲……「大光明劇團」由何……、陸忠玲、余蕙芬……演出。

男婚女嫁 定十二日公映

陳綺華新片

倫理愛情大喜劇「男婚女嫁」，定本月十二日起，在太環線八院公映。

該片由話劇名著「一錠金」改編，去年華南影聯會亦曾將該劇改名「南北兩家親」在舞台演出，極受觀眾歡迎。該片由盧敦製片，李亨編劇，吳回導演，係陳綺華繼「皆大歡喜」後最新作品。陳綺華是淑女型女星，素獲觀眾欣賞，她與觀眾暌違已久，此次新作面世已引起觀眾們的注意。（濤）

小明星小傳

唱曲替女賓人祝壽

「勝利者」結構新鮮





王天林試導粵片 記者訪自作多情

田青和王天林、醒波、俞明、騎恭、西瓜刨等這兩天合作一部粵語片「自作多情」，是電懋繼「珠聯璧合」後開拍的第三部粵語片。演出明星，除田青外，尚有白露明、梁醒波……是日星洲麗的呼聲——記者來訪，要問王天林為甚麼要拍粵語片問題，又名「肥哥哥」的王天林毫不猶疑地說：「因為這是我的職責。」拍國語片拍得多，改拍一下粵語片可以放寬自己的視野，增加自己的業務知識，所以他對這次公司派下來的任務認為是「求之不得」。

記者問王天林怎樣指導演員演戲，他的回答更簡妙：「我要求他們不要『自作多情』」，旁邊的人聽他那樣一說，大家都笑了。「肥哥哥」工作不忘宣傳，因為這天他在拍攝「自作多情」這部新片也。

西貢海灘出現 夷光論冇上裝

電懋影星夷光，這日在清晨六時起床，最七時自駕新型房車到西貢「相思灣」游泳，到那區海灘游泳。她說有人傳她愛穿無上裝泳衣，她聞之心裏很不舒服，其實她想也不敢想。她對這類泳衣實在不感興趣，希望老友們切勿相信，以向受騙的影迷表示。今天她穿上這套泳衣云（江）

電懋例會 夷光闢謠

夷光昨日出席電懋例會，最近她拍攝新片「空谷蘭」，昨日她在例會中特別聲明，有關她穿無上裝的事情。因某報曾刊登過一幅照片，說是夷光的半身照片，所以她昨天澄清謠傳。據夷光說：我的頭腦非常古老的，不但不會穿無上裝泳衣，反之我對穿上裝的泳衣是相當反感，所以我絕對不會穿的。本來我對這事情很不滿意的，但是現在已成過去，我不提了。

夷光最近在淺水灣道購置了一層新樓，不日便告裝修完竣，入伙之日，將會隆重一番。

據說：夷光在電懋合約尚未滿期，她在簽約之時曾與已故的周海龍商量過，可以替邵氏公司拍片的，所以初時邵氏當局曾為她開拍一部「馬戲」的影片，由她担任女角，但到今時今日這部影片尚未開鏡，不了了之耳。（棠）

星馬電台訪電懋影星 夷光不認替邵氏拍片

男婚女嫁定明天試映招待新聞界

·本報特約·

星馬廣播電台派來香港的導員，前天曾到電懋片廠，向該公司作訪問錄音，並參觀電懋與永華兩片場設備，準備把所見到的，帶回去向當地聽眾作詳細的報導。

據他們說：隨着製作水平的不斷提高，年來國語片在星馬各地受到觀眾的擁護，也是日告增加，他們除了對影片認有喜愛之外，還對各製片公司的設備規模，各演員的諸般情況，備極關懷，他們有見及此，才不惜遠道前來，作一次實地訪問，以滿足影迷和聽眾們的要求。

前天在電懋片場接受訪問的影星，計有張揚、唐菁、田青、李芝安、張慧嫻、劉少聰、容蓉、白冰等，其他的或因忙於工作，或臨時通知未及，可能留待第二日再作一次補充云。

電懋昨天又在新麗斯餐廳舉行每週一次的招待記者例會，由宣傳主任陪同夷光列席，夷光只于星馬電台回來時曾主持過這一例會外，直到昨天才又在席上露面，據她說：是忙于拍片的緣故，因回港後公司便開了一部彩色寬銀幕片「空谷蘭」給她與林翠，張揚等去演，由于製作審慎認真，故雖拍攝了許多時日，目前迄未竣工，這一段日子，她差不多都在水銀燈下渡過云。

有人問她，過日外間盛傳，她曾為邵氏公司拍片，此事是否可靠，夷光說：當她初和電懋公司簽約時，也就和邵氏公司簽了拍片合約，但後來邵氏只給過一部「馬戲之王」的劇本要她担演，卻因角色不大適合，也終於沒成事實，而在電懋方面，她則一直使她處于工作繁忙狀態中，後來，更續簽多兩年新約，因為，為邵氏拍戲的事，便一直這樣情形下擱擱下來，幸而兩公司的主事人對她都非常好，並沒使她為此感到半點煩惱，周海龍先生在生前也說過，假如在她有空閒時光底下，電懋是樂於讓她為邵氏拍戲的，但他一直沒有時間也是事實，即以目前說，「空谷蘭」尚未拍竣，另一部新片的劇本已在準備停當，最遲在下月初便要開出給她主演了，所以，外傳她會于最近為邵氏拍戲的事，她真是一點也不知道。

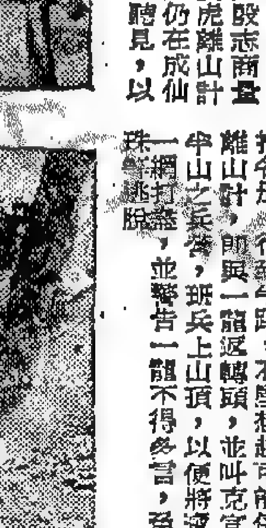
又有人問她：日來曾聽她要予提倡無上裝泳衣以熱烈響應，這又可是事實，她說：當然並不可信，即使已有極多女性穿起這種衫，她也不會打算嘗試，因為她不但對這種泳衣沒有興趣，簡直還深抱厭惡云。

飛龍公司最新拍攝的時裝風趣喜劇「男婚女嫁」，明日假新聯公司試片間試映，招待新聞界朋友參觀，該片由李亨編劇，吳回導演，盧敦製片，主角則有陳綺華、江漢、盧敦、上官筠慧、許英秀、呂錫賓、伍秀芳、李大為、李亨等多人，據說並已排定於本月十二日，假太環線各院公映。

武當飛鳳 連圖故事























「佳兒佳婦」連圖故事

華僑日報 工人世界小廣告

本報爲加强對讀者服務，在本報「工人世界」版特闢利便工人之小廣告欄，凡與僱員工友有關之一、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，（大字四個細字四十個）爲限……

每段 大字四個 小字四十 服務大衆 每天貳元 上期繳費

費用廉 收效大

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收條來取

信箱	號碼
本報荷李活道總社信箱號碼	3 4 6 9 10 14 16 18 21 23 24 25 27 31 34 36 37 39 40 45 47 49 51 52 53 56 58 59 60 62 68 69 70 74 78 79 82 88 95 97 98 102 103 104 105 117 109 112 113 120 122 123 129 130 131 132 136 137 139 142 143 147 162 202 206 207 209 211 212 214 217 218 221 222 227 228 229 230 238 239 240 242 243 252 253 254 255 259 262 267 268 270 275 276 278 279 280 284 290 291 292 304 305 306 309 314 320 325 326 329 334 335 341 344 346 348 350 354 356 361 364 365 367 371 373 374 376 377 378 379 383 385 389 396 398
本報中區辦事處信箱號碼	402 405 406 411 413 415 416 419 423 424 425 426 427 429 431 442 445 446 447 448 450 451 502 461 462 464 466 467 474 475 478 480 484 492 497 501 505 508 509 510 513 514 518 521 523 527 529 530 533 536 539 556 557 558 560 561 563 564 570 571 573 574 575 577 579 584 590 594 595 597 606 608 609 611 614 617 618 620 622 623 625 630 638 639 643 648 655 658 661 662 664 667 668 670 674 675 676 679 680 682 689 691 693 702 705 708 709 710 711 715 717 718 719 721 724 727 731 732 733 736 737 741 742 744 745 747 749 750 757 763
九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	950 953 956 959 960 961 962 965 973 977 978 987 988 989 990 995 996 997 902 906 915 916 917 918 919 920 923 924 925 926 928 929 930
本報旺角辦事處信箱號碼	1001 1003

待聘

專補英語 · 家庭補習 · 暑期補習 · 英數理化 · 聖光英專 · 鋼琴教授 · 經驗補習 · 英數理化 · 經驗補習 · 天面漏水 · 中學教師 · 教師待聘 · 香港大學 · 御犬訓練 · 英皇中學 · 到府補習 · 補習良師 · 會計兼職 · 到府補習 · 私家補習 · 狗 · 經驗補習 · 中文會計 · 30元英數

招生

英數理化 · 專門噴油 · 英氏數理 · 會計 · 補習 · 維智托兒所 · 法文 · 游泳 · 教授音樂 · 龍巖藝苑 · 捷成法文 · 珠算 · 新時代 · 聖光英專 · 流行結他 · 正統畫院 · 國文國語 · 英文會話 · 打字鋼琴 · 字母班 · 求精數專 · 求精專數 · 授畫 · 錢冲 · 新學期 · 世界語文 · 算術珠算 · 崇智

徵求

韓氏補習 · 油畫 · 生意放款 · 各大船公司工廠 · 電視機 · 徵冷氣 · 徵求舊書 · 徵辦夜校 · 承接港九 · 誠徵女友 · 誠徵女友 · 徵求 · 徵師範生 · 現銀徵求 · 投資良機 · 徵侶 · 徵上海街 · 徵誼兄弟

租賃

徵求住宅 · 誠徵幼嬰 · 徵女伴侶 · 徵女雀友 · 徵臭狐 · 商業二樓 · 旺角舖位 · 南方大廈 · 向南二樓 · 廳房 · 每天八毫 · 帝國大廈 · 銅鑼灣 · 彌敦道 · 華都大廈 · 尖沙咀 · 新樓廉租 · 舖位住宅 · 華豐大廈 · 商業二樓 · 新樓租售 · 旺角舖位 · 平租 · 免頂租廉 · 獨立洋樓 · 別墅租售 · 旺盛舖位 · 旺角廉租 · 新樓招租 · 彌敦二樓 · 洋樓廉租 · 高尚住宅 · 新舖招租 · 尖沙咀 · 旺角租售 · 尖沙咀樓 · 花園洋樓 · 夜校出租 · 尖沙咀 · 寫字樓 · 花園洋樓 · 小手工場 · 中區樓租 · 洋樓招租 · 舖位招租 · 向南新樓 · 跑馬地樓 · 吉舖廉租 · 蔡盛樓租 · 天台廣告 · 山村台 · 寫字樓 · 怡租 · 新樓廉租 · 官塘樓宇 · 新舖招租 · 中區寫字樓 · 新尚藩樓 · 旺舖招租 · 電話梗房 · 向南單邊 · 美景 · 跑馬地 · 利道 · 花園大屋 · 大舖租售 · 折樓不驚 · 廠房租售 · 住宅招租 · 洋樓招租 · 單邊旺舖 · 啓德廣樓 · 梗房出租 · 花園洋樓 · 單邊旺舖 · 闊大單邊 · 彌敦道樓 · 平樓招租 · 麥當奴道 · 平租免頂 · 旺角舖位 · 全層二樓 · 寫打老道 · 新樓廉租 · 全區最平 · 新寫字樓 · 電話梗房 · 商業住宅 · 旺舖廉租 · 睡室出租 · 新樓招租 · 旺舖廉租 · 太子道樓 · 平租免頂 · 免頂舖位 · 洋樓招租 · 金馬倫道 · 尖沙咀樓 · 樓房出租 · 美景樓 · 文英樓租 · 新樓招租 · 大單邊樓 · 奧華大廈 · 高尚住宅 · 工廠分租 · 新樓租售

出讓

波斯富街 · 文英樓租 · 花園洋房 · 唐樓租售 · 花園洋樓 · 新舖 · 新樓招租 · 高尚租售 · 新樓廉租 · 深圖唐樓 · 地王新樓 · 中環旺地 · 特價古籍 · 透明膠蓋 · 筲箕灣 · 北角 · 洋樓廉售 · 洗衣店出讓 · 柯士甸廉讓 · 平樓出讓 · 全層急讓 · 茶樓酒家 · 嘉華大廈 · 北角樓售 · 吉樓出售 · 洋樓急售 · 新樓廉售 · 旺舖出頂 · 旺舖廉售 · 文苑樓 · 新樓廉售 · 吉樓廉讓 · 跑馬地 · 收租樓售 · 中區樓售 · 萬能鐵讓 · 洋樓急售 · 三樓二萬五 · 分層急售 · 確架狗讓 · 唐樓出售 · 百葉窗簾 · 雪櫃冷氣 · 學校出讓 · 農場廉售 · 吉售 · 大坑現貨 · 洋樓出售 · 大批白紙平沽 · 中區新樓 · 工廠平售

聘請

教師及文書 · 日文秘書 · 聘小學教師 · 書局請人 · 建築學教師 · 聘女教師 · 聘請教員 · 敦聘教師 · 聘請職員 · 聘售貨員 · 聘請教員 · 聘小女教師 · 外賣 · 聘請教師 · 聘請教員 · 聘請兼職 · 英文教師 · 上海洋服 · 請送貨員 · 男女職員 · 聘請教師 · 聘請教員 · 醸酒人材 · 牙科員工 · 聘修理員 · 聘請雜工 · 誠聘教師 · 誠聘教師 · 聘請司機 · 聘教師 · 幼小教師 · 誠聘教師 · 誠聘教師 · 招請後生 · 聘女司機 · 美術學徒 · 招請後生 · 什役學徒 · 招請女工 · 幼稚園 · 女檔案員 · 營業助理 · 電船水手 · 請跑街 · 留店營業 · 聘幼稚園 · 聘請職員 · 聘請教師 · 聘請教師 · 請教師 · 出版文員 · 招聘技工 · 請男推銷 · 某遊艇聘請 · 招請後生 · 聘請校工 · 誠聘教師 · 伙頭打雜 · 聘女教師

讀者諸君：尊處如需要刊登「工人世界小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附（郵票／支票）計港幣　　元，請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報工人世界小廣告　　天爲荷

此致
華僑日報

刊戶：
住址：
電話：
啓　一九六四年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，反之郵附「支票」二字劃去（賜付郵票請用五仙或一毫）

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天弍元

工人世界
WORKMENS WORLD
•第二六八一號•

政府機關若干部門各級勞工均感缺乏

市政事務署目前有伍百多個空缺

目前本港工人之情況，已可以由本港目前各種機構之情況中看見，甚至本港政府機構亦感到工人缺乏之情況，而本港政府機構一向以待遇較高，不愁工人缺乏之情況，亦成為過去。

根據市政局主席表示：目前因為建築業付給非技術勞工之待遇較高，故此市政事務處已感覺到缺乏工人之困難。

據市政局主席指出：在八月一日計，市政事務署尚有五百廿九個空缺，其中勞工佔三百三十九個，職員方面見習衛生督察缺廿個，汽車司機卅七名，園丁卅九名。

同時，在另一方面，本港警員亦頗缺乏，這是因為工業所給的工資較高，及前途方面較佳，因此已吸去不少青年。

這一種情況顯示出，本港目前缺乏之工人，並非工商業而言，如此簡單而已，事實上在其他方面，例如本港的政府機構，如市政局、醫務處、林務處、工務局方面，亦感到相當缺乏之工人。

這一種現象，根據本港人士表示：在最近幾年來尚屬少見；雖則大部分本港的工人因此而感到就業機會轉佳，選擇職業的機會增高，不過在工業僱主及商業僱主來說都甚感困難了。（和）

勞工處將在本月底開始職業報導服務

據本港政府方面人士表示：勞工處於本月中旬或下旬，開始一種職業報導服務。

據悉，此次服務工作，係因工業方面報導，目前仍欠缺工人逾二萬一千餘之故。

同時此一種職業服務之展開，乃因為香港工業總會及不少個別工業人士曾要求勞工處協助招請人員。

這一種服務工作，將在本月底左右開辦；但初期之範圍將不大廣泛。

本港工業工人欲謀職業，而要知道任何消息，可以在辦公時間內，至下列勞工處辦事處，則勞工處可以將各工廠在季報內所呈報之空缺消息供給查詢之人士。這些勞工辦事處：營盤街廿二號業成行，銅鑼灣裁判司署，深水埗元洲街郵政大廈，荃灣匯豐銀行大廈及觀塘分區辦事處等各辦事處。

凡欲覓職者，可向上述各辦事處申請，然後由辦事處將呈報季內有空缺之工廠名稱，或申請人工作之行業消息供給申請者。

相信這一種勞工處的服務，將會對本港目前缺乏之工人的情況有若干幫助。

而本港的勞資雙方曾一再呼籲本港勞工當局設立輔導就業機構，相信此一種服務，可以發生類此之相同效果，對彼此均有幫助。（和）

美國汽車工會舉行勞資談判

成爲引人注目的大新聞

三年合約快將期滿

（大陸社諾感頓航訊）代表七十五萬五千工人的美國汽車工人聯合會，與通用，福特，克萊斯列三大汽車公司的三年合同，將於八月三十一日期滿。目前勞資雙方的談判，正像民權運動一樣，成爲吸引人注目的大新聞。目前美國汽車工人每小時平均工資爲三塊零一分，工會在新約中，除要求因技術進步每年應自動增加百分之二又二分之一的工資外，其他如生活用費，改進工資和養老金辦法亦要求增加，在工人福利方面，他們要求提早退休，延長假期期間，並規定工人醫藥服務的待遇等等。

汽車工人的工資問題，足以影響整個美國經濟，其工資的比率常被用作其他工業的準繩，倘若汽車工人因要求增加工資而發動長期罷工，可以影響到鋼鐵，玻璃，橡膠，紡織，等一切與汽車製造有關的工業，當今詹森總統以經濟繁榮作爲競選口號，若因工資問題談判破裂而引起汽車工人的罷工，問題足以影響大選，即因詹森總統並指出：「在過去三年中中多而造成通貨膨脹，亦足以影響政局，細約時報在報導美國三大汽車公司本年營業收入創造新紀錄之時，特說明「多數經濟觀察家均預料本年將不致發生罷工事件，代表工會與福特公司談判工資問題的班南氏指出，本年度汽車工業獲利「驚人」，福特公司「在減低售價，增加工人及其家屬的福利外，仍可使股東及經理人員分得相當數目的紅利」。詹森總統一向主張勞資合作解決問題，汽車工人聯合會主席魯瑟公開表示擁護詹森總統的競選，將不致於在此時發動罷工與政府爲難，凡此種種事實使資方表示汽車工業的勞資雙方，必可於八月卅一日前，順利完成一新的合同。

汽車工人工資問題足以影響美國經濟

詹森總統在七月廿三日及廿四兩日分別與勞資雙方領袖的午餐中，加重闡述勞資雙方的合作必將爲國開出一個史無前例的新時代，對汽車工人工資談判問題，詹森總統認爲「雙方代表均爲有識負責之士，他們絕不需要政府的介入」。詹森總統相信此種勞資雙方的自由談判，必可達一公私兼顧的協議，在不致引起通貨膨脹的情況下，促成更有力的經濟發展」。

… 戰後罷工事件發生最少的時期」聯邦勞工關係仲裁局 …



在工人缺乏聲中，工人子弟小小年紀，便常要起勞動工作。

工界人士希望

造福一般工人子弟

發給增建校舍津貼

加工人子弟學校啦，和舉辦工人福利事業的發展與改善工人生活，同具價值，值得各方面加以採納施行，只是，有關工人居住…，教育等問題，在目前香港的現狀下，一時似不易獲得實現以及徹底解決。尤以勞工子弟教育，刻已成爲勞工福利事業中，最有待健全而又急於推進的問題，蓋身爲勞工界者，在一般情形下，由於收入微薄，對兒女之入學問題，每以格於種種條件，諸如學金之昂貴，超齡，程度較差或非本港出生，無法遣送就讀等。

據所知，工友們對於子弟教育問題，現在更多跡象顯示，是若干行業工友，包括受僱於政府若干機構的不少職工們，於分別對調整薪津問題，後會提出意見，特別提及到了他們對子女教育問題的願望。

在這願望中，最惹人注意的包括：未能……府希望發……給子女教……

教育費用太昂：不過，至少有兩個工友團體在意見書中提及過工友們對於子女教育費負担的預算的，雖然他們的資料中已明顯地指出了，子女教育費在工友的生活負担上實在佔相當的比數。

有關工友子女教育問題的這些資料顯示，即使是一子一女就讀，工友的子女教育費負担也要每月五十元，而這一平均估計的數目，對於低薪工友而言可能就佔去他們新津收入三分之一。

另一來自工界人士的提議：乃是由政府撥款大量興建供校舍用之樓宇以合理租賃與各工廠或社團興辦貧工子弟學校者，便在較佳之環境下，一得以就讀，倘能予以實現，則不合格的學校，自然會被淘汰了。

總而言之，勞工子弟教育在今日，正待當局加以扶持，在健全教育政策中，使勞工子弟之失學人數不久因此增加。

另一些工友也提出了他們的願望，希望他們所屬的機構主管能發給子女教育津貼，但這些工友們對於上述所謂子女教育津貼，都沒有提及到這項津貼的辦法，或他們的希望津貼的數……

工友在工作中如何注意安全

勞資雙方保持合作

工友們在工作的安全問題，是不容忽視的事情，近年來，在報章上登載着：工友在工作時發生了危險事情，好像電力發生故障啦，馬路上正在裝置喉管時，坑道上發生了塌下來，發生了不幸的事情等，這些事情是不容忽視的。

雖然，有些事故，但是，假如我們稍加關心，注意，有了危險跡象又能夠及時修理，隨時注意防範，危險的事情是可以減少的，也可以避免……

在工地上預防意外

在馬路底下裝置四通八達的電線，喉管，坑渠，是經常修理的，在那麼深達數尺的泥坑裏，兩旁的泥土隨時都會崩塌下來，當一旦發生危險，很容易便遭生葬了。

試問不幸的事情發生了，死難者遺下了孤兒，是一件多麼不幸的事情呀，因此，在較深的坑道突……

高空工作要小心

在建築工地上的竹棚架，由於日曬雨淋，日子久了，竹的關係，也容易折斷，當工友們在上面工作的時候，很容易便從上面失足跌下來了，多麼危險啊！我們隨時注意，修檢，正如俗語說：「小心駛得萬年船」，因此危險也可以減少了。

特別要指出：在建築工地下的工友們，應該在工友與工友間，大家應該忠誠互助，合作，在上面工作的工友，應該注意下面工友的安全，不要把石塊泥土掉下來，互相關懷，互相照顧，那麼，安全也能夠有保障了。

工友在工作上的安全問題，是值得注意的，在前些日子，勞工當局發表過很多關於工人安全問題的文章，工友也提出了許多寶貴的意見，因爲這是一件常見的事情，關於我們工友安全的問題，是有重提的必要，勞資彼此通力合作以防止或減少發生意外，確實是勞……

生的地方，常常弄出了毛病的機器設備，均與資方合作，通知負責人，那麼，危險的事情也因而減少了。

持牌小販公會昨慶祝關帝誕

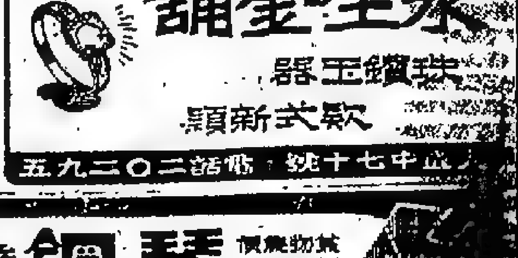
港九持牌小販業公會前日下午六時，假座九龍新雅酒樓八樓舉行慶祝關帝寶誕，由八時開始，首由該會高級人員陪同市政事務署副署長魏德烈主持爲林秀佛身院南派醒獅開幕禮，該會理事長周讓主持參花掛紅，旋即由林秀健身院同人表演南北醒獅採青，並表演國術助慶。九時半開始徵宴，筵開九十桌，可稱盛放空前。並在席間開投勝燈物等，投得總銀數一萬二千餘元，情形非常熱烈，至深夜盡歡而散。（即）

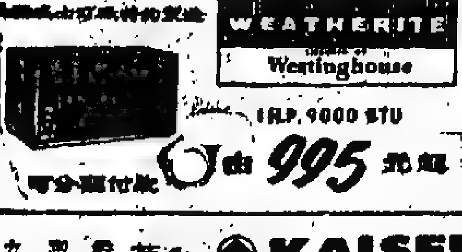


尚有工人世界刊載在第七張第三頁









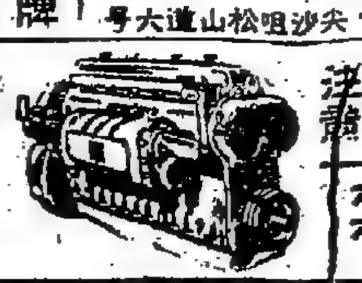


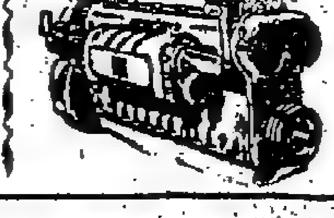












工人世界

馬大教授贊成設立勞工學院

據國際自由職工會聯合會亞洲區會新加坡辦事處消息：馬大教授對設立勞工學位的課程，俾使那些急於欲在他們工餘時間內考取是項學位，認為此乃良好意見，是一件愉快的消息。

但他卻以失望的語氣結束他的談話。他說馬大目前的任務非常繁重，因為它必需造就更多的技術人才，以應付國家的需求，因此以上願望實難以實現。

從職工會的觀點來看，我們對這種不斷滋長的認識感到興奮，因為馬大教授的談話已反映出給予工人較高深教育的需要性。許多工人因為經濟問題而不能獲得較高深的教育，是衆所週知的事實。一些是為了不能繼續維持而半途輟學，另一些則完全錯過受教育的機會，由於環境的使然，致使他們必需在年青時代肩負家庭的重任。所以，我們希望大衆能對這個問題發生更大的敏感，致使這個願望成為事實。

無論如何，這並非職工會唯一的願望，職工會深希望工人學校或學院的設立，藉以充實職工運動者，使他們能夠更有效地為工人服務。作為社會經濟結構之一環的職工會在今天已在生活中居顯要地位。人們已逐漸明瞭工業安寧是經濟進步和繁榮的來礎。

在這個前提下，講授工業關係課程的勞工學院實在是一項鉅大的資產。職工會將能供予有技能和有才幹的人員協助解決勞工問題。當然也要看僱主是否以互惠的態度相待。職工會非常願被視為建設性之工具，同時希望在經濟和社會公平的基礎上與其他社會階層共同走向進步和繁榮。

政府以悅耳動聽的話語揭職工運動教育的美德是起不了什麼作用的。它需要具體的東西。有什麼比設立勞工學院更好的呢？

工會希望充實職工運動幹員

工友工餘習泳 裨益身心很大

在炎熱的夏天中，游泳確是一種適當的消遣了。既可滌除悶熱，又可進行運動，有益身心，抑且消費又不大。當然，游泳的時間，最好在早上，但工友們因每天都要上班之故，一早起床，擠擠青趕車趕船，那有餘時去游泳呢？因此，即使好此道的人，也於晚上進行，為了適意，週日和假日，較為利便。

此時此地，港九都有淡水的泳池，一在維多利亞公園，另則在九龍仔。兩者設備都不錯。

至於海泳的地方就多，港島的東西區，淺水灣、赤柱、淺水灣、深水灣；九龍半島的銀鑛灣、十一咪半、西貢……等地，都是游泳的好所在。

沙灘 曬太陽

「講把好玩，西貢的沙灘很不錯」

在西貢爆米廠附近的海水游泳場，那兒的海灘平坦，沙粒又少，不像石澳那兒的深，但如淺灘不一，初泳者易招意外。那兒沙灘幼沙多，浪又不大。泳罷的時候，走到樹陰下休息，如果帶有膠布，蓋一個下午，睡一個下午，覺得很舒服了，然後去橋咀到九龍城碼頭搭巴士前往，到終站後，改乘小輪前往，每人約一元左右。

住在坪洲的工友，他說那兒的山的杯澳很不錯。好處在那裏？該位工友說：「不同別的，在大暑熱天時，光顧的去游河，吹生風，已值回票價，一到了梅窩之後，可在碼頭搭往石壁巴士，到大澳下車，再往海灘。」

很大，水清石少，浪又不大，如果架起棚帳，時而下水，時而在沙灘上晒晒太陽，的是樂事。那兒，由於海灘遼潤，沒有人擠的不便，而且，附近的茶室，有膳食供應，收費廉，化一元的代價，便可吃飽，你說上算不？」

欺山莫欺水

「欺山莫欺水」，以水的道理欺工友們。赴泳，最好邀同友好一同前往，以便照應。游泳有三忌：一忌過飽，二忌抽筋，三忌碰到「白鮓」。通常游泳技術不強的人，不會逞強，逞強的亦不敢高者，「藝高人膽大」，每在隨意不知輕重。在游泳的時候，如果抽筋，最好馬上舉手求救，（不懂水性，如無熟人在旁，不可游到水深處）。必要時仰泳，以求脫離險境。是故，赴泳以有人同行，易於照顧較佳。至於白鮓，在秋天出現於海面較多，牠是一團白色的東西，其網狀手伸縮很大，人為所觸，即呈火紅色一傷痕，如被滾水燙過一般痛，牠的毒液，是一種強烈的麻醉劑，使人血壓下降，呼吸困難。海面上如有這種東西出現，卻以避之為佳。不幸給傷害了，宜用藥物去塗傷口，據說，塗上火酒，要六週後才能把痕跡根除。有人說：用阿摩尼亞液（味臭）塗傷口，有涼快感，可以加速癒好，筆者未經目睹，不敢妄下評語。不過，阿摩尼亞液，醫被火炎傷，卻很有效。

總之，工友們於工餘的時候，為了涼快，為了多運動，夏日到游泳場，不失為消遣的好去處。（阿滑）

津貼補助教員加薪 當局現仍在考慮中

自從港府公務員加薪以後，本港補助學校教員均頗為關注，而且有一部分懷疑是否注意及補助學校來增加薪。

據政府新聞處對此一問題之答覆：港府對於補助學校教師照薪，此次公務員生活津貼，有關當局仍在考慮中。

雖然一般人認為補助學校教員之須加薪增生活津貼，乃理所必然之事，但從新聞處的答覆可能仍在考慮之中，非必定實行，尚須耐心等待。

據記者所知，此項生活津貼，政府於本年六月補發，於上月初發放，津貼的分之五，另發給子女教育津貼各百分之二，但最多以三子女為限，津貼由去年七月起計。因此，公務員均於上月獲發一年的補薪。

本港一般津貼與補助學校教員認為：他們同樣與官校教員，雖屬於教育司署，而由政府發予薪金，而且資格及薪給額均與官校同，從任何角度看，均應獲得此項生活津貼。

但是，自從官校教員已於七月中旬發放此項津貼，而當局對此尚未有任何消息，致教師們不安，恐怕不希望獲得政府之意見。（和）

尚有工人世界刊載七張二頁



商業一台

今日播音

七時，報時，清晨音樂，節目預告，七時十分，口琴音樂，七時十五分……樂，昔年，啄木鳥，海洛娜曲，乘風破浪，紅河落日，友誼花放，七時三十分，天氣報告，七時三十五分，時代曲，菜市風光（潘秀瓊），七時四十五分，期待（白光），丁香（潘秀瓊），七時五十分，纏綿時代曲，追（鄧白英、江宏），天氣預測，八時，報時，廣播香港電台新聞報導，八時十分，天氣報告，湖汐漲退報告，八時十五分，學曲，王昭君（鍾雲山、鍾麗蓉），歸來燕（薛覺先），九時，報時，天氣報告，街市行情，……九時三十分，……十時，報時，……十時三十分……

麗的銀台

麗的金台

中文電視

商業二台





東南亞 雙周刊 第叁一七期

加里曼丹之地與人
富庶的印尼屬土

萬仕祝

加里曼丹除了西北面一小部分原爲英屬北婆羅洲以外，都屬印尼的範圍。目前印尼領土的加里曼丹，面積約五十四萬方公里，約佔全島面積的百分七十三，但人口却不足二百五十萬。與爪哇或蘇門答臘比較起來，這是當野未開的一省。

加里曼丹除了東北角的金那巴魯山以外，地勢大致平坦，估計海拔五百公尺以下的地區，約佔全島總面積的四分之三，全島有四分之一的面積海拔不到一百公尺，尤其是西岸和南岸，沿海平原十分寬廣。內地的山嶺海拔很少超過二千公尺，南部山嶺較多，往往接近海岸，造成大片海拔五百公尺以上的山地。

河流從中央山地發源，向四面放射，流入海。較大的河流在西部有加布亞士河（KAPOEOS），在南部有古大河（BARITO）。加布亞士河和岩果多河下游沖積很廣，平原向內陸伸展，深入山地。岩果多由許多平行的支流組成，下游尤有廣大的濕地。這些河流都水量很大，有很長距離可以通航。如在加布亞士河，輪船可上溯到離海二三五公里的普都島保（POUTOUSSIBAU），在岩果多河，則可上溯到離海三五〇公里的普徐爪烏（POUROUKTJAOU）。

中央山地的坡度大致比較平緩，如加布亞士河與古大河的分水嶺，海拔僅八百公尺。山嶺主要由水成岩組成，近代火山很少，只有坤甸以北有局部的近代火山岩流。地震也很少，每年全島平均只有四次，反之，爪哇每年平均有五十五次。這裏水成岩受長期的雨水沖淋，土中的礦物肥料大部已被沖去，因此島的土壤一般不及爪哇或蘇門答臘火山土的肥沃，這是加里曼丹農業發展的不利的條件。

赤道横貫加里曼丹的中部，全島氣候具有顯著的赤道性。雨量大致以西部比較豐沛，每年約二千五百至三千五百公厘，愈向內陸，高度增加，雨量也跟着加多。如加布亞士河下游的坤甸，年雨量三、二二三公厘，但至該河上游二二五公里的普都息保，降雨增至四、四六六公厘。東岸古大河下游較爲乾燥，雨量往往僅有一千七百至一千八百公厘。岩果多河中游的平原，東面有美拉都山（MERATOES）的阻碍，東南風吹過山嶺，下降至平原時，往往較爲乾燥，因此這裏的雨量較少，每年不過二十公厘左右，土壤較肥，這便是著名的于眷巒溪區（OSLOE SOENGEI）。

加里曼丹至今幾乎仍全是熱帶森林，估計森林面積約佔總面積的百分之七十七，耕地零星，散布在少數平原上，尤以于眷巒溪和坤甸至三發司（SAMBAS）一帶沿海平原，農業最盛，人烟稠密，于眷巒溪區每方公里居民有四十七人，尤爲島人口最密的地方。作物以稻米爲主，胡椒、橡膠和椰子種植也多。胡椒主要出口。在東南部，大部由華僑種植……

東南亞植物油類作物
油棕的栽植和用途

黃海天

緬甸的少數民族
拿戛族、喀欽族

百餘年來由衰落的漁村成爲
東南亞重鎮之新加坡

今日新加坡之建築物

科學 第十一期

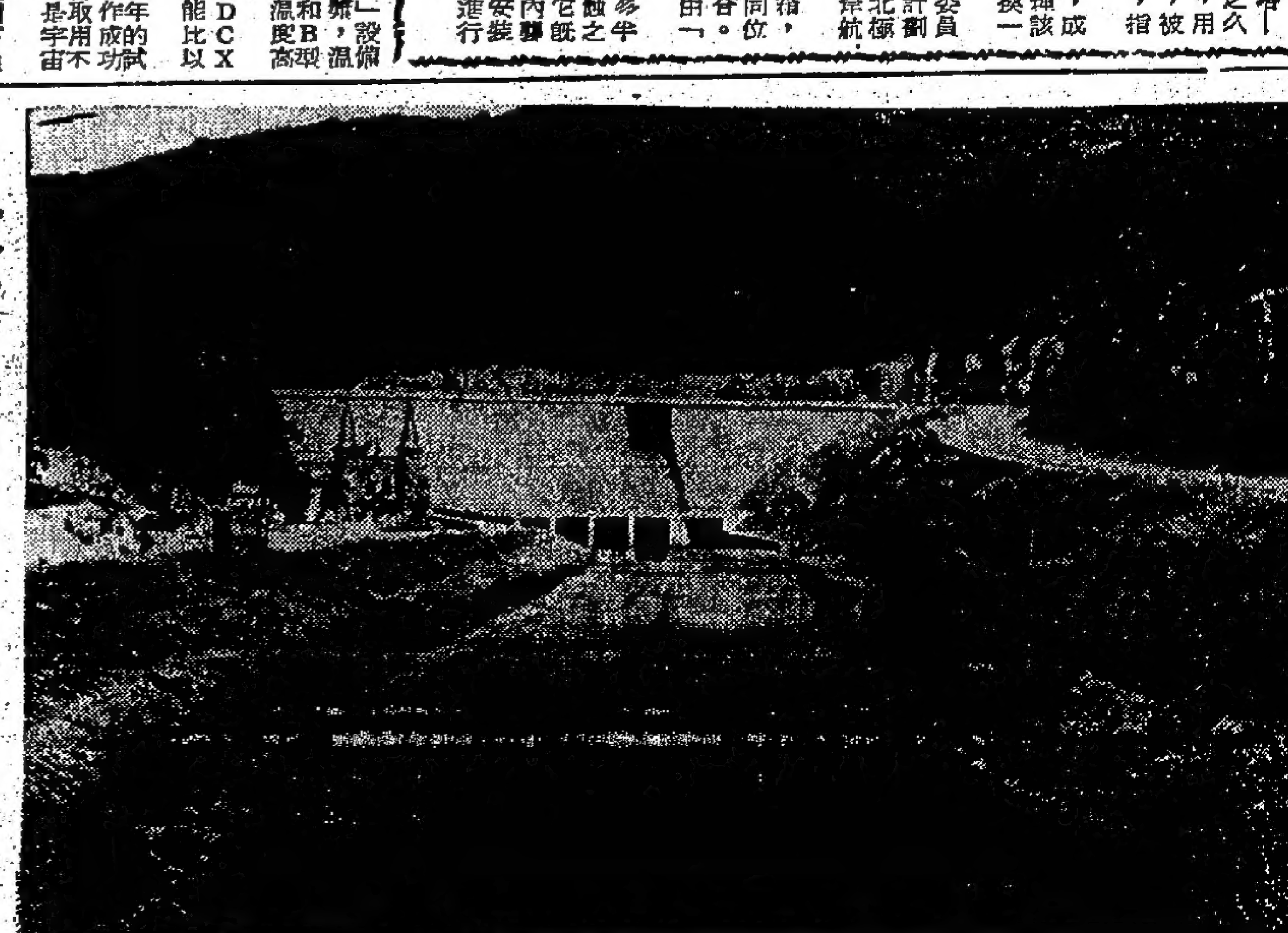
原子能供電問題

原子融合與廉價電力

原子能燈塔

核子融合公開表演

最大的電力抽儲站



盧森堡的水力發電廠

成語新寫：有志竟成

李唐

有許多人說年青人做事，一般都沒有毅力的。說這些話的人似乎並不了解年青人，我可以肯定地這樣說：「根本就不了解！」

其實年青人的毅力是驚人的，不過，他們這些驚人的毅力並不是向他們的學業和事業上發展罷了。大多數的青年把你的驚人的毅力發展到愛情方面去，這句話並不是荒謬的，恐怕有許多人完全贊同我這句話。

我們首先看看姻緣道的情侶吧，他們每天到了黃昏，姻緣道上則出現他們的蹤跡了，由黃昏一直到深夜，他們才依依不捨的離去，每天如此，從不間斷，天上下着大雨，颶風在猛力的吹，行雷閃電，這一切並不能阻止他們，你們能夠說，年青人這份毅力與勇氣不是驚人的嗎？

在姻緣道上，我們還可以看到由北角步行到銅鑼灣，中環，西環，再由西環步行到中環，銅鑼灣，然後回到北角，他們每晚都如此步行着，並不覺得有甚麼疲倦，你會感覺驚異嗎？是什麼東西在支持着他們——又是他們的驚人的毅力的表現。

一個年青人，看上了一個女孩子了。他爲她神魂顛倒，他下了一個決心去追求她，他的決心是堅定的，任何人都無法阻止他。於是，他天天的站在街口等她出來，在街上跟住她。她上學去了，當她下課的時候，她又發覺那年青人站在街口等着她，然後又跟着她回家，她從家裏的玻璃窗門望下去，那年青人仍然站在那兒，兩隻眼睛發怔地望上來，天下着大雨，狂風在吹，雷聲「隆隆」「隆隆」的在响，我們還可以看到那年青人站在那兒，身上的衣服全濕了。然而，這一切都不能動搖他的堅定的信心，他的毅力是否驚人？你敢說個「不」字嗎？終於，他的精神感動那個少女了，他才有機會認識她。但是，這只是第一步。

當然，一個漂亮的女孩子，並不是一個男人去追求她的，在她的裙下不知有多少個男人追逐着。在這許多男仕當中，他必須要有一份驚人毅力，智，勇，才能夠把每一個情敵擊敗。想一想，這樣的過程是多麼艱辛，恐怕每一個從情場上得勝的勝利者都知道，他們能夠幸運地得勝，並不是容易的。像一個身經百戰的戰士，從戰場上勝利回來，他們曾經出生入死，受傷，挫折，百折不撓，要有大英雄，大偉人的精神，才能成功地做一個勝利的戰士。

在情場上也不是如此嗎？因此，每一個在情場上得勝的年青人，他們那種毅力與勇氣，任何人都要佩服的，要是把這份毅力放在學業和事業上面，他的成就將會是驚人的，可惜年青人把他們的毅力放在愛情上。

拯救落伍民族的醫生

碧璋

多年前的某一天，一個美國人携着一個行裝，踏入保利維亞京都一間循道的診室，「誰負責這裏的醫院？」「我是——」那美國人自我介紹後，醫院的主理人才知道，他就是世界有相當聲望的人。

一個正給土生子包裹，身材修長的人，自我向那人介紹：「我是柏克醫生，請你排到人龍末端吧。」

上述一段小故事，正是反映出，柏克醫生在拉丁美洲，確獲得各地的市民無限愛戴的。

溯在一九一二年，當柏克醫生最初抵達保利維亞時，數約七十五萬土生市民，可算是世上最不幸，最悲慘人羣，和有人過着的人了。因爲他們不時沒有學校和衛生的保障，有權利。在政治上也沒有權利。反之，他們不過是幾田或工業機構的部份，隨時給人買賣的奴隸吧了。換言之，他們的一生，被迫下簡直就和在勞役一樣。時至今日，牲口透過柏克醫生的艱苦努力後，他們才得以向自由的途徑邁進的。



在我抵達拉巴斯還不到一小時，我已經了解到，爲甚麼這美國人被公認是「保利維亞最卓越的外國人」的了。

「你認識柏克醫生嗎？」我曾向一個交通警員追問。

「認識的，先生。」他操着不純正的英語欣然說：「這裏每一個人都認識他的，」跟着，他向我追述醫生給他的妻子接生的過程，據說，醫生不惜工作到黎明，才把他妻子的生命挽回的。事後，醫生更不惜駕車幾小時，以便送他到各方面把那好消息傳播的。

當柏克還是……班牙的習俗，是不派單身婦女遊說的。」

一九一四年，柏克夫婦奉派到布宜諾斯艾利斯開辦一間循道學校。爲了協助他們，不惜借用一間帳幕，以便供應給他們的學生在……一九一七年，他們回到保利維亞。一九二零年，柏克正式任職拉巴斯美國學院……

二：合作愉快（記者日記）

淘夫

健康與氣色（上）

都市狂想曲

楚子

租貴

浮生雜記

獨采著

村中人語

二二七：淘沙見金

飄零怨海花

高名山

三K党（偵探小說）

潘思著

一五七　從旋院撤退

小笑話

逃避情債的人（短篇小說）

馬雲波

嬌鳳緣（四）（摩登聊齋）

懷春恨

半月宗小說

十六：新生

麥中

孫行者外傳

一七四　朱大塊四出活動

雪山龍虎劍

文：江一明　畫：秋鳳







麗聲·皇后·皇都

今天四場映

請即定座

美高梅司戰門鉅片 槍俠打巨片！

新藝綜合體 全部七彩！

五名好漢以一當十·勇破數百名土寇！

《槍手決戰誓不兩立》

阿力斯尼高。佐治米斯杜。梅茜雅浪篠。

蕩寇神槍手

Gunfighters of Casa Grande

慾魁無義獨佔贓款 五條猛虎窩接邊陲 愛人被辱痛殺同黨

殘殺殘忍 戰俘手段



大華·麗都

今天三場每日三場 連續映 狂漓

六壯士後 哥倫比亞一大戰爭片



勝利者



百里壽烽烟壯士盡疲勞 東德姊妹花袒裼逢情郎

攝製三戰、巨星廿餘

京華 · 火海英烈傳

樂聲 · 雨夜秋風

東城

今天最後四場

奧迪梅菲·亞耶杜丹·鐘白奧聯合主演 西部環球公司鉅片 彩色鉅片

驚心動魄 槍戰殘忍的 狠兇的 搏肉

大戰 場面 精采 百出

紅人谷虎龍鬥



明天獻映 良宵花弄月

麗都特別早場又一巨片上映

王子復仇記 HAMLET

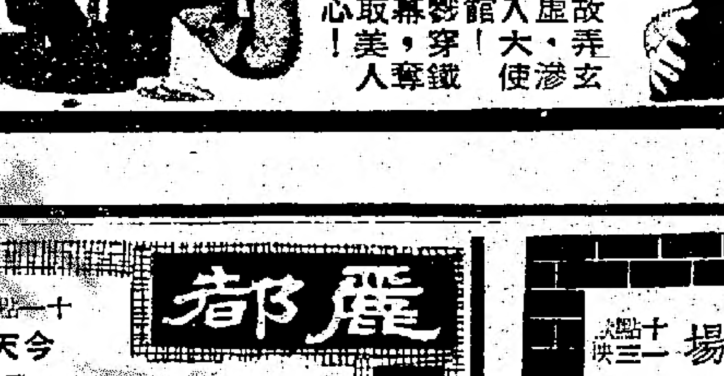
樂聲·新聲

下期獻映

諜影捷京

HOT ENOUGH FOR JUNE

狄保加第 施華歌仙娜 羅拔摩利



金陵·國民·金華·新舞台

京華 · 紅大金蝙蝠

紅綿·大世界 · 洛陽奇俠傳 · 黃毛怪人

麗都 特別早場

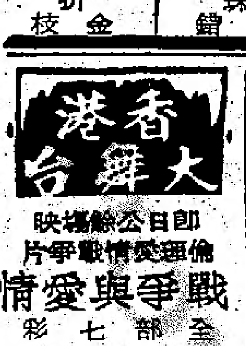
所羅門王與貴妃 SOLOMON AND SHEBA

大華 今天特別早場

山河血淚美人恩 THE BIG COUNTRY

香港·大舞台

戰爭與愛情 IN LOVE AND WAR



真光 武當飛鳳

紅綿·大世界

今天盛大獻映

請速定座

霸王妖后

I, SEMIRAMIS

伊士曼七彩！新藝綜合體！

一顰一笑顛倒衆生 穢亂宮闈 面首三千

妖后九五之尊 男養西俊 方蓄稱帝 霸則天為奴 隸王論抗暴殲 仇恍似楚霸王再世！

千軍萬馬！







in Cinemascope & Eastmancolor

普慶

今天第二週映

五虎將



樂聲·新聲

映期無多 未看速看

好女十八嫁

What A Way To Go!

莎莉麥蓮 上映

大華·麗都

連日滿座今天續映

勝利者



新華·豪華

第二週映

蘇珊貝茜 杜納·唐許

佳人戰士

A DISTANT TRUMPET



利舞台·樂宮

連日滿座今請早

戰血染征袍！ ZULU

麗聲·皇后·皇都

今天獻映

蕩寇神槍手

Gunfighters of Casa Grande

槍手決戰，誓不兩立！

殘殺手段 令人結舌



倫敦·百老滙·國賓

滿江紅

林黛最佳遺作

金蓮花





樂宮·李滙

盛況空前 今天第九

林黛 關山

SHAW SCOPE

不了情

LOVE WITHOUT END



預售三天座劵

剎那間的風暴
——危樓——迫遷——活下去

小山

假如我家不被工務局突然指爲危樓，我永遠沒法嘗試過那迫遷的滋味。假如我沒有嘗過危機的住客，我怎能眞正體驗到那生命的無常。

是一個平凡得可以的早晨，我正在辦公室打字。忽然電話响了，是家裏打來的，說工務局來了幾個人在檢查房子，我心裏還在對洪府的關心居民安寧而暗暗喝彩，爲的是隣街我家相背的房子剛塌了半個騎樓，今天檢查人員便來了。又那曉得這是風暴的前奏。

下班回家，客廳裏三個陌生人在盤地，我想：業主可能申請拆房子了，怕什麼，還有半年多可住，又有賠償，大不了慢慢找新居去。

誰知道風暴來就像排山倒海似的，封閉令在第二天清早便標貼在門前，一星期內遷出已是無法挽迴的事實。焦急、彷徨，刻劃在全家人的臉譜上，徙置區的通知書和社會局的救濟證閃爍在眼前。我們眞的要接受米飯的救濟？大夥兒難道要過天爲羅帳地爲氈，日月星辰伴我眠的流浪生活？不！一定得想辦法。

租務署發集了兩幢房子的住客，在打招呼，在請教貴姓名，在推測不可知的未來。雖然在一個星期內大家就四散分飛，也許今生不再相見，但這時份外顯得融洽。

談到補償，那分租多戶人家的比較吃虧，廚房浴室走廊等公用地方不在賠償之列，我家獨佔一層，就每一個角落計算在內，少吃點虧。就在我們一大羣人等候問話的當兒，辦公桌上電話响處，原來是工務局通知又發現危樓，於是職員三人便拿軟尺出發盤地去，看來和我家同病相憐的可不少哩。

下午是徙置事務處有請，我們這將成無家可歸的一羣又一窩蜂似的跳到半鄰屋村區長室去登記居住人數，聽候撥房子安居。誰料撥給的是九龍灣一塊二百尺的空地，可供建木屋用，但可能隨時徙遷，誰不住，只好置之不理。

官是見完了，當前的問題仍是找立足之地，謀居處。我們一行四衆出發找房子，三個男的，哥哥，弟弟，侄兒，陣容鼎盛，我嗎，當然少不了要參加，因爲棚本年紀老邁的爸媽代表，榮任三軍統帥。

當中的是一座海傍大廈八樓一間方方正正的房子，光線空氣充足。條件嗎？當然有：按金哩，上期租哩，介紹人的佣金等等。我們這羣快要無家可歸的可憐人，是無法慢條斯理和人家討價還價的，當然非趕緊接受不可，於是立刻拜托介紹人，找業主去。

人總是三心兩意的，旣有了目的物，但又打主意多看兩間，比較一下，一間向南，涼快些，在同一大廈的另一層，但其中一邊牆壁向屋裏，外表很夠藝術，內部卻少了數十尺實用地，爲的是那牆下檔只可睡人，坐起來也不行。弟弟：「可惜，我們不是開白粉檔，這是毒販消磨的好估處。」另一間是彌敦道一座新厦的十五樓，舞院林立，招待所如雲，一進電梯，幾雙媚眼，陣陣脂粉香，如入盤絲洞，迷魂陣中。男士三人頓感如何我不曉得，也許眼睛在吃冰淇淋，靈魂在坐統花椅，本姑娘可誓死挺之極，當然大家反對，結果決定搬到海旁大厦那方正的房子去。

收拾雜物是我遷居最難過的一剎那，這一堆是兒時讀物頗堪玩味，那一堆是武俠小說致人樂而忘憂，罷了，誰叫你大屋搬細屋，只留一些名著和學術性的工具書吧，終於把心一橫，這羣席迷的還珠樓主底蜀山劍俠傳也咬咬牙拋到廢紙堆去，留下的是一股莫名的惆悵與點點淡淡的哀愁。

遷居的煩瑣，艱辛是靠[illegible]的親友們的仗義幫忙，雪中送炭的盛情是揩窩不盡的，現在，剎那間的風暴總算是來了又去了。我們這一家既然毀不了，就得强打精神活下去哩。



雨天的故事

·濃濃·

暑假是愉快的，假如天氣好而我們袋裏又有錢。

但是，現在暴雨打濕窗戶，天黑得像包租婆的面孔，而我們的袋裏當祇剩下幾隻角子。我們幾個無聊的大專生，呆在一間氣悶的小房間裏，暑假似乎太長了。

撲克牌早已被我們撲破了，國王和皇后對我們擺着煩厭的冷面孔——「讓我們來說故事吧！」有人提議。

深夜怪談，枱上多出一雙手的鬼古早講過了。

小和尚下山，最尊敬「老虎」的笑話，也笑過不只一次了。

只有男孩子能聽的，細聲講、大聲笑的鹹味故事，已沒有新的資料。

大家沉默着，雨勢慢了，卻有長落下去的意思。

「讓我來說一個雨天的故事。」我燃着了一根烟捲。

×××

那是去年的事了，那時我還沒有跟你們住在一起。我寄居在郊外的親戚家裏，地方又窄又嘈吵。所以我總喜歡到外面去逛逛，我最常到的地方，是跑馬地的一個墳場。那裏有樹蔭，很幽靜，還有一個圓形的生滿綠苔的水池。池裏浮着幾片浮萍，有時我可以看到一兩隻青蛙在池底下靜靜地游。

一個夏天的午後，我溜出了家，伏在椅背上打盹，不覺竟睡着了。一陣急雨將我驚醒了，我狼狽地抱着書本走到一處墳墓下，這是唯一可以躲雨的地方。這墳墓是一幢式樣特殊的小建築物，外觀有點像間小教堂，裡面沒有神壇的，門是經常關着的。

我除下眼鏡，掏出手帕來抹去鏡片上的水珠。

當我再把眼鏡戴上時，發現身旁已經多了一個人。那是一個女子，她背向着我——一個苗條的背影。她全身穿着黑色，一襲長長的裙子，沒有緊腰身的衫褂，長長的黑髮上掛着水珠。她呆呆地站在那裏，一動也不動。

忽然我聽到一聲輕微的驚呼，那女子似乎看到了什麼可怕的東西，向後退了一步。

我向她前面看去，也不由吃了一驚，一條四、五尺長的大蛇正彎曲地在前面草叢中游走。我們目送[illegible]，終於鑽進了一堆木叢，不見了。

那女子似乎鬆了一口氣，蒼白的臉上帶着微笑，轉身向我望來——說真的，我從來沒有見過這麼美麗的一張面孔。那分明的秀氣的眉毛，那盈盈湖水似的眼睛，那淺淺的花瓣似的嘴唇，在那略嫌蒼白的臉上，都是那麼的分明。

「害怕嗎？」我問。

她微笑着點點頭。

雨仍在下着，而且沒有停的意思，天卻漸漸的黑了。

後來——後來怎麼樣，我先不說破，讓你們先猜一猜吧。

講到這裏，我弄熄了烟蒂，呷了一口茶。

×××

「後來，你跟她越談越投契，終於你們就在那裏擁抱着，接吻了，但是她在你懷裏化爲一縷青烟，不見了。於是你失魂落魄的回到家裏，大病了一大場。我猜得對不對？」

我搖搖頭。

「後來，你問她爲什麼到墳場來，卻觸起了她的傷心事，原來她的愛人最近死了，就葬在這個墳場裏。你極力的安慰她，她很感謝你，後來你們互相愛上了，誰知她早已患上了不治之症——你不是說她的面色很蒼白嗎？結果她終於永遠離開了你，使你傷心欲絕，尤其在雨天的時候，使你有很個的追憶。」

我搖搖頭。

「哼，你一定中了美人計！後來，雨停了，你們去喝咖啡、看電影，結果，你們分別之後，你發覺你的銀包不見了！」

「那不是大大煞風景了嗎？」我笑着說。

「那麼，後來究竟怎樣了？快說吧，別賣關子了！」

我又呷了一口冷茶，淡淡的說：

「後來，雨突然止了。她匆匆的先走了，我目送她的背影走出墳場，我們再沒有談過一句話。那條草叢裏的蛇使我頗存戒心，我再不到那墳場去讀書了。而至今天爲止，再沒有見過那張美麗的面孔。」

「這是什麼故事？一點趣味也沒有！」他們意興索然地說。

「的確很沒趣。但我是幸運的，既沒有大病一場，也沒有傷心欲絕，更沒有被人扒了錢包！看，外面雨似乎停了，我們到外面去走走，散散心吧。」

人·生·小·舞·台
榜上無名

曲曲

時：會考放榜的一天
地：吳宅
人：吳先生、吳太太、吳大衛

第一幕

吳先生：（手持電話）喂，華僑日報？請問你××中學×××號吳大衛考到嗎？……沒有？請你查清楚！啊？眞的沒有？（頹然放下聽筒）這廢物！

吳太太：（泫然欲泣）可憐的孩子！

吳先生：可憐個屁！他死到那裏去啦？

吳太太：死死聲，貪利是嗎？吃過午飯，他就出去了，也沒有說到那裏去。

吳先生：不死也是個廢物！（幕下）

第二幕

吳太太：（愁眉苦臉）快十二點啦，大衛還不回來！

吳先生：（坐立不安）最好永遠不回來！

吳太太：（拭淚）上帝保佑我的孩子，保佑他平安回來！（時鐘驚心動魄地敲十二點）

吳太太：（倏地向門口走去）我去報差館！

吳先生：（難過地）我陪你去吧。

（門開處吳大衛形容憔悴，神色慘淡地呆立在門前）

吳太太：（驚喜地）大衛！

吳大衛：媽！

（兩人擁抱而泣）

吳先生：（靜靜以手拭淚，低語）可憐的孩子！

（幕下，宗）

青年生活
第一七六期

蓮之凋謝

翩翩

那扇門，藏着一變臉，一個鄉女的羞赧，那披着白絲巾的少年曾生，爲何那午，爲何那午的手特別熱，那午的眼神光燃如朵朵的金蓮花？就凝凝的相視吧讓大大的明眸笑你害生，這迴首的一笑就代替天長地久。

代替了一個荊衣釵裙一剎的年華，一剎都能讓每個人想及永恆的懷念，你竟去了，金蓮花也放不盡你的光芒的人，你竟不能再迴眸羞笑了，而也不能在入多的雪林裏攜青的竹杖牧羊了，這回，讓只數着星叢的人們算作一段不了的情吧，或一顆星的隕落吧，自那夜，羊兒都迷失了，神也在茫然下迷失了，少年，少年還覺得那午的手特別熱。

一直透着琉璃鏡看妳，卻看不透妳溥溥的悲哀，這次又是一扇門，而妳卻不願開的門之內，運開，運凋，可還有那少年怔怔的眼神？

考入學試

暇思

學期將近結束了，學生放完試後，又到老師忙着改卷，計分了，這正是教師最忙的時候。除了計分外，還要放入學試，因爲學期結束後，學生總要升班的，有些畢業離校，有些甚至因成績太差而被着令退學，所以每年必定要招放新生，本來，放新生是放生的事，先生祗須替他們改改卷，評評分數就算了，取錄與否多是由校長或主任決定的，但其中的苦惱祇有我們身受的才能嘗到，局外人是怎也猜不着的。

我們的學校也算有點名氣，所以每次招生也頗爲熱鬧，雖然各人都知道我們招放的名額非常少，但每個家長都懷着「中馬票」的心情來取報名紙，我們清早回到學校就看見校門擺了一條「人龍」，他們在那裏等候取報名紙，他們對那張紙比銀紙還重要，因爲假如每人派一張五元紙幣的話，他們其中有些也不肯爲那張五元鈔票而大清早起床去輪候哩。

「思思嗎？很久不見了。」「對不起，還認得我嗎？」話中我是很難辨別人家的聲音的。」「你們做先生的眞聰明，分明忙記了我還說很難辨認。我是李太，李先生今晚想請你吃晚飯。」「有什麼喜事嗎？」「沒有，不過我們沒見妳很久，小寶們又很掛念妳，整天吵着要見阿姨，請你抽些空來吃便飯吧。」「好吧，我今晚就來。」

我以前替李先生和李太太補習，李太對我也很好，常留我在他們家吃飯，現在雖然沒有空再替大寶補習，但有時我也會到他們家裏坐坐的，現在既然有電話「召」我，就祇有去了。原來他們要我替小寶取一張報名紙，所以就請我吃飯，唉！吃了人家一頓，馬上說：「不，這全不關我們教師的事，我們祇負責監放和改卷，至於取錄與否，是由校方決定的。」不過，學校是很公平的，是看學生的成績而決定取錄與否，而不

[illegible]……都是「人事」的，如媚媚的成績好，必定放到的，我也無能爲力了，我很多謝你的「心事」，但校方規定我們不能受私，所以現在請你拿回去，祇要好好督促媚媚溫習，她一定會放到。」「八嬸再三的硬放下，一但我卻强她拿回去，「無功不受祿」，我怎能受滿的禮呢。

跟着，我接到無數的電話，不是舊同學、朋友打來的，就是親戚打來的了，他們都是叫我「關照」他們的子弟，雖然經過我不斷解釋眞實情形，但他們仍然不信，還是要我幫忙幫忙。

經過放試，改卷後，新生放試終於放榜了，其中也有兩位是我受託人的子弟，大部份都名落孫山了。我也不以爲怪，因爲我們的取錄也太嚴格了，放榜後，我卻可更苦了，那兩位放到的當然不會謝我，因爲我實在沒有幫助他們，但那些落空的家長卻埋怨我，說我太不近人情，還親屬、同學和朋友也不肯幫忙。

讀書消夏錄
……湯姆斯·哈代的「苔絲」

木一

十九世紀末葉，正當英國文壇趨於沉默的時候，一顆灰色的星悄然出現了。像一朵遙遠的烟火，突然閃出了輝芒，這個人便是名盛一時的湯姆斯·哈代（THOMAS HARDY）。

哈代是維多利亞時代的一個偉大的小說家，又可以說是悲觀的寫實主義的代表。他的作品中，深深地渲染着叔本華的悲觀色彩和佛羅貝爾同左拉的寫實作風。他的優秀小說有「避世」、「歸來」、「加斯特橋的市長」、「卑賤的玖德」等。「歸來」一書出版之後，他一躍而成爲英國第一流的小說家，但他的成功，到「苔絲」出版後，才登峰造極。

「苔絲」（TESS OF THE DURBERVILLES）是一部偉大的悲劇，題材並沒有甚麼新奇，以前許多英國小說家和戲劇家都寫過同樣性質的故事：一個主角爲着件事情而身受苦難，受折磨。但哈代所寫的苔絲，却跟英國小說的傳統觀念不大相同，苔絲受苦難，不是她自己的過失，她是完善的，她的厄害是守舊的社會，她的父母，阿勒克·達柏維爾，安吉爾·克萊爾以及遺傳性等所造成，這些不幸遭遇是同她個人無關的，她似乎是無辜地承受了命運的戲弄。

苔絲的父親由一個牧師那裏獲知自己是達柏維爾家族的後裔，便歡喜若狂，苔絲的父母便讓她去特蘭屈治拜訪冒名的達柏維爾，認一門闊親戚，不幸她爲花花公子小達柏維爾阿勒克看中，千方百計把想把她弄到手，結果，在一個濃霧的夜晚，苔絲在樹林中被騙失身。

苔絲的父母本來的如意算盤是苔絲能跟勒克結婚，但她終於回到家裏。「他不是我的表哥，他也不要跟我結婚。」這是苔絲帶給她父母親的消息。苔絲在家裏住着，只有在天黑之後她才到樹林中走走。她的孩子出世了，但不久就又逝去，苔絲以至大的力量，接受這精神打擊。

她再度離家，到克里克先生的乳場去做擠牛乳的女工，在這裏，她從絕望中復甦，又邂逅安吉爾·克萊爾，兩個人漸漸地發生愛慕。但苔絲的心上，總有一個黑暗的影子閃爍着，她失身於阿勒克，她不再是純潔神聖的少女。苔絲同她結婚之前，想把她的受騙失身的情形告訴克萊爾，她由門縫塞進克萊爾臥室，但竟落在地毯上，未被他看見。他們結婚之後，苔絲告訴了他，這位克萊爾竟認爲「過去你是一個人，現在你是另一個人了」而不能原諒她，並遠離故鄉去經營農場，苔絲回到自己的家裏，她到農場去工作，受盡苦難與折磨，但她仍希望克萊爾歸來，有一天星期天，她碰見了已成牧師的阿勒克，百般引誘，苔絲一時意志薄弱，又和他同居。這時克萊爾也從外地回來，找到苔絲，再得重聚。苔絲因爲刺殺了阿勒克而受刑，「苔絲」一書便以犯罪開始，以犯罪結束。

哈代在書中，把苔絲寫成了一位强烈、美麗、富於推斷的女郎，她的優美而可愛的性格，和她所遭受到的殘酷命運的擺佈，都在她那無畏的精神裏表現了。至於哈代的寫景，早已爲人所稱道，不必評說了。

一齣活劇

盈瑩

記得最近一次和積奇去逛百貨公司的時候，他指着一個橱窗的一件泳衣，語出驚人的對我說：「我給你買了這件泳衣好嗎？」

「不，我又不怎樣會游泳，穿的那件還過得去，用不着穿這個價錢的泳衣，何況……」

「只要你穿起的話，買下就是了，哪些時候穿嗎？」

「好吧！雖然這泳衣很美。」積奇乾脆彷彿就是固有的特性，既然積奇這麼樣的爽來，當然用不着再來推搪，反正要掏的又不是自己的腰包，更難得的是用不着自己開口來叫他買，所以，何樂而不爲。

這件花了八十五元而買下的新泳衣，也有半個月啦！可惜一直沒有機會到海灘表演一下，想不到機會終於來到，因爲同學會寄來了一封每季聚會的信，大意說本季決定改變以往坐茶樓和酒館的「大擦」作風，實行來一次海灘大會串，游泳，釣魚，划艇，晒太陽任君選擇，然後還有一餐豐富的「擦」，全部是海鮮云。知道了這麼一個聚會，而且同學會還有一半旅費津貼，自然不用放過便去報名參加。

那天報到的人果然踴躍，大概今次以海鮮和津貼的號召力强吧，大家久別了，難得有機會碰上來，無怪乘車搭船，一路都談笑不休，圍坐在沙灘的帳棚底下，更是談笑歡言，大家正在嘻哈大笑的時候，主席派鼠的從海裏爬上來，唏唏嘩嘩的說我們把好玩的和要玩的都忽略去，眞是三個女人成一個墟，被他一說，奈何只得把話題收拾。泳衣換過後自然又是你看看我的，我看看你的，來一番你稱我讚，還算各人夠眼光，指着我的泳衣大讚不俗，假如積奇可也能在場的話，親耳聽到了，一定會歡喜若狂，可惜錯過了一個好機會。

「好了！小姐們都整頓妥當，讓我們游到那邊的浮台去吧，看誰奪得錦標歸。」那主席一派雄風的作出帶頭作用，跟着一個個都浮浮沉沉的跟在他後邊，只有我和三兩個同學留在岸邊。

「唉！怎麼你們也不跟着去呀」財政大臣拍了我們一把，好奇的望望我們。

「我是游不遠的，跟着去了，不是尋死嗎？」

「別騙人，看你捨不得弄濕這件漂亮的泳衣才是眞的。」財政大臣這句話眞是像利箭穿心般的厲害，爲着剖心以對，不由得反駁一句：「除了我，財政大臣，誰有救生員，學游泳膽子不夠大，永遠學不會，來，跟我去。」一見他這麼的熱誠，不禁把心一橫，眞個跟着游出去了，望着前面浩瀚汪洋的大海，和遠遠不能到達的浮台，心裏只覺越來越慌，漸漸的氣力全無，癱瘓的一步一步向下沉去，尚能覺息到的只是死的來臨和一句句海神的呼召。

也不知道過了多少時候，只見眼前除了同學外，整個沙灘都圍滿許多人，他們並不是來看沙灘選美，只是好奇的來看看熱鬧，尤其是死裏得救的熱鬧。

冷門假期

少豐

賭馬賭狗才會爆出大冷門，誰料普通店員也能爆出了「請假」大冷門！

[illegible]

徵稿

一、本欄歡迎下列稿件：
有關青年的實際問題
生活故事
生活知識（如關於音樂、電影、旅行、攝影等文）
香港青年之生活素描
雜感及小作品
美術習作及漫畫

二、來稿以生動有趣、千字左右爲合，請附姓名地址寄交本版編輯，退稿者請附郵票

三、稿酬每半月結算一次



